

**MEMORIAL**

**Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg**

**MEMORIAL**

**Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxembourg**

**RECUEIL DES SOCIÉTÉS ET ASSOCIATIONS**

Le présent recueil contient les publications prévues par la loi modifiée du 10 août 1915 concernant les sociétés commerciales et par loi modifiée du 21 avril 1928 sur les associations et les fondations sans but lucratif.

**C — N° 4****3 janvier 1996****SOMMAIRE**

<b>A.E.T. - Applications Electro-Techniques, S.à r.l., Luxembourg</b> . . . . .	page 189	<b>Oil Ship Transport, S.à r.l., Ehnen</b> . . . . .	165, 166
<b>Ahorn Investment Holding S.A., Luxembourg</b> . . . . .	180	<b>Ositech S.A., Luxembourg</b> . . . . .	166
<b>Alda S.A., Luxembourg</b> . . . . .	149	<b>Pargest S.A., Luxembourg</b> . . . . .	192
<b>Arrow S.A., Luxembourg</b> . . . . .	189, 190	<b>Polydata Holding S.A., Luxembourg</b> . . . . .	168
<b>Ascent Holding AG, Luxembourg</b> . . . . .	146, 148	<b>Priltech S.A., Luxembourg</b> . . . . .	167
<b>Asia Holding S.A., Luxembourg</b> . . . . .	164	<b>Prima Investment S.A.H., Luxembourg</b> . . . . .	148, 149
<b>Auto-Plus, S.à r.l., Luxembourg</b> . . . . .	178	<b>Profidec, S.à r.l., Luxembourg</b> . . . . .	166, 167
<b>Bago Holding S.A., Luxembourg</b> . . . . .	191	<b>Ropperse S.A., Luxembourg</b> . . . . .	169
<b>Baker, Jordan Securities Holding S.A., Luxembourg</b> .	167	<b>Schlaraffeland, S.à r.l., Rollingen/Mersch</b> . . . . .	169
<b>Bis 120 S.A.H., Luxembourg</b> . . . . .	145	<b>SCM, Systèmes de Constructions Modernes, S.à r.l., Luxembourg</b> . . . . .	176
<b>19 B S.A., Luxembourg</b> . . . . .	188	<b>Serenade S.A., Senningerberg</b> . . . . .	169
<b>Bukoz Investment S.A., Luxembourg</b> . . . . .	182	<b>Shogun Properties S.A., Luxembourg</b> . . . . .	191
<b>Candido Teixeira, S.à r.l., Dudelange</b> . . . . .	177	<b>Siffel S.A., Luxembourg</b> . . . . .	171, 174
<b>Carrière, S.à r.l., Luxembourg</b> . . . . .	190	<b>Société Forestière Continentale S.A., Luxembourg</b> .	170
<b>Currency Management Fund, Sicav, Strassen</b> . . . . .	192	<b>So. Pla. Ge. Holding S.A.H., Luxembourg</b> . . . . .	170, 171
<b>Flin S.A., Luxembourg</b> . . . . .	192	<b>Sorano S.A., Luxembourg</b> . . . . .	175
<b>Manège Lameschmillen, S.à r.l., Bergem</b> . . . . .	164	<b>S.P.G.D., Société de Participation du Grand-Duché S.A., Luxembourg</b> . . . . .	168, 169
<b>Marine Investments S.A., Luxembourg</b> . . . . .	161, 163	<b>Strategic Capital Management Company S.A., Luxbg</b>	176
<b>M.D.J. S.A., Luxembourg</b> . . . . .	191	<b>Tecnovert S.A., Luxembourg</b> . . . . .	178
<b>Merchant Asset Management S.A., Luxembourg</b> . .	164	<b>Toitures Zanotti, S.à r.l., Dudelange</b> . . . . .	175
<b>Merchant, Sicav, Luxembourg</b> . . . . .	164	<b>Transylvania, S.à r.l., Bettembourg</b> . . . . .	174, 175
<b>Merloni Luxembourg, S.à r.l., Livange</b> . . . . .	163	<b>Trias S.A., Luxembourg</b> . . . . .	178
<b>Midgard Finanz AG, Luxembourg</b> . . . . .	190	<b>Valona Finance S.A., Luxembourg</b> . . . . .	191
<b>Monterey Trust, Luxembourg</b> . . . . .	165	<b>Vibres Holding S.A., Luxembourg</b> . . . . .	179
<b>Nergal S.A., Luxembourg</b> . . . . .	165	<b>Wesermo S.A., Luxembourg</b> . . . . .	179
<b>NFD (Luxembourg) S.A., Strassen</b> . . . . .	168	<b>Zinnia S.A., Luxembourg</b> . . . . .	177
<b>Nicot, S.à r.l., Luxembourg</b> . . . . .	168		
<b>NK Frontier, Fonds Commun de Placement</b> . . . . .	150		

**BIS 120 S.A.H., Société Anonyme Holding.**

Siège social: L-1140 Luxembourg, 45, route d'Arlon.  
R. C. Luxembourg B 23.362.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 13 novembre 1995, vol. 473, fol. 45, case 2, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

FIDUCIAIRE FERNAND KARTHEISER & CIE

Signature

(36187/510/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

**ASCENT HOLDING AG, Société Anonyme.**

Registered office: L-2093 Luxembourg, 68-70, boulevard de la Pétrusse.  
R. C. Luxembourg B 43.213.

In the year one thousand nine hundred and ninety-five, on the twenty-seventh day of November.  
Before Maître Martine Weinandy, notary residing in Clervaux.

Was held an Extraordinary General Meeting of the shareholders of the Company established in Luxembourg under the denomination of ASCENT HOLDING AG, R. C. Luxembourg No. 43.213, with registered office in Luxembourg, incorporated in Zug, Switzerland, pursuant to a deed of notary Ernst A. Brandenberger, on 19 June 1990, published in the Swiss local gazette (Schweizerisches Handelsamtsblatt) No. 125 of 2 July, 1990.

The original deed of incorporation has been amended by two deeds of notary Jakob Meier on 6 August, 1991 and notary H-Rudolf Sulzer on 20 September, 1991 respectively, both deeds having been published in the Swiss local gazette (Schweizerisches Handelsamtsblatt) No. 191 of 3 October, 1991.

The Company migrated to Luxembourg on 19 March, 1993 by deed of the undersigned notary, such deed having been duly published in the Mémorial C, Recueil Spécial des Sociétés et Associations 261 of 2 June, 1993.

The Articles of Incorporation have been amended by deeds of the undersigned notary on 13 May, 1993, 31 August, 1993, 4 January, 1994 and 1 July, 1994 respectively, all of which have been published in the Mémorial C, Recueil Spécial des Sociétés et Associations Nos 372 of 17 August, 1993, 517 of 29 October, 1993, 176 of 5 May, 1994 and 433 of 4 November, 1994 respectively.

The meeting opened at 11 o'clock under the chairmanship of Peter Graylin, lawyer, residing in Luxembourg.

Mrs Anne-Marie Fève, private employee, residing in Strassen, was appointed scrutineer of the meeting, whereas Mrs Gilberte Leclerc, private employee, residing in Weiswampach, was elected secretary of the meeting.

The Bureau of the meeting having thus been regularly constituted, the Chairman declared and requested the notary to state that:

I. The present meeting was convened by a circular letter to all shareholders, which also contained the agenda (a declaration to this effect has been issued on 24 November, 1995 by the directors of the company and will remain attached to the present minutes and shall be filed at the same time with the registrar of companies).

II. It appeared from an attendance list established and certified by the officers of the meeting that the holders of 3,389,000 shares representing 90.7 % of the share capital of the company were duly represented at the present meeting. The meeting was consequently regularly constituted.

The attendance list, signed by the members of the bureau, shall remain attached to the present minutes, together with the proxies, and shall be filed at the same time with the registrar of companies.

III. The agenda of the meeting is worded as follows:

1. To consider and, if thought fit, to pass the following Resolution, with or without modification:

Resolved that the Board of Directors of the Company be and they are hereby authorised to approve the transfer to Mr P. Friedli of 138,609 shares (represented by share certificate No. 382) in the capital of the Company in respect of Mr P. Friedli's fee for the management of the Company's Portfolio during the financial year ended 30 June, 1995.

2. To consider and, if thought fit, to pass the following Resolutions in the presence of a Luxembourg notary, with or without modification:

Resolved that

2.1 Subject to the passing and implementation of Resolutions Nos 1, 2.2 and 2.3, the 1,784,216 shares held by Pelecanus Limited be and they are hereby designated «B» shares which are liable to be redeemed at the instance of the Company against cancellation of the Promissory Note dated 30 June, 1994 issued by Pelecanus Limited to the Company in the principal amount of US \$ 3,750,000.- plus interest at 8 % per annum; and that the Articles of Incorporation be amended accordingly.

2.2 Subject to the passing and implementation of Resolutions Nos 1, 2.1 and 2.3, the 1,784,216 «B» shares in issue, be and they are hereby redeemed in consideration for the cancellation by the Company of the Promissory Note issued by Pelecanus Limited to the Company in the amount of US \$ 3,750,000.- plus accrued interest amounting to US \$ 425,000.-.

2.3 Subject to the passing and implementation of Resolutions 1 and 2.2, the capital of the Company be reduced from US \$ 13,408,238.-, represented by 3,845,650 shares of no par value to US \$ 3,487,321.-, divided into 2,061,434 shares with no par value, by the cancellation of the 1,784,216 «B» shares held by the Company in treasury.

3. That any one Director of the Company be and he is hereby authorised to sign all such documents to take all such steps as may be desirable and necessary to implement the above Resolutions.

After deliberation, the shareholders unanimously resolved that:

1. The Board of Directors of the Company be and they are hereby authorised to approve the transfer to Mr P. Friedli of 138,609 shares in the capital of the Company in respect of Mr P. Friedli's fee for the management of the Company's Portfolio during the financial year ended 30 June, 1995.

2.1 The 1,784,216 shares held by Pelecanus Limited be and they are hereby designated «B» shares which are liable to be redeemed at the instance of the Company against cancellation of the Promissory Note dated 30 June 1994 issued by Pelecanus Limited to the Company in the principal amount of US \$ 3,750,000.- plus interest at 8 % per annum; and that the Articles of Incorporation be amended accordingly.

2.2 The 1,784,216 «B» shares in issue, be and they are hereby redeemed in consideration for the cancellation by the Company of the Promissory Note issued by Pelecanus Limited to the Company in the amount of US \$ 3,750,000.- plus accrued interest amounting to US \$ 425,000.-.

2.3 The capital of the Company be reduced from US \$ 13,408,238.-, represented by 3,845,650 shares of no par value to US \$ 3,487,321.-, divided into 2,061,434 shares with no par value, by the cancellation of the 1,784,216 «B» shares held by the Company in treasury.

3. Any one Director of the Company be and he is hereby authorised to sign all such documents to take all such steps as may be desirable and necessary to implement the above Resolutions.

As a consequence of the above, Article 5 of the Articles of Incorporation, paragraph 1, is amended to read:

**Art. 5.** The issued share capital of the company amounts to US \$ 3,487,321.-, divided into 2,061,434 fully paid - up shares with no par value.

#### *Statement*

The undersigned notary, who understands and speaks English, states herewith that at the request of the Appearers the present deed is worded in English, followed by a German version; at the request of the same appearing persons in case of discrepancies between the English and the French texts, the English version will prevail.

In witness whereof We, the undersigned notary, have set our hand and seal on the day and year first hereinbefore mentioned.

The document having been read to the Appearers, they signed together with Us, the notary, the present original deed.

#### **Deutsche Übersetzung des vorhergehenden Textes:**

Im Jahre eintausendneunhundertvierundneunzig, am siebenundzwanzigsten November.

Vor dem unterzeichneten Notar Martine Weinandy, mit Amtswohnsitz in Clerf.

Sind die Aktionäre der ASCENT HOLDING AG mit Sitz in Luxemburg zu einer ausserordentlichen Generalversammlung zusammengetreten.

Die Gesellschaft wurde am 19. Juni 1990 mit Sitz in Zug gegründet zufolge Urkunde durch Notar Ernst A. Brandenberger, veröffentlicht am 2. Juli 1990 im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 125,

abgeändert zufolge Urkunde aufgenommen durch Notar Jakob Meier am 6. August 1991 und durch Notar Hans-Rudolf Sulzer am 20. September 1991, veröffentlicht am 3. Oktober 1991 im Schweizerischen Handelsblatt Nr. 191.

Die Gesellschaft verlegte ihren Sitz nach Luxemburg am 19. März 1993 zufolge Urkunde des unterzeichneten Notars, gesetzmässig veröffentlicht im Mémorial C, Recueil Spécial des Sociétés et Associations Nr. 261 vom 2. Juni 1993.

Die Statuten der Gesellschaft wurden jeweils zufolge Urkunde des unterzeichneten Notars am 13. Mai 1993, 31. August 1993, 4. Januar 1994 und 1. Juli 1994 abgeändert und jeweils gesetzmässig im Mémorial C, Recueil Spécial des Sociétés et Associations Nr. 372 vom 17. August 1993, 517 vom 29. Oktober 1993, 176 vom 5. Mai 1994 und 433 vom 4. November 1994 veröffentlicht.

Die Generalversammlung beginnt um 11.00 Uhr unter dem Vorsitz von Peter Graylin, Rechtsanwalt, wohnhaft in Luxemburg.

Dieselbe ernennt Frau Anne-Marie Fève, Privatbeamtin, wohnhaft in Strassen, zur Stimmzählerin, und Frau Gilberte Leclerc, Privatbeamtin, wohnhaft in Luxemburg zur Schriftführerin.

Das Büro dieser Versammlung ist demzufolge ordnungsgemäss ernannt worden und die Vorsitzende bittet den unterzeichneten Notar folgendes festzustellen und zu beurkunden:

I. Diese ausserordentliche Versammlung wurde einberufen durch Rundschreiben an die Aktionäre, welches die Tagesordnung enthält (Kopie einer durch den Verwaltungsrat ausgestellten Bescheinigung vom 24. November 1995 wird vorliegender Urkunde beigelegt bleiben und gleichzeitig mit ihr registriert werden).

II. Aus einer Anwesenheitsliste, welche durch das Büro der Versammlung aufgesetzt und auf ihre Richtigkeit geprüft wurde, geht hervor, dass 3.389.000 Aktien ohne Nennwert oder 90.7 % des in Umlauf befindlichen Aktienkapitals in dieser Versammlung gültig vertreten sind, somit rechtskräftig zugestellt ist und demzufolge über alle Punkte der Tagesordnung beraten kann.

Die vorgenannte Anwesenheitsliste mit den Unterschriften aller anwesenden bzw. vertretenen Aktionäre wird vorliegender Urkunde zusammen mit den Vollmachten beigelegt bleiben und gleichzeitig mit ihr registriert werden.

III. Die Tagesordnung dieser Generalversammlung beinhaltet folgende Punkte:

1. Bevollmächtigung des Verwaltungsrates, 138.609 Aktien aus dem Aktienkapital der Gesellschaft (Zertifikat 382) an Herrn Peter Friedli zu übertragen zur Regelung der anfallenden Gebühr für die Portefeuilleverwaltung der Gesellschaft während des am 30. Juni 1995 endende Geschäftsjahr.

2.1 Vorausgesetzt, dass die Resolutionen 1, 2.2 und 2.3 angenommen werden, Klassifizierung der 1.784.216 Aktien der Pelecanus Ltd als «B» Aktien, die auf Antrag der Gesellschaft zurückgekauft werden können gegen Annulierung des Eigenwechsels, welcher am 30. Juni 1994 von Pelecanus Ltd. zugunsten der Gesellschaft für den Hauptbetrag von US \$ 3.750.000,- zuzüglich eines jährlichen Zinssatzes von 8 %, ausgestellt wurde, und entsprechende Abänderung der Statuten.

2.2 Vorausgesetzt, dass die Resolutionen 1, 2.2 und 2.3 angenommen werden, Rückkauf von 1.784.216 «B» Aktien aufgrund der Annulierung durch die Gesellschaft des Eigenwechsels der von Pelecanus Ltd. zugunsten der Gesellschaft für den Hauptbetrag von US \$ 3.750.000,- zuzüglich der aufgelaufenen Zinsen von US \$ 425.000,- ausgestellt wurde.

2.3 Vorausgesetzt, dass die Resolutionen 1 und 2.2 angenommen werden, Kapitalreduzierung von US \$ 13.408.238,-, eingeteilt in 3.845.650 Aktien ohne Nennwert auf US \$ 3.487.321,-, eingeteilt in 2.061.434 Aktien ohne Nennwert, durch Annulierung von 1.784.216 «B» Aktien aus der Reserve der Gesellschaft.

3. Bevollmächtigung der Verwaltungsratsmitglieder, einzeln alle erforderlichen Dokumente zu unterzeichnen und sämtliche Massnahmen zu treffen, die zur Durchführung der o.g. Resolutionen erforderlich sind.

Nach Beratung treffen die Aktionäre folgende Resolutionen:

1. Der Verwaltungsrat wird bevollmächtigt, 138.609 Aktien aus dem Aktienkapital der Gesellschaft (Zertifikat 382) an Herrn Peter Friedli zu übertragen zur Regelung der anfallenden Gebühr für die Portefeuilleverwaltung der Gesellschaft während des am 30. Juni 1995 endende Geschäftsjahr.

2.1 1.784.216 Aktien der Pelecanus Ltd werden als «B» Aktien ausgewiesen, die auf Antrag der Gesellschaft zurückgekauft werden können gegen Annulierung des Eigenwechsels, welcher am 30. Juni 1994 von Pelecanus Ltd. zugunsten der Gesellschaft für den Hauptbetrag von US \$ 3.750.000,- zuzüglich eines jährlichen Zinssatzes von 8 % ausgestellt wurde, und entsprechende Abänderung der Statuten.

2.2 1.784.216 «B» Aktien werden zurückgekauft aufgrund der Annulierung durch die Gesellschaft des Eigenwechsels der von Pelecanus zugunsten der Gesellschaft für den Hauptbetrag von US \$ 3.750.000,- zuzüglich der aufgelaufenen Zinsen von US \$ 425.000,- ausgestellt wurde.

2.3 Das Gesellschaftskapital wird von US \$ 13.408.238,-, eingeteilt in 3.845.650 Aktien ohne Nennwert reduziert auf US \$ 3.487.321,-, eingeteilt in 2.061.434 Aktien ohne Nennwert, durch Annulierung von 1.784.216 «B» Aktien aus der Reserve der Gesellschaft.

3. Die Verwaltungsratsmitglieder werden bevollmächtigt, einzeln alle erforderlichen Dokumente zu unterzeichnen und sämtliche Massnahmen zu treffen, die zur Durchführung der o.g. Resolutionen erforderlich sind.

Aufgrund des vorhergehenden, wird Artikel 5 der Statuten, Absatz 1, wie folgt abgeändert.

**Art. 5.** Das gezeichnete Aktienkapital der Gesellschaft beläuft sich auf US \$ 3.487.321,-, eingeteilt in 2.061.434 voll eingezahlte Aktien ohne Nennwert.

Da die Tagesordnung erschöpft ist und keiner der Anwesenden das Wort zu ergreifen wünscht, erklärt die Vorsitzende die ausserordentliche Versammlung um 11.30 für geschlossen.

Worüber Urkunde, aufgenommen in Luxemburg, am eingangs erwähnten Datum.

Der unterzeichnete Notar, welcher Englisch spricht, weist daraufhin, dass auf Wunsch der Komparenten vorliegende Urkunde in Englisch gefolgt von einer deutschen Übersetzung ausgestellt wurde. Auf Wunsch der Komparenten gilt der englische Text bei etwaigen Unstimmigkeiten zwischen dem englischen und dem deutschen Text.

Und nach Vorlesung und Erklärung alles Vorstehenden an die Aktionäre, haben dieselben mit dem Notar die vorliegende Urkunde unterschrieben.

Gezeichnet: P. Graylin, A.-M. Fève, G. Leclerc, M. Weinandy.

Enregistré à Clervaux, le 4 décembre 1995, vol. 342, fol. 83, case 7. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): R. Schmit.

Für gleichlautende Ausfertigung, auf stempelfreiem Papier erteilt, zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Clerf, den 8. Dezember 1995.

M. Weinandy.

(39646/238/164) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 12 décembre 1995.

#### **ASCENT HOLDING AG, Société Anonyme.**

Siège social: L-2093 Luxembourg, 68-70, boulevard de la Pétrusse.

R. C. Luxembourg B 43.213.

Le texte des statuts coordonnés a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 12 décembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

(39647/238/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 12 décembre 1995.

#### **PRIMA INVESTMENT S.A., Société Anonyme Holding.**

Siège social: L-1142 Luxembourg, 7, rue Pierre d'Aspelt.

R. C. Luxembourg B 31.475.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-quinze, le quatre décembre.

Par-devant Maître Marc Elter, notaire de résidence à Luxembourg, soussigné.

S'est réunie l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme holding PRIMA INVESTMENT S.A., ayant son siège social à L-1142 Luxembourg, 7, rue Pierre d'Aspelt, inscrite au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, section B sous le numéro 31.475, constituée suivant acte reçu le 5 septembre 1989, publié au Mémorial C, n° 20 du 18 janvier 1990, et dont les statuts ont été modifiés par actes du:

- 22 novembre 1989, publié au Mémorial C, n° 144 du 3 mai 1990;
- 21 décembre 1990, publié au Mémorial C, n° 218 du 18 mai 1991;
- 1<sup>er</sup> février 1991, publié au Mémorial C, n° 284 du 24 juillet 1991;
- et du 12 juin 1995, publié au Mémorial C, n° 331 du 20 juillet 1995.

La séance est ouverte sous la présidence de Monsieur Serge Tabery, licencié en droit, demeurant à Luxembourg.

Monsieur le président désigne comme secrétaire, Catherine Hubert, employée privée, demeurant à Cosnes et Romain, France.

L'assemblée choisit comme scrutateur, Monsieur Carlo Arend, employé privé, demeurant à Luxembourg.

Le président prie le notaire d'acter:

I.- Que les actionnaires présents ou représentés et le nombre d'actions qu'ils détiennent sont renseignés sur une liste de présence, signée par les membres du bureau et le notaire soussigné. La liste de présence et les procurations paraphées ne varietur, resteront annexées au présent acte pour être enregistrée avec lui.

II.- Que la présente assemblée a été convoquée par des annonces contenant l'ordre du jour et publiées:

- dans le Mémorial C, éditions des 15 et 24 novembre 1995;

- dans le journal luxembourgeois «Letzebuurger Journal», éditions des 15 et 24 novembre 1995.

III.- Qu'il appert de cette liste de présence que sur les 129.800 (cent vingt-neuf mille huit cents) actions actuellement en circulation, 68.800 (soixante-huit mille huit cents) actions sont présentes ou dûment représentées à la présente assemblée générale extraordinaire, laquelle par conséquent est régulièrement constituée et apte à prendre valablement toutes décisions sur les points de l'ordre du jour.

IV.- Que l'ordre du jour de l'assemblée est le suivant:

*Ordre du jour:*

1. Réduction du capital social de la société pour le porter de son montant actuel de LUF 129.800.000,- (cent vingt-neuf millions huit cent mille francs luxembourgeois) à LUF 110.780.000,- (cent dix millions sept cent quatre-vingt mille francs luxembourgeois) par annulation de 19.020 (dix-neuf mille vingt) actions nominatives et remboursement aux actionnaires désignés.

2. Modification de l'article 5 des statuts.

Ensuite l'assemblée aborde l'ordre du jour et, après en avoir délibéré, elle a pris, à l'unanimité, les résolutions suivantes:

*Première résolution*

L'assemblée décide de réduire le capital social à concurrence de LUF 19.020.000,- (dix-neuf millions vingt mille francs luxembourgeois), pour le ramener de son montant actuel de LUF 129.800.000,- (cent vingt-neuf millions huit cent mille francs luxembourgeois) à LUF 110.780.000,- (cent dix millions sept cent quatre-vingt mille francs luxembourgeois), par annulation de 19.020 (dix-neuf mille vingt) actions nominatives et par remboursement aux actionnaires désignés.

Tous pouvoirs sont conférés au conseil d'administration pour procéder aux écritures comptables qui s'imposent et au remboursement aux actionnaires, étant entendu que le remboursement ne peut avoir lieu que trente jours après la publication du présent acte au Mémorial.

*Deuxième résolution*

Afin de mettre les statuts en concordance avec la résolution qui précède, l'assemblée décide de modifier le premier alinéa de l'article cinq des statuts, pour lui donner la teneur suivante:

«**Art. 5. Premier alinéa.** Le capital souscrit est fixé à LUF 110.780.000,- (cent dix millions sept cent quatre-vingt mille francs luxembourgeois), représenté par 110.780 (cent dix mille sept cent quatre-vingts) actions de LUF 1.000,- (mille francs luxembourgeois) chacune, disposant chacune d'une voix aux assemblées générales.»

Plus rien n'étant à l'ordre du jour, la séance est levée.

Dont procès-verbal, passé à Luxembourg, les jour, mois et an qu'en tête des présentes.

Et après lecture, les comparants prémentionnés ont signé avec le notaire instrumentant le présent procès-verbal.

Signé: S. Tabery, C. Hubert, C. Arend, M. Elter.

Enregistré à Luxembourg, le 6 décembre 1995, vol. 87S, fol. 64, case 9. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur ff.* (signé): D. Hartmann.

Pour expédition conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 13 décembre 1995.

M. Elter.

(40508/210/64) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 1995.

**PRIMA INVESTMENT S.A., Société Anonyme Holding.**

Siège social: L-1142 Luxembourg, 7, rue Pierre d'Aspelt.

R. C. Luxembourg B 31.475.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 13 décembre 1995.

M. Elter.

(40509/210/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 18 décembre 1995.

**ALDA S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1631 Luxembourg, 35, rue Glesener.

R. C. Luxembourg B 38.172.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 14 novembre 1995, vol. 473, fol. 46, case 2, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

**AFFECTATION DU RESULTAT**

- Report à nouveau: . . . . . USD (6.799,20)

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 13 novembre 1995.

Signature.

(36166/507/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

## **NK FRONTIER, Fonds Commun de Placement.**

### **MANAGEMENT REGULATIONS**

#### **1. Definitions**

The terms used in these management regulations shall, if not otherwise defined herein, have the meaning as defined in Articles 21 hereof.

#### **2. The Fund**

NK FRONTIER (hereafter referred to as the «Fund») organized under the laws of the Grand Duchy of Luxembourg as a mutual investment fund (fonds commun de placement), is an unincorporated coproprietorship of the securities and other assets (hereinafter referred to as «assets» or «securities») of the Fund, managed in the interest of its co-owners (hereafter referred to as the «Shareholders») by TOTAL ALPHA INVESTMENT FUND MANAGEMENT COMPANY S.A. (hereafter referred to as the «Management Company»), a company incorporated under the laws of Luxembourg and having its registered office in Luxembourg. The assets of the Fund, which are held in custody by NIKKO BANK (LUXEMBOURG) S.A. (hereafter referred to as the «Custodian») are segregated from those of the Management Company and from those of other funds managed by the Management Company. By the acquisition of Shares in the Fund, any shareholder fully accepts these management regulations which determine the contractual relationship between the Shareholders, the Management Company and the Custodian.

#### **3. The Management Company**

The Fund is managed on behalf of the Shareholders by the Management Company which has its registered office in Luxembourg.

The Management Company is invested with the broadest powers to administer and manage the Fund, subject to the restrictions set forth in Article 5 hereafter, on behalf of the Shareholders, including but not limited to, the purchase, sale, subscription, exchange and receipt of Securities, the trading of Trading Interests and the exercise of all the rights attached directly or indirectly to the assets of the Fund.

The Board of Directors of the Management Company (hereinafter the «Board of Directors») shall determine the investment policy of the Fund within the restrictions set forth in Article 6 hereafter.

The Board of Directors of the Management Company may appoint a general manager, administrative agents, investment managers and advisers and trading managers and advisers to implement the investment policy and administer and manage the assets of the Fund.

The Management Company is entitled to management fees described in Article 13 hereof.

The Management Company may obtain investment information, advice and other services, remuneration for which will be at the Fund's charge to the extent provided in Article 13 hereof.

#### **4. The Custodian**

The Management Company shall appoint and terminate the appointment of the Custodian. NIKKO BANK (LUXEMBOURG) S.A., a corporation organized under the laws of Luxembourg with its head office in Luxembourg, has been appointed custodian of all the assets, including the securities, Trading Interests and cash of the Fund, which will be held either directly or through correspondents, nominees, agents or delegates of the Custodian.

The Custodian shall assume its functions and responsibilities in accordance with Articles 16 and 17 of the law of 30th March 1988 on collective investment undertakings.

The Custodian will hold all assets as a fiduciary in accordance with the provisions of the grand-ducal decree of 19th July, 1983 on fiduciary contracts entered into by Luxembourg banks. The Custodian may entrust banks and financial institutions with the custody of such assets and securities. Assets allocated to trading in futures, as more fully described in the investment policy hereafter, will be held with the Commodity Broker.

The Custodian may only dispose of the assets of the Fund and make payments to third parties on behalf of the Fund on receipt of instructions from the Management Company or its appointed agents.

Upon receipt of instructions from the Management Company or its appointed agents, the Custodian will perform all acts of disposal with respect to the assets of the Fund, provided the instructions are not in contradiction with Luxembourg law and these Management Regulations.

The Custodian is entitled to fees and reimbursement of expenses as described in Article 13 hereof.

The Custodian or the Management Company may terminate the appointment of the Custodian at any time upon 90 days written notice delivered by the one to the other. In the event of termination of the appointment of the Custodian, the Management Company will use its best endeavours to appoint within 2 months of such termination, a new custodian who assumes the responsibilities and functions of the Custodian under the Management Regulations. Pending the appointment of a new Custodian, the Custodian shall take all necessary steps to ensure good preservation of the interests of the Shareholders. After termination as aforesaid, the appointment of the Custodian shall continue thereafter for such period as may be necessary to the transfer of all assets of the Fund to the new Custodian.

#### **5. Investment and trading policy, Leverage policy, Letter of credit arrangement**

##### **5.1. Investment and trading policy**

Initially, approximately 50% of the net subscription proceeds (an amount per Share approximately equal to \$ 5,000.-) will be invested in debt securities denominated in U.S. Dollars, including securities issued or guaranteed by the United States government or any of its agencies or instrumentalities, short term debt instruments, zero-coupon bonds and corporate debt securities and bank obligations, issued by first class issuers, and/or held in cash (the «Debt Securities Portion»).

More specifically, the Debt Securities Portion will consist of (i) US dollar denominated securities issued by the government of a country which is a member of the OECD and rated AAA by STANDARD & POOR'S CORPORATION (or rated as equivalent by other rating agencies) with a maturity date no later than December 31, 1998; (ii) such other US dollar denominated securities with a maturity date no later than December 31, 1998 as permitted by the LC Bank from time to time, and (iii) US dollar denominated demand deposits, time deposits and certificates of deposit of CITIBANK, N.A. (or any bank other than CITIBANK, N.A. with the prior approval of the LC Bank).

The Fund may, in the Debt Securities Portion, hold liquid assets if market conditions so require or warrant. Such assets may be kept in current accounts, deposits or in short-term money market instruments regularly negotiated, having a remaining maturity of less than 12 months, and issued or guaranteed by first class issuers.

The investment goal for management of the Debt Securities Portion is to seek a stable rate of income, coupled with the preservation of capital of the Debt Securities Portion in U.S. dollars.

The remaining portion of the subscription proceeds (the «Trading Portion») may be permitted to be used, in accordance with the Leverage Policy described hereafter, for the trading of Futures Interests in accordance with the Investment Restrictions (including the prohibition on short selling of securities). Assets included in the Trading Portion may also be invested to a limited extent (as permitted by the investment restrictions) in other investment funds engaged in such trading activities. Multiple Trading Advisors will be appointed and may be terminated by the Trading Manager. Each Trading Advisor will be allocated a portion of the Trading Assets to trade pursuant to such Trading Advisor's trading approach. Trading Advisors may apply technical trading methods, evaluating numerical and statistical relationships and movement among contract prices; fundamental analyses, evaluating subjective and objective factors affecting the markets; or a combination of methodologies. However, all trading on behalf of the Fund will be for speculative purposes attempting to capitalize on price movements in global financial and commodity markets as well as securities markets.

The Trading Portion will be divided into (A) Trading Assets (constituted of funds available for trading and held in either brokerage accounts for the Fund, by FX counterparties for the Fund, by the Custodian, in the case of interests in an investment fund in which the Fund may invest or in an account with the Cash Manager designated the Cash Management Account) and (B) a portion held in a separate account at the Surplus Account Bank called the «Surplus Account», which will constitute a cash reserve and not be considered as assets available for trading.

The assets in the Surplus Account will be invested in debt securities which meet the qualifications applicable to those in the Debt Securities Portion, as set forth above and in cash or cash equivalents. To the extent practicable, the Fund will endeavour to maintain assets not currently needed for margin, premium or settlement of Trading Interest positions in the Cash Management Account.

The trading activities will be stopped if the Future Value of the current Redemption Net Asset Value at any time is equal to or less than the Maximum Available Amount plus ten per cent (10%) of the Maximum Available Amount, or plus such lower percentage of the Maximum Available Amount from time to time, as may be established by the Credit Monitor, in its discretion, based upon its good faith assessment of the risk characteristics of the Fund, or plus such higher percentage of the Maximum Available Amount from time to time as may be agreed between the Credit Monitor and the Trading Manager.

At least 50% of the total net assets of the Fund will at all times be invested in securities which fall under the definition of «securities» in the Securities and Exchange law of Japan, such as United States government securities, United States government agency securities and certificates of deposit issued by non-Japanese corporations.

## **5.2. Leverage policy**

Based on the Trading Policies of the Fund, the LC Bank has proposed and the Management Company, on behalf of the Fund, has agreed, the Leverage Policy. The Credit Monitor will monitor the leverage of the Trading Portion pursuant to the Leverage Policy agreed among the Management Company, the Trading Manager, the Commodity Broker, the Custodian, the Surplus Account Bank and Cash Manager and the Credit Monitor.

The Credit Monitor will set limit upon the amount of the Trading Portion's assets which may be committed to trade in Trading Interests pursuant to the Leverage Policy. In addition, the Trading Manager may choose to permit the commitment only of a lesser amount from time to time. Upon instructions from the Credit Monitor, either (1) the Commodity Broker, the FX Counterparty or the Securities Broker on the instructions of the Trading Manager will be obligated to transfer funds to the Surplus Account held at the Surplus Account Bank in the name of the Fund or (2) the Surplus Account Bank will be obligated to transfer funds from the Surplus Account to the Commodity Broker, the FX Counterparty or the Securities Broker.

The Surplus Account may only be invested in (i) US dollar denominated securities issued by a government which is a member of the OECD rated AAA by STANDARD & POOR'S CORPORATION (or rated as equivalent by other rating agencies) with a maturity date no later than December 31, 1998; and (ii) such other US dollar denominated securities with a maturity date no later than December 31, 1998 as permitted by the LC Bank from time to time, and (iii) US dollar denominated demand deposits, time deposits and certificates of deposit of CITIBANK, N.A. (or any bank other than CITIBANK, N.A. with the prior approval of the LC Bank). In the event of an instruction to make a transfer from the Surplus Account it may be necessary to liquidate securities which are not acceptable for use as margin deposits for trading in Trading Interests.

Limits on amounts available for trading in Trading Interests will be calculated by reference to certain variables including the Redemption Net Asset Value of the Fund, the amount of time remaining until the Guaranteed Redemption Date, interest rates prevailing at the time, the amount of leverage available for the Trading Portion and the Credit Monitor's assessment of the risk characteristics of the investment of the Trading Portion.

If a Termination Event occurs, the LC Bank or the Credit Monitor on its behalf will instruct the Commodity Broker, the Securities Broker and the Trading Manager to immediately terminate trading and liquidate positions. Following such

an event all assets of the Fund (including the Cash Management Account and the Surplus Account) will be transferred to the Custodian and invested, under the direction of the LC Bank, in accordance with the investment policy of the Debt Securities Portion until the Guaranteed Redemption Date.

### **5.3. Letter of credit arrangement**

CITIBANK, N.A., London Branch (the «LC Bank») will issue a Letter of Credit on 3rd January, 1996 or such later date as may be agreed between the LC Bank and the Management Company (the «Issue Date»), in favour of the Custodian under which the Custodian may draw on the Guaranteed Redemption Date (but not before that date) the per-Share amount equal to the shortfall, if any, between the Redemption Net Asset Value per Share and \$ 10,000.-.

Under the Letter of Credit Agreement (the «LC Agreement»), the Management Company has arranged for the LC Bank to issue the Letter of Credit (which is an irrevocable letter of credit) for a maximum of \$ 500.- million in favour of the Custodian as fiduciary for the holders of Shares on the Guaranteed Redemption Date. The Letter of Credit assures each Shareholder on the Guaranteed Redemption Date that there will be available any shortfall between the Net Asset Value per Share as of the Business Day prior to the Guaranteed Redemption Date and \$ 10,000.- per Share, provided that in no circumstances shall the LC Bank be liable to pay under the Letter of Credit more than the Maximum Available Amount less the Net Asset Value of the Fund.

For the purpose of these provisions, the Guaranteed Redemption Date means 31st December, 1998.

The Letter of Credit will be issued in an amount which initially will be equal to \$ 10,000.- multiplied by the number of Shares outstanding on the Issue Date and thereafter will be successively reduced by an amount of \$ 10,000.- per Share repurchased prior to the Guaranteed Redemption Date. The Letter of Credit will expire on the first to occur of (i) the Guaranteed Redemption Date and (ii) the date all Shares have been repurchased upon request of Shareholders.

The Custodian, on behalf of the Shareholders, will make a drawing under the Letter of Credit on the Business Day if, and only if, immediately prior to the Guaranteed Redemption Date, the Redemption Net Asset Value per Share is less than \$ 10,000.-. In such event under the terms of the Letter of Credit, the LC Bank will pay on the Guaranteed Redemption Date an amount per Share equal to \$ 10,000.- less the Redemption Net Asset Value per Share multiplied by the number of Shares then outstanding as of the Business Day prior to the Final Guaranteed Redemption Date. Once the LC Bank has made payment under the Letter of Credit to the Custodian for the benefit of the Shareholders, it will have no further obligations or duties, including any responsibility regarding the distribution of the assets of the Fund to the Shareholders.

The LC Bank does not provide a guarantee of profit, but furnishes certain protection against loss if the Redemption Net Asset Value per Share on the Business Day prior to the Guaranteed Redemption Date is less than \$ 10,000.-.

In consideration of the LC Bank issuing the Letter of Credit, the Fund has agreed to pledge all of its assets to the LC Bank as security for the performance of the Management Company's obligations to the Shareholders. Except in the circumstance described in the penultimate sentence of this paragraph, the LC Bank will not, at any point, take beneficial title to the assets of the Fund, which will remain subject to the control of the Custodian as directed by the Management Company and the Credit Monitor. In case of a Termination Event the LC Bank shall automatically be entitled to take any management measures on behalf of the Fund. In this respect, the LC Bank shall more particularly be authorized as the agent of the Management Company and the Fund, to take any action to properly manage and protect the assets of the Fund in accordance with the constitutional documents of the Fund and any other rule or regulation applicable to the Fund.

The LC Bank shall be authorized to exercise such management powers until the earlier of the Guaranteed Redemption Date or the date upon which the LC Bank makes payment to the Custodian under the Letter of Credit provided it complies with all applicable provisions of Luxembourg law and with these Management Regulations.

## **6. Investment restrictions**

While managing the assets of the Fund, the Management Company, or its appointed agents, shall comply with the following restrictions:

### **I. Trading Restrictions and Policies specifically applicable in connection with the Trading Portion**

(i) The Fund may only enter into futures contracts dealt in on an organised market. Futures contracts underlying options must also comply with this condition.

(ii) The Fund may not enter into commodity contracts other than commodity futures contracts.

(iii) The Fund may only acquire call and put options which are dealt in on an organised market.

(iv) The Fund must ensure an adequate spread of investment risks by sufficient diversification.

(v) The Fund may not hold an open forward position in any single futures contract for which the margin requirement represents 5% or more of the Total Net Asset Value of the Fund. This rule also applies to open positions resulting from options written.

(vi) Premiums paid to acquire options outstanding having identical characteristics may not exceed 5% of the total Net Asset Value of the Fund.

(vii) The Fund may not hold an open position in futures contracts concerning a single commodity or a single category of financial futures, for which the margin required represents 20% or more of the Total Net Asset Value of the Fund. This rule also applies to open positions resulting from options written.

viii) No more than 50% of the Total Net Asset Value of the Fund will be invested, at any one time, as margin (initial and variation) or as option premium

### **II. Investment Restrictions applicable to investments other than investments in options and futures:**

(i) The Management Company will not borrow, on behalf of the Fund, in excess of 10% of the net assets of the Fund and any such borrowings shall only be made on a temporary basis.



(ii) The Management Company may not invest, on behalf of the Fund, in the securities of any one issuer, if the value of the holdings of the Fund in the securities of such issuer exceeds 10% of the Fund's total net assets, except that such restriction shall not apply to securities issued or guaranteed by the Government of any country which is a member of the OECD or their local authorities or public international bodies with EU, regional or world-wide scope. The aforesaid limit of 10% shall be raised to 30% in respect of debt securities issued by first class financial institutions.

(iii) The Management Company may not invest, on behalf of the Fund, in the securities of any single issuer if the Fund owns more than 10% of the securities of the same kind issued by such issuer and, together with other funds, which are managed by the Management Company, more than 15% of the Shares of the same kind issued by such issuer, except that such restriction shall not apply to securities issued or guaranteed by the Government of any country which is a member of OECD or their local authorities or public international bodies with EU, regional or world-wide scope.

(iv) The Management Company may not make, on behalf of the Fund and on behalf of other funds managed by the Management Company, investments for the purpose of exercising control or management.

(v) The Management Company may not purchase, on behalf of the Fund, any securities on margin (except that the Management Company may obtain such short-term credit as may be necessary for the clearance of purchases and sales of portfolio securities) or make short sales of securities or maintain a short position, except that it may make initial and maintenance margin deposits in respect of futures and forward contracts (and options thereon).

(vi) The Management Company may not, on behalf of the Fund, purchase or sell real estate, provided that the Management Company may, on behalf of the Fund, invest in securities secured by real estate or interests therein or issued by companies which invest in real estate or interests therein.

(vii) The Management Company may not make, on behalf of the Fund, loans to any person provided that for the purposes of this restriction the acquisition of bonds, debentures, or other corporate debt securities and investment in Government bonds, short-term commercial paper, certificates of deposit and bankers' acceptances shall not be deemed to be the making of a loan.

viii) The Management Company may not invest, on behalf of the Fund, more than 10% of the Fund's total net assets in securities which are not traded on an official stock exchange or on a regulated market except that such restriction shall not apply to (i) securities issued or guaranteed by the Government of any country which is a member of OECD or their local authorities or public international bodies with EU, regional or world-wide scope and (ii) liquid transferable certificates of deposits which are issued by first class financial institutions.

(ix) The Management Company may not, on behalf of the Fund, underwrite securities of other issuers.

(x) The Management Company may not invest, on behalf of the Fund, the assets of the Fund in securities of other investment companies or trusts if such investment causes the value of the holdings of the Fund in the securities of such investment companies or trusts to exceed 10% of the Fund's total net assets. No investments shall be made in any such investment company or trust unless such investment is consistent with the Fund's investment policy and restrictions. Further, if any investment is made in investment companies or trusts having the same promoter as the Fund, no issue commission or other acquisition fee and no management or advisory fee may be charged on the assets of the Fund so invested.

(xi) Except as permitted in the context of management of the Trading Portion, the Management Company may, on behalf of the Fund, for the purpose of hedging currency risks, have commitments in outstanding forward currency contracts or enter into currency swaps, for amounts not exceeding, respectively, the aggregate value of securities and other assets (other than Trading Interests) held by the Fund denominated in the currency to be hedged, provided however that the Management Company may also purchase the currency concerned through a cross transaction (entered into through the same counterpart) should the cost thereof be more advantageous to the Fund. The Management Company may enter into these currency forward contracts or swap arrangements with highly rated financial institutions.

Except by the acquisition of debt securities, the Management Company may not grant loans or act as guarantor on behalf of third parties.

The Management Company need not comply with the investment limit percentages above when exercising subscription rights attaching to securities which form part of the Fund's assets.

If such percentages are exceeded for reasons beyond the control of the Management Company or as a result of the exercise of subscription rights, the Management Company must adopt as a priority objective for its sales transactions the remedying of that situation, taking due account of the interests of the Fund's Shareholders.

The Management Company shall, on behalf of the Fund, not sell, purchase or loan securities except the Shares of the Fund, or receive loans, to or from (a) the Management Company, (b) its affiliated companies, (c) any director of the Management Company or its affiliated companies or (d) any major shareholder thereof (meaning a shareholder who holds, on his own account whether in his own or other name (as well as a nominee's name), 10% or more of the total issued outstanding Shares of such a company) acting as principal or for their own account unless the transaction is made within the restrictions set forth in the Management Regulations, and, either (i) at a price determined by current publicly available quotations, or (ii) at competitive prices or interest rates prevailing from time to time, on internationally recognized securities markets or internationally recognized money markets.

The Management Company may from time to time impose further investment restrictions as shall be compatible with or in the interest of the Shareholders, in order to comply with the laws and regulations of the countries where the Shares of the Fund are placed.

## **7. Restrictions on ownership**

The Management Company and distributors of the Shares shall comply, with respect to the issuing of Shares, with the laws and regulations of the countries where these Shares are offered. The Management Company may, at its discretion,

limit the issue of Shares at any time to persons or corporate bodies resident or established in certain countries or territories. The Management Company may prohibit certain persons or corporate bodies from acquiring Shares, if such a measure is necessary for the protection of the Shareholders as a whole and the Fund.

The Management Company may:

- (a) reject at its discretion any application for purchase of Shares;
- (b) repurchase at any time the Shares held by Shareholders who are excluded from purchasing or holding Shares.

More specifically:

a) The Management Company will not promote the sale of the Fund's Shares to the public within the European Union, or any part of it.

b) None of the Shares is registered under the United States Securities Act of 1933, as amended (the «1933 Act»). The Shares are prohibited from being offered, sold or transferred, directly or indirectly, in the United States of America or any of its territories or possessions or areas subject to its jurisdiction including the Commonwealth of Puerto Rico (the «United States»), or to any citizen or resident thereof (including any corporation, partnership or other entity created or organized in or under the laws of the United States or any political subdivision thereof), or any estate or trust, other than an estate or trust the income of which from sources outside the United States (which is not effectively connected with the conduct of a trade or business within the United States) is not included in gross income for the purposes of computing United States federal income tax, or an entity organized principally for passive investment, such as a commodity pool, investment company, or other similar entity (other than a pension plan for the employees, officers, or principals of an entity organized, and with its principal place of business located, outside of the United States), either (i) in which United States persons hold units of participation representing in the aggregate 10% or more of the beneficial interest in the entity, or (ii) which has as a principal purpose the facilitating of investment by a United States person in a commodity pool with respect to which the operator thereof is exempt from certain requirements of Part 4 of the regulations of the United States Commodity Futures Trading Commission by virtue of its participants being non-United States persons («U.S. Person»).

For the purpose of preventing the beneficial ownership of Shares in the Fund by any U.S. Person, as defined above, the Management Company or its agent shall:

(a) decline to issue any Shares and decline to register any transfer of a Share, where it appears to it that such registry or transfer would or might result in beneficial ownership of such Shares by a U.S. Person; and

(b) at any time require any person whose name is entered in, or any person seeking to register the transfer of Shares on, the Register of Shareholders to furnish it with any information, supported by affidavit, which it may consider necessary for the purpose of determining whether or not beneficial ownership of such shareholder's Shares rests in a U.S. Person, or whether such registry will result in beneficial ownership of such Shares by a U.S. Person; and

(c) where it appears to the Management Company that any U.S. Person either alone or in conjunction with any other person in a beneficial owner of Shares, compulsory repurchase or cause to be repurchased from any such shareholder all Shares held by such shareholder, in the following manner:

1) The Management Company shall serve a notice (hereinafter called the «purchase notice») upon the shareholder appearing in the Register of Shareholders as the owner of the Shares to be purchased, specifying the Shares to be purchased as aforesaid, the price to be paid for such Shares, and the place at which the purchase price in respect of such Shares is payable. Any such notice may be served upon such shareholder by posting the same in a prepaid registered envelope addressed to such shareholder at his last address known to or appearing in the books of the Fund. The said shareholder shall thereupon forthwith be obliged to deliver to the Management Company the share certificate or certificates, if any, representing the Shares specified in the purchase notice. Immediately after the close of business on the date specified in the purchase notice, such shareholder shall cease to be the owner of the Shares specified in such notice and his name shall be removed from the registration of such Shares in the Register of Shareholders.

2) The price at which the Shares specified in any purchase notice shall be purchased (herein called «the purchase price») shall be an amount equal to the Net Asset Value per share determined in accordance with article 9 hereof as at the date specified in the purchase notice.

3) Payment of the purchase price will be made to the owner of such Shares in United States dollars, except during periods of United States dollars exchange restrictions, and will be deposited by the Management Company with a bank in Luxembourg or elsewhere (as specified in the purchase notice) for payment to such owner upon surrender of the share certificate or certificates, if any, representing the Shares specified in such notice. Upon deposit of such price as aforesaid no person interested in the Shares specified in such purchase notice shall have any further interest in such Shares or any of them, or any claim against the Fund or its assets in respect thereof, except the right of the shareholder appearing as the owner thereof to receive the price so deposited (without interest) from such bank upon effective surrender of the share certificate or certificates as aforesaid.

## **8. Issue of shares**

During the initial period, being from 18th December, 1995 to 26th December, 1995, Shares will be issued at the issue price of U.S.\$ 10,000.- per share, plus a sales charge (exclusive of the consumption or other taxes, if any) not to exceed 5% of such issue price payable to intermediaries. The issue price for the initial offering must have been received by the Custodian on behalf of the Fund on 27th December, 1995 at the latest. The Management Company may limit the offering to a maximum number of Shares which it may determine and subscriptions will be accepted on a first come - first served basis.

No Shares will be issued after the initial offering period.

## **9. Form of shares, Share certificates**

All Shares shall be of the same class. The Management Company shall issue Shares in registered form only.

Share certificates shall carry the signatures of the Management Company and the Custodian, both of which may be in facsimile. In the absence of a request for certificates investors will be deemed to have requested that no certificate be issued in respect of their Shares and a confirmation will be delivered instead.

Certificates for Shares or confirmations shall be delivered by the Management Company provided the payment for the Shares shall have been received by the Custodian.

Share certificates or confirmation statements will be available to subscribers or their banks at the offices of the Management Company not later than 15 Business Days after the end of the initial offering period.

### **10. Determination of Net Asset Value**

The Net Asset Value per share, expressed in United States Dollars, will be determined by the Management Company as of each Valuation Date by dividing the value of the assets less the liabilities (including any provisions considered by the Management Company to be necessary or prudent) of the Fund by the total number of Shares outstanding as at the close of business in Luxembourg on such Valuation Date and by rounding the resulting sum to the nearest cent. To the extent feasible, investment income, interest payable, fees and other liabilities (including management and other fees) will be accrued.

I. Assets shall be deemed to comprise:

- (a) all securities, cash on hand, on loan or on deposit, including any interest accrued thereon,
- (b) all bills, demand notes, promissory notes and accounts receivable,
- (c) all interest accrued on any interest-bearing instruments (except interest which is included in the quoted price),
- (d) the unamortized portion of the organizational and offering expenses, and
- (e) all other property of every kind and nature, including prepaid expenses as defined from time to time by the Management Company;

and unless the Management Company in any particular case or generally, determines otherwise, when the current price of a security is quoted «ex» dividend, interest or other payment but such dividend, interest or other payment is payable to the Fund and has not been received, the amount of such dividend, interest or other payment shall be taken into account in determining assets.

II. The assets of the Fund will be valued as follows:

(a) securities listed on a Stock Exchange or traded on any other regulated market will be valued at the last available price on such Stock Exchange or market. If a security is listed on several Stock Exchanges or markets, the last available price at the Stock Exchange or market which constitutes the main market for such securities, will be determining;

(b) securities not listed on any Stock Exchange or traded on any regulated market will be valued at their last available market price;

(c) securities for which no price quotation is available or for which the price referred to in (a) and/or (b) is not representative of the fair market value, will be valued prudently, and in good faith on the basis of their reasonable foreseeable sales prices;

(d) The value of any cash on hand, on loan or on deposit, bills, demand notes, promissory notes and accounts receivable, prepaid expenses, cash dividends, interest and such other payments shall be deemed to be the full amount thereof (less any applicable withholding tax) unless the Management Company shall have determined that any such asset is not worth the full amount thereof, in which event the value thereof shall be deemed to be such value as the Management Company shall deem to be the reasonable value thereof.

(e) if the Fund has sold or granted a call option over a security that it owns the final date for the exercise of which has not passed, there shall be taken into account the market value of such security regardless of the option position;

(f) Any interest-bearing instruments shall be valued at cost plus accrued interest from its date of acquisition, adjusted by an amount equal to the algebraic sum of (i) any accrued interest paid on its acquisition and (ii) any premium or discount from its face amount paid or credited at the time of its acquisition, multiplied by a fraction the numerator of which is the number of days elapsed from its date of acquisition to the relevant valuation date and the denominator of which is the number of days between such acquisition date and the maturity date of such instruments;

(g) Futures shall be valued at their liquidating value based upon the settlement price on the exchange on which the particular Future is traded, provided that if a Future could not be liquidated on the days as of which Net Assets are being determined due to the operation of daily limits or other rules of such exchange or otherwise, the settlement price on the first subsequent day on which such Future could be liquidated shall be the basis for determining the liquidating value of such Future for such day;

(h) In the case of any security, derivative instrument or other property which in the opinion of the Management Company would not be appropriately valued as above provided, the value thereof shall be determined from time to time in such manner as the Management Company shall from time to time determine;

(i) In the case of any asset realized or contracted to be realized at a known value, the net proceeds of such realization shall be taken into account in lieu of any other method of determining the value of such asset;

(j) The value of any interests in any investment fund purchased by the Fund shall be the Net Asset Value of such interest as most recently reported by such investment fund;

(k) The value of any assets shall be determined having regard to the full amount of any currency premium or discount which may be relevant;

(l) In relation to any other asset the value of such asset shall be based on a determination by the Management Company with advice from the Trading Manager as to the broadest and most representative market for such asset; and

(m) In relation to any asset (or liability) the value of such assets or liability shall be the amount which the Management Company determines represents the fair value thereof as determined in accordance with Luxembourg generally accepted accounting principles or otherwise determined in good faith.

III. Liabilities of the Fund shall be deemed to comprise:

- (a) all bills and accounts payable;
- (b) all administrative expenses payable and/or accrued;
- (c) all contractual obligations for the payment of money or the acquisition of property;
- (d) each distribution to Shareholders and Share repurchase proceeds which is due and payable until paid by the Fund;
- (e) if the Fund has sold or granted a call or put option the final date for the exercise of which has not passed, there shall be taken into account as a liability the amount that would be required to re-purchase the option and close the position on the relevant Valuation Date;
- (f) all provisions authorized or approved by the Management Company for taxes or contingencies; and
- (g) all other liabilities of the Fund of whatsoever kind and nature.

IV. Subject to the foregoing, any amount expressed in currencies other than U.S. Dollars shall be converted to U.S. Dollars at such exchange rate as the Management Company may consider appropriate having regard to prevailing exchange rates.

The Fund's income and expenses (including fees but excluding preliminary expenses not yet charged) will be determined on an accrual and/or reasonable estimated basis.

In the valuation of the Trading Portion, the valuation principles set forth above may be affected by the fact that incentive fees will be calculated on the basis of the profits generated up to the applicable Valuation Date. However, as the actual amount of such fees will be based on the performance of the Trading Portion as of quarter-end, there is the possibility that fees actually paid may be different from those used for the calculation of the Net Asset Value at which Shares were repurchased.

The valuation of the Trading Portion is based on information (including without limitation, position reports, confirmation statements, recap ledgers, etc.) which is available at the time of such valuation with respect to all open futures, forward and option positions and accrued interest income, accrued management, incentive and service fees, and accrued brokerage commissions. Except in case of manifest error, the valuation is conclusive and no adjustments will be made with respect to investors or the Fund. The valuation will not be audited nor adjusted.

The Management Company, in its discretion, may permit some other method of valuation to be used if it is considered that such valuation better reflects the fair value of any asset.

In the case of any asset for which price quotations are not available, or for which price quotations appear inaccurate, the fair value shall be determined in such manner as the Management Company shall decide.

#### **11. Suspension of determination of Net Asset Value**

The Management Company may temporarily suspend determination of the Net Asset Value and in consequence the repurchase of Shares in any of the following events:

- when one or more Stock Exchanges or markets, which provide the basis for valuing a substantial portion of the assets of the Fund, or when one or more foreign exchange markets in the currency in which a substantial portion of the assets of the Fund are denominated, are closed otherwise than for ordinary holidays or if dealings therein are restricted or suspended;
- when, as a result of political, economic, military or monetary events or any circumstances outside the responsibility and the control of the Management Company, disposal of the assets of the Fund is not reasonably or normally practicable without being seriously detrimental to the interests of the Shareholders;
- in the case of a breakdown in the normal means of communication used for the valuation of any investment of the Fund or if, for any reason, the value of any asset of the Fund may not be determined as rapidly and accurately as required;
- if, as a result of exchange restrictions or other restrictions affecting the transfer of funds, transactions on behalf of the Fund are rendered impracticable or if purchases and sales of the Fund's assets cannot be effected at normal rates of exchange.

Any such suspension will be notified to those Shareholders who have applied for repurchase and shall be published in the manner described under Article 17 hereafter if in the opinion of the Management Company such suspension is likely to exceed two weeks.

#### **12. Repurchase**

Shares may not be repurchased before 27th December, 1996, provided that Shares may be repurchased prior to 3rd January, 1996 on any Business Day. The minimum repurchase prior to 3rd January, 1996 shall be 500 Shares and such repurchase request must be made at least two days prior to the relevant Business Day and if such repurchase request reduces the number of Shares held by one single Shareholder below 500 Shares, such Shareholder shall be deemed to have requested repurchase of all his Shares.

Repurchase of Shares from the Shareholders shall be made on a monthly basis on and after the Valuation Date of December, 1996.

Repurchase will be made at the Net Asset Value determined as of a Valuation Date provided that the application for repurchase of Shares is received by the Management Company prior to 2.00 p.m., Luxembourg time, on a Business Days which is at least 7 days prior to that Valuation Date.

Notwithstanding the above, after 31st December, 1998, Shareholders may request repurchase of their Shares on any Business Day. The repurchase price will be equal to the Net Asset Value per Share determined as of a Business Day provided that the request for repurchase is received by the Management Company prior to 2.00 p.m. Luxembourg time, on that Business Day.

No repurchase fee will be charged. The repurchase request must be accompanied by the relevant share certificates (if issued).

The Management Company shall ensure that an appropriate level of liquidity is maintained in the Fund, so that under normal circumstances repurchase of the Shares of the Fund may be made promptly upon request by Shareholders. Payment of the repurchase price shall be made in United States Dollars not later than seven days after the relevant Valuation Date and subject to receipt of the share certificate (if issued).

The Custodian must make payment only if no statutory provisions, such as exchange control regulations or other circumstances outside the control of the Custodian, prohibit the transfer of the payment of the repurchase price to the country where repurchase was applied for.

Shares repurchased, upon request of Shareholders, prior to the Guaranteed Repurchase Date, will not have any benefit of the Letter of Credit arrangement described in Article 5.3. above.

### 13. Charges of the Fund

The Management Company is entitled to a management fee payable, out of the assets of the Fund, at the end of each quarter at an annual rate of 0.01% of the average monthly Net Asset Value of the assets of the Fund during the relevant quarter.

The Management Company shall pay, out of the Trading Portion, to the Trading Manager a monthly management fee, prorated for partial months, following each calendar month-end equal to the sum of each of the percentage listed in the right column below multiplied by the corresponding portion of the average daily levels of Trading Assets (prior to deduction of the accrued management and incentive fees and Trading Advisor fees as of such date) listed in the left column.

\$ 0.- through \$ 75.- million	1/12 of 1.5%
\$ 75.- million through \$ 100.- million	1/12 of 1.3%
in excess of \$ 100.- million	1/12 of 1.2%

The Management Company shall also pay, out of the Trading Portion, to the Trading Manager a quarterly incentive fee following the end of each calendar quarter of 10 per cent of any increase during that period in cumulative Trading Profit (which is not reduced by incentive fees previously paid) over the greater of \$ 0.- or the highest previous level of cumulative trading profits as of the end of a calendar quarter. Cumulative Trading Profit shall not be reduced by the amount of incentive fees paid.

In calculating the Trading Manager's incentive fee for any calendar quarter, the trading for the Fund done by all Trading Advisors shall be taken together and no incentive fee shall be payable unless there is an increase in the cumulative Trading Profit of the Fund as a whole over the highest previous level of cumulative Trading Profit as of the end of a calendar quarter since the date of the Trading Manager Agreement regardless of whether the trading above by one or more trading advisors may have been profitable.

If any incentive fee is paid to the Trading Manager in respect of an increase in cumulative Trading Profit and cumulative Trading Profit thereafter declines, the Trading Manager will nevertheless retain such incentive fee.

Withdrawals from Trading Assets, including, without limitation, withdrawals made pursuant to the Leverage Policy but excluding payments of fees as described in the next following sentence below, shall proportionally reduce loss carry forward in the calculation of the Trading Profit (i.e. the loss carryforward [L] shall be reduced at the time of any withdrawal [W] by an amount equal to  $W/\text{Trading Assets} \times L$ ). Payments out of Trading Assets of the management fee, incentive fee, Trading Advisor fees and brokerage commissions paid to Brokers and Securities Brokers shall not be considered withdrawals for this purpose. Following a reduction in loss carryforward due to withdrawals, such reductions will not be reversed in consequence of later additions to Trading Assets.

Although some Trading Advisors charge only an incentive fee, as described below, in general each Trading Advisor is paid a management fee based upon the amount of net assets allocated to it for management. Such management fees, on a weighted average basis of the assets allocated to the Trading Advisors, shall be at annual rates from 2-4%. The Trading Advisors also generally receive an incentive fee based on an increase of cumulative trading profit achieved during a specified period. Such incentive fee may vary among Trading Advisors, both in respect of the percentage paid and the length of the period over which performance is calculated, but will range between 10% and 33% of the increase in cumulative trading profit generated by the particular Trading Advisor during the relevant period and to be calculated on a monthly, quarterly or annual basis. For this purpose Trading Profit will include unrealized profit on the positions.

The Management Company agrees to pay out of the assets of the Trading Portion of the Fund, to the Cash Manager a monthly fee at the rate of one tenth of one per cent (0.10%) per annum of the sum of the balances on deposit in the Cash Management Account and in the Surplus Account computed on the average daily balance maintained in the Cash Management Account and the Surplus Account, respectively, during the relevant month which fee shall be withdrawn from the Cash Management Account and the Surplus Account, respectively, promptly following the end of each month.

The Management Company shall pay, out of the assets of the Debt Securities Portion of the Fund, to the Investment Advisor at the end of each quarter a fee at an annual rate of 0.20% of the average of the month-end Net Asset Value of the Debt Securities Portion during the relevant quarter.

The Commodity Broker, will receive, out of the Trading Portion, fees and commissions at competitive rates not to exceed \$ 12.- per round turn or \$ 7.50 over non-US exchange costs. The Commodity Broker will share a portion of brokerage commissions paid by the Fund with The Nikko Securities Co., International, Inc.. The Fund shall further reimburse the Commodity Broker for any «give-up» fees in excess of \$ 1.50 per contract and any floor brokerage fees in excess of \$ 1.00 per contract.

The Agent Securities Company in Japan is entitled to an agent securities company fee payable, out of the assets of the Fund, at the end of each quarter, at an annual rate of 1% of the average monthly Net Asset Value of the assets of the Fund during the relevant quarter. Any reasonable disbursements and out-of-pocket expenses incurred by NIKKO SECURITIES for clients service on behalf of the Fund will be borne by the Fund.

The Custodian shall be entitled to receive out of the assets of the Fund a custodian fee the level of which is in accordance with usual practice in Luxembourg and which is expressed as a percentage of the average monthly Net Asset Value of the assets of the Fund and is payable quarterly. Any reasonable disbursements and out-of-pocket expenses (including without limitation telephone, telex, cable and postage expenses) incurred by the Custodian, and any custody charges of banks and financial institutions to whom custody of assets of the Fund is entrusted, will be borne by the Fund.

The Management Company shall pay, out of the assets of the Trading Portion of the Fund, to the Credit Monitor, on the first Business Day of each calendar month a fee of one-twelfth of the Fee Percentage applied to the Maximum Available Amount as at the last Business Day of the previous calendar month.

The Fee Percentage shall be determined based on the Maximum Available Amount as at the Issue Date as follows: if the Maximum Available Amount as at the Issue Date is less than or equal to \$ 150.- million, the Fee Percentage shall be 0.80%; if the Maximum Available Amount as at the Issue Date is greater than \$ 150.- million but less than or equal to \$ 200.- million, the Fee Percentage shall be 0.775%; if the Maximum Available Amount as at the Issue Date is greater than \$ 200.- million but less than or equal to \$ 300.- million, the Fee Percentage shall be 0.725%; if the Maximum Available Amount as at the Issue Date is greater than \$ 300.- million but less than or equal to \$ 400.- million, the Fee Percentage shall be 0.70%; if the Maximum Available Amount as at the Issue Date is greater than \$ 400.- million the Fee Percentage shall be 0.65%.

The Management Company shall further pay, out of the assets of the Fund to the LC Bank a Fee not to exceed \$ 60,000.- to cover the costs with respect to the costs incurred by the LC Bank in establishing the Letter of Credit.

The other costs charged to the Fund are:

- all taxes which may be due on the assets and the income of the Fund;
- usual banking fees due on transactions involving securities held in the portfolio of the Fund (such fees to be included in the acquisition price and to be deducted from the selling price);
- the remuneration and out-of-pocket expenses of the Registrar, Transfer Agent and Administrative Agent
- legal expenses incurred by the Management Company or the Custodian while acting in the interests of the Shareholders;
- the cost of printing certificates; the cost of preparing, and/or filing and printing of the Management Regulations and all other documents concerning the Fund, including registration statements and prospectuses with all authorities (including local securities dealers' associations) having jurisdiction over the Fund or the offering of Shares of the Fund; the cost of preparing, in such languages as are necessary for the benefit of the Shareholders, including the beneficial holders of the Shares, and distributing annual and semi-annual reports and such other reports or documents as may be required under the applicable laws or regulations of the above-cited authorities; the cost of accounting, bookkeeping and calculating the Net Asset Value; the cost of preparing and distributing public notices to the Shareholders; lawyers' and auditor's fees; and all similar administrative charges, except all advertising expenses and other expenses directly incurred in offering or distributing the Shares.

All recurring charges will be charged first against income, then against capital gains and then against assets. Other charges may be amortized over a period not exceeding three years.

The Broker, appointed by the Management Company, will receive, out of the Trading Portion, fees and commissions in accordance with usual practice for brokers in the United States of America.

All recurring charges will be charged first against income, then against capital gains and then against assets. Other charges may be amortized over a period not exceeding three years.

#### **14. Accounting year, Audit**

The accounts of the Fund are closed each year on 31st December and for the first time on 31st December, 1996.

The accounts of the Management Company will be audited by auditors appointed by the Management Company.

The Management Company shall also appoint an auditor who shall, with respect to the assets of the Fund, carry out the duties prescribed by the law of 30th March 1988 regarding collective investment undertakings.

#### **15. Dividends**

The Management Company may declare dividends annually within three months after the end of each annual fiscal period out of (i) up to 50% of the Trading Profit generated from the operation of the Trading Portion during such year (which amount shall be determined by the Management Company with the consent of the Trading Manager and the LC Bank) and (ii) out of net income from the Debt Securities Portion during such year.

No distribution may be made as a result of which the total net assets of the Fund would fall below the equivalent in United States Dollars of 50,000,000.- Luxembourg francs.

Dividends not claimed within five years from their due date will lapse and revert to the Fund.

#### **16. Amendment of the management regulations**

The Management Company may, upon approval of the Custodian, amend these Management Regulations in whole or in part at any time.

Amendments will become effective five days after their publication in the Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations of Luxembourg.

#### **17. Publications**

The Net Asset Value and the repurchase price per share will be available in Luxembourg at the registered office of the Management Company and the Custodian.

The audited annual report and the unaudited semi-annual report of the Fund are made available to the Shareholders at the registered offices of the Management Company and the Custodian.

Any amendments to these Management Regulations will be published in the Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations of Luxembourg.

The amendments and any notices to Shareholders may also be published, as the Management Company may decide, in newspapers of countries where the Shares of the Fund are offered and sold.

### **18. Duration of the Fund, Liquidation**

The Fund has been established for a period expiring on the last business day of February, 1999.

The Fund may be extended for a further period by mutual agreement between the Management Company and the Custodian. The Fund will not be extended unless at the Guaranteed Redemption Date the Net Asset Value per Share equals or exceeds \$ 10,000.-. The guarantee provided under the Letter of Credit expires on 31st December 1998 and will not be applicable in case of extension of the Fund. In the case of extension of the life of the Fund, Shareholders will receive one month prior notice together with adequate information on the proposed investment policy of the Fund comprising, if appropriate, a possible change of name.

The Fund will be dissolved in any circumstances imposed by Luxembourg law. In the event that the Fund is dissolved in any circumstances imposed by Luxembourg law at a time when the Net Asset Value per Share is less than \$ 10,000.- there will not be a drawing under the Letter of Credit and Shareholders will not receive the benefit of the Letter of Credit.

Any notice of dissolution will be published in the Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations of Luxembourg and in at least three newspapers with appropriate distribution, at least one of which must be a Luxembourg newspaper, to be determined jointly by the Management Company and the Custodian.

Issuance and repurchase of Shares will cease at the time of the decision or event leading to the dissolution.

The Management Company will realize the assets of the Fund in the best interests of the Shareholders and the Custodian, upon instructions given by the Management Company, will distribute the net proceeds of the liquidation, after deducting all liquidation expenses, among the Shareholders in proportion of the Shares held.

As provided by Luxembourg law the proceeds of liquidation corresponding to Shares not surrendered for repayment at the close of liquidation will be kept in safe custody with the Luxembourg «Caisse des Consignations» until the prescription period has elapsed.

The liquidation or the partition of the Fund may not be requested by a shareholder, nor by his heirs or beneficiaries.

### **19. Statute of limitation**

The claims of the Shareholders against the Management Company or the Custodian will lapse five years after the date of the event which gave rise to such claims.

### **20. Applicable law, Jurisdiction and Governing Language**

These Management Regulations are governed by the laws of Luxembourg and any disputes arising between the Shareholders, the Management Company and the Custodian shall be settled according to Luxembourg law and subject to the jurisdiction of the District Court of Luxembourg, provided, however, that the Management Company and the Custodian may subject themselves and the Fund to the jurisdiction of courts of the countries, in which the Shares of the Fund are offered and sold, with respect to claims by investors resident in such countries and, with respect to matters relating to subscriptions and repurchases by Shareholders resident in such countries, to the laws of such countries.

English shall be the governing language for these Management Regulations.

### **21. Definitions**

*Business Day:*

A day which is a bank business day in Luxembourg, London and New York.

*CFTC:*

The Commodity Futures Trading Commission of the United States.

*Cash Manager:*

Citibank, N.A., New York Branch

*Commodity Broker:*

Citicorp Futures Corporation, New York, a Delaware corporation

*Credit Monitor:*

Citibank N.A., London Branch, acting as credit monitor pursuant to the Credit Monitoring Agreement.

*Credit Monitoring Agreement:*

The Agreement to be entered into among the Management Company, the Trading Manager, the Commodity Broker, the Custodian, the Surplus Account Bank, the Cash Manager and the Credit Monitor pursuant to which the Credit Monitor will act as credit monitor and determine, from time to time, the level of Trading Assets.

*Custodian:*

NIKKO BANK (LUXEMBOURG) S.A.

*Debt Securities Portion:*

That portion of the Net Asset Value of the Fund from time to time which will be invested in debt securities or held in cash by the Custodian for the Fund with the LC Bank or another financial institution selected by the Custodian and acceptable to the LC Bank and consisting of (i) US dollar denominated securities issued by the government of a country which is a member of the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD) and rated AAA by Standard & Poor's Corporation (or rated as equivalent by other rating agencies) with a maturity date no later than December 31, 1998; (ii) such other US dollar denominated securities with a maturity date no later than December 31, 1998 as permitted by the LC Bank from time to time, and (iii) US dollar denominated demand deposits, time deposits

and certificates of deposit of CITIBANK, N.A. (or any bank other than CITIBANK, N.A. with the prior approval of the LC Bank).

*Futures:*

Futures and options contracts traded on or subject to the rules of a regulated futures exchange and spot, forward and option contracts in currencies traded off-exchange and in the inter-bank market.

*Future Value:*

With respect to any amount, the future value of such amount on such day calculated for the period from such day to 31st December, 1998 and at an interest rate equal to the weighted average of (i) the rate for a US Dollar Treasury Strip with the same maturity as the Letter of Credit quoted in the Wall Street Journal, European Edition, as of the previous Business Day and (ii) the average interest rate applicable to the Debt Securities Portion.

*FX Counterparty:*

CITIBANK, N.A., New York Branch and (where the context so requires) such other foreign exchange counterparties approved by the Credit Monitor from time to time with whom the Management Company establishes an account or accounts for the Fund from time to time.

*Guaranteed Redemption Date:*

31st December 1998

*Investment Advisor:*

CITIBANK, N.A., New York, acting as investment adviser for the Debt Securities Portion.

*Investment Restrictions:*

The Investment Restrictions contained in these Management Regulations.

*LC Agreement:*

The agreement to be entered into among the Management Company, the Custodian and the LC Bank pursuant to which the LC Bank will issue the Letter of Credit.

*LC Bank:*

CITIBANK, N.A. acting through its London Branch

*Letter of Credit:*

The Letter of Credit to be issued by the LC Bank pursuant to the LC Agreement.

*Leverage Policy:*

The Policy established under the Credit Monitoring Agreement pursuant to which the Credit Monitor will determine from time to time the level of Trading Assets.

*Management Company:*

TOTAL ALPHA INVESTMENT FUND MANAGEMENT COMPANY S.A.

*Maximum Available Amount:*

\$ 10,000.- multiplied by the number of Shares in issue from time to time

*Net Asset Value:*

With respect to the Trading Portion, the Debt Securities Portion or the Fund, as the case may be, assets less liabilities as determined.

*NFA:*

The National Futures Association of the United States.

*Prospectus:*

The offering Prospectus of the Fund.

*Redemption Net Asset Value:*

The Net Asset Value of the Fund as of the Business Day immediately prior to the Guaranteed Redemption Date.

*Securities:*

All equity, and debt securities and any other type of financial instrument, including, but not limited to repurchase and reverse repurchase agreements which the Trading Portion is permitted to trade.

*Securities Broker:*

Brokers carrying an account of the Fund for the purpose of purchasing and selling Securities and each counterparty to the Fund in an over-the-counter Securities transaction.

*SFA:*

The Securities and Futures Authority Limited of the United Kingdom.

*Shareholder:*

a co-owner of the Fund whose interest in the Fund is represented by one or several Shares.

*Surplus Account:*

The account to be established for the Fund at CITIBANK, N.A., New York for the purpose of holding all assets included in the Trading Portion which, in accordance with the Leverage Policy, are not available for investment in Futures.

*Surplus Account Bank:*

CITIBANK, N.A., New York Branch

*Termination Event:*

Any of the Events of Trading Termination as laid down in the LC Agreement and set out in the Prospectus.

*Trading Advisor:*

The Trading Advisors (which in some cases may be an investment fund in which the Fund invests) selected from time to time by the Trading Manager each of which is allocated a portion of the Trading Assets for trading in Trading Interests.



*Trading Assets:*

The assets held in the Trading Portion other than the assets held in the Surplus Account.

*Trading Interests:*

Futures and Securities, collectively.

*Trading Manager Agreement:*

The agreement to be entered into among the Management Company, the Trading Manager and the LC Bank pursuant to which the Trading Manager will act as trading manager for the Fund for the Trading Portion.

*Trading Portion:*

That portion of the Net Asset Value of the Fund from time to time which may be permitted to be invested in Trading Interests in accordance with the Trading Manager Agreement.

*Trading Profit:*

For any period, the net of realized gains and losses in the trading of Trading Interests for the Fund during such period plus or minus the change as of the end of the period from the end of the prior period in the unrealized gain or loss on open Trading Interest positions plus any dividend or interest income accrued or paid in respect of the Fund's Trading Assets less (i) Trading Advisor fees, and (ii) the amount of any brokerage commissions paid or accrued that, in the case of Futures brokerage, does not exceed \$ 12.-/round-turn Futures contract for contracts traded on a U.S. exchange or \$ 7.5 per round-turn above the Commodity Broker's actual out-of-pocket direct costs for executing trades on exchanges outside of the U.S.

*U.S. Person:*

As described in Article 7.

*Valuation Date:*

The last Business Day in each month and, prior to 3rd January, 1996 and after 31st December, 1998, each Business Day.

These Management Regulations, originally executed on 22nd November 1995, have been amended on 4th December 1995 to the present form and will become effective on 18th December, 1995.

Luxembourg, 4th December 1995.

TOTAL ALPHA INVESTMENT FUND  
MANAGEMENT COMPANY S.A.

*as Management Company*

Signature

NIKKO BANK (LUXEMBOURG) S.A.

*as Custodian*

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 27 décembre 1995, vol. 474, fol. 95, case 1. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.*

(42014/260/766) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 28 décembre 1995.

**MARINE INVESTMENTS S.A., Société Anonyme.**

Registered office: L-2449 Luxembourg, 4, boulevard Royal.

R. C. Luxembourg B 26.316.

In the year one thousand nine hundred and ninety-five, on the twenty-sixth of October.

Before Us, Maître Alphonse Lentz, notary residing in Remich, Grand Duchy of Luxembourg.

Has been held the extraordinary general shareholders' meeting of the shareholders of the company MARINE INVESTMENTS S.A., with registered office in Luxembourg, 4, boulevard Royal, incorporated by a deed dated 15th of July, 1987, published in the Mémorial C, Recueil Spécial, number 320 dated 11th of November, 1987.

The assembly is presided over by Maître Charles Duro, attorney at law, residing in Luxembourg,

who appoints as secretary, Maître Philippe Morales, attorney at law, residing in Luxembourg.

The assembly elects as scrutineer, Madame Malou Faber, lawyer, residing in Bergem.

The office such constituted, the chairman declared and requested the notary to state that:

I. The agenda of the meeting is the following

*Agenda:*

1) Decision on the possible liquidation of the company according to the procedure foreseen in article 100 of the Luxembourg Company Law;

2) Decision to reduce the share capital from its actual amount to the amount of nine hundred and fourteen thousand eight hundred and twenty-four ECU (914,824.- ECU) by absorption of the losses realized in 1994.

II. The notice including the agenda of this meeting was given to the shareholders in estate of Article 70 of the coordinated law for companies by registered letters.

III. That the shareholders present or represented, the proxy holders of the shareholders present and the number of shares which they hold are indicated on an attendance list; this attendance list after having been signed by the shareholders or their proxies, by the office of the meeting and the notary, will be registered with this deed together with the proxies signed ne varietur by the Bureau and the notary.

IV. That it appears from the attendance list that from the fifty-three million two hundred and fifty-eight thousand eight hundred and thirty (53,258,830) ordinary shares and the twenty thousand (20,000) privileged shares, representing the entire share capital, are present or represented at the present meeting forty million three hundred and sixteen thousand two hundred and sixty (40,316,216) ordinary shares and twenty thousand (20,000) special shares.

V. That the present meeting is properly constituted and can validly deliberate and decide on the points referred to in the agenda.

The general shareholders' meeting after deliberation has taken the following resolutions with an unanimous vote:

The board presented the accounts of the company per December 31, 1994, and reported that the balance shows a loss of four million eight hundred and thirteen thousand fifty-nine ECU (4,813,059.- ECU) for the year 1994.

These facts having been exposed and recognized, the board informed the meeting about the decision to take, according to the procedure foreseen in article 100 of the Luxembourg Company. The directors have proposed to continue the company's operations.

#### *First resolution*

The meeting decides at unanimity not to liquidate the company with a majority of 40,316,260 + 20,000 votes against liquidation and ./ votes for liquidation.

#### *Second resolution*

The meeting resolves to reduce the share capital of the company which is presently of an amount of five million seven hundred and twenty-seven thousand eight hundred and eighty-three ECU (5,727,883.- ECU) in order to bring it to the amount of nine hundred and fourteen thousand eight hundred and twenty-four ECU (914,824.- ECU).

This reduction in share capital is realized by absorption of losses in the amount of the reduced capital, which is an amount of four million eight hundred and thirteen thousand fifty-nine ECU (4,813,059.- ECU). This decision is based on the approved accounts for the year ending on December 31, 1994.

This reduction in share capital is effectuated without modification of the number of shares of the company.

#### *Third resolution*

As a consequence of the preceeding resolution, the articles of the associations are modified and article 5, first paragraph will be read as follows:

«**Art. 5. Paragraph 1.** The share capital is set at nine hundred and fourteen thousand eight hundred and twenty-four ECU (914,824.- ECU) consisting of twenty- thousand (20,000) Special Shares without a par value, which have been subscribed to and fully paid in and by fifty-three million two hundred and fifty-eight thousand eight hundred and thirty (53,258,830) Ordinary Shares without a par value, which have been subscribed to and fully paid in.»

#### *Expenses*

The expenses, costs, remunerations or charges, in any form whatever, which shall be borne by the company as a result of the present deed are estimated at approximately 25,000.- Luxembourg Francs.

The undersigned notary, who understands and speaks English, states that at the request of the above appearing persons, this deed is worded in English followed by a French translation, and that in case of any divergences between the English and the French texts, the English text shall be prevailing.

Nothing else being on the agenda, the meeting was closed.

Whereof this notarial deed was drawn up in Luxembourg, on the day appearing at the beginning of this document.

The document having been read and translated to the appearing persons, the members of the office of the meeting signed together with Us, the notary, the present original deed.

#### **Suit la traduction française:**

L'an mil neuf cent quatre-vingt-quinze, le vingt-six octobre.

Par-devant Maître Alphonse Lentz, notaire de résidence à Remich, Grand-Duché de Luxembourg.

S'est réunie l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme MARINE INVESTMENTS S.A., avec siège social à Luxembourg, 4, boulevard Royal, constituée suivant acte reçu le 15 juillet 1987, publié au Mémorial C, Recueil Spécial des Sociétés et Associations, n° 320 du 11 novembre 1987.

L'assemblée est ouverte à 14.00 heures et est présidée par Maître Charles Duro, avocat, demeurant à Luxembourg, qui désigne comme secrétaire, Maître Philippe Morales, avocat, demeurant à Luxembourg.

L'assemblée choisit comme scrutateur, Madame Malou Faber, maître en droit, demeurant à Bergem.

Le bureau ainsi constitué, le président expose et prie le notaire d'acter:

I. Que la présente assemblée générale extraordinaire a pour

#### *Ordre du jour:*

1) Décision concernant la liquidation possible de la société par application de l'article 100 de la loi du 15 août 1915.  
2) Décision de diminuer le capital pour le porter au montant de neuf cent quatorze mille huit cent vingt-quatre ECU (914.824.- ECU) par absorption de pertes.

II. Que les convocations à la présente assemblée extraordinaire contenant l'ordre du jour ont été faites, conformément à l'article 70 des lois coordonnées sur les sociétés, par lettres recommandées.

III. Que les actionnaires présents ou représentés, les mandataires des actionnaires représentés ainsi que le nombre d'actions qu'ils détiennent sont indiqués sur une liste de présence; cette liste de présence, après avoir été signée par les actionnaires et leurs mandataires, par les membres du bureau et le notaire, sera enregistrée avec le présent acte, ensemble avec les procurations signées ne varietur par les membres du bureau et le notaire instrumentant.

IV. Qu'il appert de la liste de présence, que sur les cinquante-trois millions deux cent cinquante-huit mille huit cent trente (53.258.830) actions ordinaires et les 20.000 (vingt mille) actions privilégiées, représentant l'intégralité du capital social, sont présentes ou représentées à la présente assemblée quarante millions trois cent seize mille deux cent soixante (40.316.260) actions ordinaires et vingt mille (20.000) actions privilégiées.

V. Que la présente assemblée est régulièrement constituée et peut délibérer valablement sur les points portés à l'ordre du jour.

L'assemblée générale, après avoir délibéré, prend les résolutions suivantes, à l'unanimité des voix:

Les administrateurs ont présenté les comptes de la société au 31 décembre 1994 et ont fait rapport à ce sujet que l'année 1994 présente une perte s'élevant à quatre millions huit cent treize mille cinquante-neuf ECU (4.813.059,- ECU).

Ces faits ayant été exposés et reconnus exacts, le statut de la société et les options à prendre en considération, le conseil d'administration propose de continuer les opérations de la société.

*Première résolution*

L'assemblée, avec une majorité de 40.316.260 + 20.000 votes contre la liquidation et ./ votes pour la liquidation, décide, à l'unanimité, de ne pas liquider la société et de continuer ses activités.

*Deuxième résolution*

L'assemblée décide de diminuer le capital social de la société qui est actuellement d'un montant de cinq millions sept cent vingt-sept mille huit cent quatre-vingt-trois ECU (5.727.883,- ECU), pour le porter au montant de neuf cent quatorze mille huit cent vingt-quatre ECU (914.824,- ECU).

Ladite diminution de capital est effectuée par absorption des pertes à concurrence du montant du capital diminué, soit le montant de quatre millions huit cent treize mille cinquante-neuf ECU (4.813.059,- ECU). Cette décision a été prise en considération du bilan approuvé de l'année comptable se terminant au 31 décembre 1994.

Ladite diminution de capital est effectuée sans modification du nombre des actions de la société.

*Troisième résolution*

Suite à la résolution qui précède, les statuts sont modifiés en conséquence et l'article 5, premier paragraphe, aura désormais la teneur suivante:

«**Art. 5. Paragraphe 1.** Le capital social est fixé à neuf cent quatorze mille huit cent vingt-quatre ECU (914.824,- ECU), représenté par vingt mille (20.000) actions privilégiées sans désignation de valeur nominale, entièrement libérées et par cinquante-trois millions deux cent cinquante-huit mille huit cent trente (53.258.830) actions ordinaires sans désignation de valeur nominale entièrement libérées.»

*Frais*

Les frais, dépenses, rémunérations et charges, qui incombent à la société en raison du présent acte, sont évalués approximativement à la somme de 25.000,- francs luxembourgeois.

Le notaire soussigné, qui comprend et parle l'anglais, constate par les présentes qu'à la requête des comparants, le présent acte est rédigé en anglais, suivi d'une traduction française et qu'en cas de divergences entre le texte anglais et le texte français, la version anglaise fera foi.

Plus rien ne figurant à l'ordre du jour, la séance est levée.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite aux comparants, les membres du bureau ont signé avec Nous, notaire, la présente minute.

Signé: C. Duro, P. Morales, M. Faber, A. Lentz.

Enregistré à Remich, le 31 octobre 1995, vol. 457, fol. 78, case 2. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): P. Molling.*

Pour copie conforme, délivrée à la demande de la prédite société, sur papier libre, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Remich, le 9 novembre 1995.

A. Lentz.

(36101/221/143) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**MARINE INVESTMENTS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2449 Luxembourg, 4, boulevard Royal.

R. C. Luxembourg B 26.316.

Les statuts coordonnés de la société ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Remich, le 9 novembre 1995.

A. Lentz.

(36102/221/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**MERLONI LUXEMBOURG, Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-3378 Livange, route de Bettembourg.

R. C. Luxembourg B 38.661.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 novembre 1995.

FIDUCIAIRE GENERALE DE LUXEMBOURG

Signature

(36105/507/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**MANEGE LAMESCHMILLEN, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: Bergem.  
R. C. Luxembourg B 29.605.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Esch-sur-Alzette, le 8 novembre 1995, vol. 301, fol. 29, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Esch-sur-Alzette, le 10 novembre 1995.

VIC. COLLE & ASSOCIES, S.à r.l.

Signature

(36100/612/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**MERCHANT ASSET MANAGEMENT S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2520 Luxembourg, 39, allée Scheffer.  
R. C. Luxembourg B 31.813.

*Extrait des résolutions prises par Résolution Circulaire du Conseil d'Administration de la société en date du 8 novembre 1995*

En date du 8 novembre 1995, le Conseil d'Administration de la Société mentionnée ci-dessus a décidé:

- d'accepter la démission, en date du 2 novembre 1995, de M. Tomas Ossiwicki en tant qu'Administrateur de la Société.

- de coopter, sous réserve de l'agrément de l'Institut Monétaire Luxembourgeois, M. Mats-Olof Ljungkvist en qualité d'Administrateur de la Société en remplacement de M. Ossiwicki, démissionnaire, pour un mandat prenant fin à la prochaine Assemblée Générale Annuelle en l'an 1996.

La démission de M. Ossiwicki ainsi que l'élection de M. Lungkvist seront ratifiées lors de la prochaine Assemblée Générale Annuelle en l'an 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 8 novembre 1995.

Enregistré à Luxembourg, le 13 novembre 1995, vol. 473, fol. 44, case 8. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.

(36104/005/19) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**MERCHANT, SICAV, Société d'Investissement à Capital Variable.**

Siège social: L-2520 Luxembourg, 39, allée Scheffer.  
R. C. Luxembourg B 31.812.

*Extrait des résolutions prises par Résolution Circulaire du Conseil d'Administration de la société en date du 8 novembre 1995*

En date du 8 novembre 1995, le Conseil d'Administration de la Société mentionnée ci-dessus a décidé:

- d'accepter la démission, en date du 2 novembre 1995, de M. Tomas Ossiwicki en tant qu'Administrateur de la Société.

- de coopter, sous réserve de l'agrément de l'Institut Monétaire Luxembourgeois, M. Mats-Olof Ljungkvist en qualité d'Administrateur de la Société en remplacement de M. Ossiwicki, démissionnaire, pour un mandat prenant fin à la prochaine Assemblée Générale Annuelle en l'an 1996.

La démission de M. Ossiwicki ainsi que l'élection de M. Lungkvist seront ratifiées lors de la prochaine Assemblée Générale Annuelle en l'an 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 8 novembre 1995.

Enregistré à Luxembourg, le 13 novembre 1995, vol. 473, fol. 44, case 8. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.

(36103/005/19) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**ASIA HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg.

**EXTRAIT***Dissolution*

Il résulte d'un procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire des actionnaires tenue en date du 23 octobre 1995, enregistré à Luxembourg, le 30 octobre 1995, vol. 86S, fol. 93, case 8, que la liquidation de la société ASIA HOLDING S.A. (en liquidation) est clôturée et que la société a définitivement cessé d'exister, les livres et documents de la société restant déposés pendant une période de cinq ans à l'ancien siège social de la société à L-2450 Luxembourg, 15, boulevard Roosevelt.

Luxembourg, le 15 novembre 1995.

J.-P. Hencks.

(36175/216/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

**NERGAL S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1142 Luxembourg, 7, rue Pierre d'Aspelt.  
R. C. Luxembourg B 34.210.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 13 novembre 1995, vol. 473, fol. 41, case 12, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

(36107/520/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**NERGAL S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1142 Luxembourg, 7, rue Pierre d'Aspelt.  
R. C. Luxembourg B 34.210.

*Extrait du procès-verbal de la réunion de l'Assemblée Générale Statutaire des Actionnaires de la société  
qui s'est tenue en date du 30 juin 1995 au siège social*

L'Assemblée ratifie la cooptation de Monsieur Martin A. Rutledge au poste d'administrateur de la société. Par votes spéciaux, l'Assemblée accorde décharge pleine et entière à Monsieur François Latour pour l'exercice de son mandat.

L'Assemblée acte la démission de Monsieur Pascal Husting de son poste d'administrateur de la société. Par votes spéciaux, l'Assemblée accorde décharge pleine et entière à Monsieur Pascal Husting pour l'exercice de son mandat. L'Assemblée décide de nommer Monsieur Patrick Haller, employé privé, demeurant à Imbringen, au poste d'administrateur en remplacement de Monsieur Pascal Husting, administrateur démissionnaire.

L'Assemblée décide de reconduire le mandat des administrateurs et du commissaire aux comptes pour une nouvelle période statutaire de six ans.

Le mandat des administrateurs et du commissaire aux comptes prendra fin à l'issue de l'assemblée générale annuelle de l'an 2001.

Le conseil d'Administration se compose de:

- M. Serge Tabery, licencié en droit, demeurant à Capellen;
- M. Martin A. Rutledge, Chartered Accountant, demeurant à Dippach;
- M. Patrick Haller, employé privé, demeurant à Imbringen.

Le Commissaire aux Comptes est:

GRANT THORNTON RÉVISION ET CONSEILS S.A., établie à Luxembourg.

Pour extrait conforme  
Signatures  
Administrateurs

Enregistré à Luxembourg, le 13 novembre 1995, vol. 473, fol. 41, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.

(36108/520/29) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**MONTEREY TRUST.**

Siège social: L-1118 Luxembourg, 14, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 7.553.

Le bilan au 31 mars 1995, enregistré à Luxembourg, le 9 novembre 1995, vol. 473, fol. 34, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 14 novembre 1995.

BANQUE GENERALE DU LUXEMBOURG  
Société Anonyme

S. Heirendt-Faramelli M. Pacchiana

(36106/004/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**OIL SHIP TRANSPORT, S.à r.l., Gesellschaft mit beschränkter Haftung.**

Gesellschaftssitz: L-5488 Ehnen, 1, rue de Wormeldange-Haut.  
H. R. Luxemburg B 42.895.

Im Jahre eintausendneunhundertfünfundneunzig, am siebenundzwanzigsten Oktober.

Vor dem unterschriebenen Notar Alphonse Lentz, mit Amtssitze in Remich.

Sind erschienen:

1. Dame Helma Herrmann, geborene Nass, Schiffsführer und Kauffrau, wohnhaft in D-49479 Ibbenbüren, Zum Esch 13;

2. Dame Angelika Bröring, geborene Herrmann, Fremdsprachenkorrespondentin und Kauffrau, wohnhaft in D-49479 Ibbenbüren, Rosslauerstrasse 16.

Die Erschienenen ersuchten den amtierenden Notar, folgendes zu beurkunden:

Die vorgenannten Komparentinnen sind alleinige Gesellschafter der Gesellschaft mit beschränkter Haftung OIL SHIP TRANSPORT S.à r.l., gegründet gemäss Urkunde, aufgenommen durch den amtierenden Notar am 22. Januar 1993,

veröffentlicht im Recueil Spécial des Sociétés et Associations du Mémorial C, Nummer 201 vom 4. Mai 1993, mit einem Gesellschaftskapital von fünfhunderttausend Luxemburger Franken (500.000,- LUF), eingeteilt in einhundert (100) Anteile zu je fünftausend Luxemburger Franken (5.000,- LUF), vollständig eingezahlt, und bisher gehalten von:

a) Dame Helma Herrmann, geborene Nass, Schiffsführer und Kauffrau, wohnhaft in D-49479 Ibbenbüren, Zum Esch 13, neunzig Anteile	90
b) Dame Angelika Bröring, geborene Herrmann, Fremdsprachenkorrespondentin und Kauffrau, wohnhaft in D-49479 Ibbenbüren, Rosslauerstrasse 16, zehn Anteile	10
Total: einhundert Anteile	100

Alsdann erklärt Dame Angelika Bröring, vorgenannt, zehn Anteile (10) an die vorgenannte Dame Helma Herrmann, abgetreten zu haben.

Infolge der vorerwähnten Ereignisse ist Artikel 4 der Satzung abgeändert und lautet ab nun wie folgt:

«**Art. 4.** Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt fünfhunderttausend Luxemburger Franken (500.000,- LUF), eingeteilt in einhundert Anteile (100) zu je fünftausend Luxemburger Franken (5.000,- LUF), vollständig eingezahlt, welche durch Dame Helma Herrmann, geborene Nass, Schiffsführer und Kauffrau, wohnhaft in D-49479 Ibbenbüren, Zum Esch 13, übernommen werden.»

Der Abtretungspreis wurde vor Errichtung gegenwärtiger Urkunde ausgezahlt.

Diese Abtretungen werden durch die anwesende Geschäftsführerin, Dame Helma Herrmann, vorgenannt, im Namen der Gesellschaft angenommen.

Worüber Urkunde, aufgenommen in Remich, am Datum wie eingangs erwähnt.

Und nach Vorlesung von allem Vorstehenden an die Erschienenen, dem Notar nach Namen, Vornamen, Stand und Wohnort bekannt, haben dieselben gegenwärtige Urkunde unterschrieben.

Signé: H. Herrmann, A. Bröring, A. Lentz.

Enregistré à Remich, le 6 novembre 1995, vol. 457, fol. 79, case 8. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): P. Molling.

Pour copie conforme, délivrée à la demande de la prédite société, sur papier libre, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Remich, le 10 novembre 1995.

A. Lentz.

(36112/221/43) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

#### **OIL SHIP TRANSPORT, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-5488 Ehnen, 1, rue de Wormeldange-Haut.

R. C. Luxembourg B 42.895.

Les statuts coordonnés de la société ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Remich, le 10 novembre 1995.

A. Lentz.

(36113/221/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

#### **OSITECH S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1469 Luxembourg, 74, rue Ermesinde.

R. C. Luxembourg B 28.446.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 27 octobre 1995, vol. 473, fol. 4, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Signature.

(36114/651/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

#### **PROFIDEC, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-1118 Luxembourg, 23, rue Aldringen.

R. C. Luxembourg B 20.369.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-quinze, le trente et un octobre.

Par-devant Maître Paul Frieder, notaire de résidence à Luxembourg.

Ont comparu:

1) HOMEFIELD S.A., société anonyme holding, avec siège social à L-1118 Luxembourg, 23, rue Aldringen, représentée par deux de ses administrateurs:

- Monsieur Emile Kraemer, diplômé HEC Paris, demeurant à Luxembourg,

- Monsieur Aloyse Scherer jr., diplôme I.E.C.G., demeurant à Luxembourg;

2) Monsieur Emile Kraemer, réqualifié.

Lesquels comaprants ont requis le notaire instrumentaire d'acter:

1) Qu'ils sont les seuls associés de la société à responsabilité limitée PROFIDEC, S.à r.l., avec siège social à L-1118 Luxembourg, 23, rue Aldringen, dont ils détiennent l'intégralité des parts sociales.

2) Que la société PROFIDEC, S.à r.l., inscrite au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, sous la section B, numéro 20.369, a été constituée sous la dénomination sociale de PROFERTEC, S.à r.l. suivant acte reçu par Maître Lucien Schuman, alors notaire de résidence à Luxembourg, en date du 22 mars 1983, publié au Recueil Spécial du Mémorial C, numéro 126 du 16 mai 1983 et que les statuts ont été modifiés suivant acte reçu par le notaire instrumentaire en date du 17 décembre 1992, publié au Recueil Spécial du Mémorial C, numéro 135 du 29 mars 1993.

3) Que le capital social est fixé à un million de francs (1.000.000,- LUF), divisé en cent (100) parts sociales de dix mille francs (10.000,- LUF) chacune.

4) Ensuite les associés, représentant l'intégralité du capital social, se sont constitués en assemblée générale extraordinaire et ont pris, à l'unanimité, la résolution suivante:

*Résolution unique*

Les associés décident de modifier l'objet de la société et de donner par conséquent à l'article 4 des statuts la teneur suivante:

«**Art. 4.** La société a pour objet l'exécution de travaux d'administration et la réalisation de projets dans le domaine de l'audio-visuel notamment l'organisation de concerts et la production de supports musicaux.

La société pourra également effectuer tant pour son propre compte que pour le compte d'autrui toutes opérations commerciales, industrielles, financières, mobilières, immobilières et autres qui sont susceptibles de favoriser directement ou indirectement son extension ou son développement, tant au Grand-Duché de Luxembourg que dans d'autres pays.»

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, connus du notaire instrumentaire par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, ils ont signé le présent acte avec le notaire.

Signé: E. Kraemer, A. Scherer, P. Frieders.

Enregistré à Luxembourg, le 31 octobre 1995, vol. 86S, fol. 97, case 2. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.

Pour expédition conforme, délivrée sur papier libre, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 novembre 1995.

P. Frieders.

(36117/212/46) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**PROFIDEC, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-1118 Luxembourg, 23, rue Aldringen.

R. C. Luxembourg B 20.369.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 novembre 1995.

P. Frieders.

(36118/212/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**PRILTECH S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1469 Luxembourg, 74, rue Ermesinde.

R. C. Luxembourg B 29.876.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 27 octobre 1995, vol. 473, fol. 4, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Signature.

(36115/651/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**BAKER, JORDAN SECURITIES HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2240 Luxembourg, 33, rue Notre-Dame.

R. C. Luxembourg B 25.090.

Constituée suivant acte reçu par Maître Edmond Schroeder, notaire de résidence à L-Mersch, en date du 11 novembre 1986, publié au Mémorial C, Recueil Spécial, n° 28 du 3 février 1987.

Il résulte du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire de la société, qui s'est tenue le 30 juin 1995 à Luxembourg, que les décisions suivantes ont été prises à l'unanimité des voix:

- Démission a été accordée à Monsieur Jean-Claude Jolis de ses fonctions de commissaire aux comptes de la société, en date du 24 mai 1995 et décharge pleine et entière lui a été donnée pour l'exercice de son mandat jusqu'à ce jour.

- Monsieur Didier Kirsch, maître en sciences de gestion, demeurant à F-Thionville, a été nommé commissaire aux comptes en remplacement du commissaire aux comptes démissionnaire. Le nouveau commissaire aux comptes terminera le mandat de son prédécesseur.

Luxembourg, le 5 juillet 1995.

Pour la société

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 14 novembre 1995, vol. 473, fol. 50, case 2. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.

(36185/622/18) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

**NFD (LUXEMBOURG) S.A., Société Anonyme**

Siège social: L-8010 Strassen, 204, route d'Arlon.  
R. C. Luxembourg B 32.806.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 13 novembre 1995, vol. 473, fol. 41, case 12, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.  
(36109/520/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**NFD (LUXEMBOURG) S.A., Société Anonyme**

Siège social: L-8010 Strassen, 204, route d'Arlon.  
R. C. Luxembourg B 32.806.

*Extrait du procès-verbal de la réunion de l'assemblée générale ordinaire de la société  
qui s'est tenue au siège social en date du 28 juin 1995*

L'Assemblée décide de reconduire le mandat des administrateurs et du commissaire aux comptes pour une nouvelle période statutaire d'un an.

Le mandat des administrateurs et du commissaire aux comptes prendra fin à l'issue de l'assemblée générale annuelle de l'an 1996.

Le Conseil d'Administration se compose de:

- Mme Inge Mannaerts, Beraterin, demeurant à Olm;
- M. Leon Mannaerts, Geschäftsführer, demeurant à Olm;
- M. Stefan Schepers, Geschäftsführer, demeurant à Aachen (Allemagne).

Le Commissaire aux Comptes est:

GRANT THORNTON REVISION ET CONSEILS S.A., établie à Luxembourg.

Pour extrait conforme  
Signature                      Signature  
Administrateur      Administrateur

Enregistré à Luxembourg, le 13 novembre 1995, vol. 473, fol. 41, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.

(36110/520/23) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**NICOT, Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-2611 Luxembourg, 55, route de Thionville.  
R. C. Luxembourg B 25.446.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 6 novembre 1995, vol. 473, fol. 22, case 12, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 novembre 1995.

Pour le gérant  
Signature

(36111/600/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**POLYDATA HOLDING, Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 6, rue Zithe.  
R. C. Luxembourg B 36.459.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, vol. 473, fol. 36, case 5, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 14 novembre 1995.

(36116/280/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**S.P.G.D., SOCIETE DE PARTICIPATION DU GRAND-DUCHE, Société Anonyme,  
(anc. COMPAGNIE LUXEMBOURGEOISE DE REASSURANCES).**

Siège social: Luxembourg, 30, rue Batty Weber.  
R. C. Luxembourg B 18.271.

Le bilan et l'annexe au 31 décembre 1994, ainsi que les autres documents et informations qui s'y rapportent, enregistrés à Luxembourg, le 9 novembre 1995, vol. 473, fol. 35, case 12, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 14 novembre 1995.

(36126/534/11) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.



**S.P.G.D., SOCIETE DE PARTICIPATION DU GRAND-DUCHE, Société Anonyme,  
(anc. COMPAGNIE LUXEMBOURGEOISE DE REASSURANCES).**

Siège social: Luxembourg, 30, rue Batty Weber.  
R. C. Luxembourg B 18.271.

EXTRAIT

Il résulte d'une résolution du conseil d'administration du 11 septembre 1995, que Monsieur Eric Bocquet, directeur financier, demeurant à Paris, a été nommé administrateur en remplacement de Monsieur Gilles Marchandon, administrateur démissionnaire. Le nouvel administrateur terminera le mandat de son prédécesseur qui prendra fin lors de l'assemblée générale ordinaire devant statuer sur les comptes annuels au 31 décembre 1994.

Cette cooptation sera soumise à ratification par la prochaine assemblée générale.

Luxembourg, le 6 novembre 1995.

Pour extrait conforme  
Signature

Enregistré à Luxembourg, le 9 novembre 1995, vol. 473, fol. 35, case 12. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.

(36127/534/17) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**ROPPERSE S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 16, allée Marconi.  
R. C. Luxembourg B 33.796.

Le bilan au 30 juin 1995, enregistré à Luxembourg, le 27 octobre 1995, vol. 473, fol. 5, case 9, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 14 novembre 1995.

FIDUCIAIRE CONTINENTALE  
Signature

(36119/504/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**ROPPERSE S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 16, allée Marconi.  
R. C. Luxembourg B 33.796.

*Composition du conseil d'administration à l'issue de l'assemblée générale  
et de la réunion du conseil d'administration du 17 octobre 1995*

- Monsieur Paul Lutgen, licencié en sciences économiques appliquées, président du conseil d'administration;
- Monsieur Luc Braun, diplômé en sciences économiques, administrateur-délégué;
- ARGOS, S.à r.l., allée Marconi, Luxembourg, administrateur.

Pour extrait conforme  
Signature

Enregistré à Luxembourg, le 27 octobre 1995, vol. 473, fol. 5, case 9. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.

(36120/504/15) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**SCHLARAFFELAND, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: Rollingen/Mersch.  
R. C. Luxembourg B 40.848.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Esch-sur-Alzette, le 8 novembre 1995, vol. 301, fol. 28, case 12, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Esch-sur-Alzette, le 10 novembre 1995.

FIDUCIAIRE VIC. COLLE ET ASSOCIES, S.à r.l.  
Signature

(36121/612/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**SERENADE S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2633 Senningerberg, 6, route de Trèves.  
R. C. Luxembourg B 40.150.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 13 novembre 1995, vol. 473, fol. 44, case 1, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

(36122/581/8) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**SOCIETE FORESTIERE CONTINENTALE S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 16, allée Marconi.  
R. C. Luxembourg B 42.107.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 27 octobre 1995, vol. 473, fol. 5, case 9, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 14 novembre 1995.

FIDUCIAIRE CONTINENTALE

Signature

(36125/504/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**SO. PLA. GE. HOLDING S.A., Société Anonyme Holding.**

Siège social: Luxembourg, 2, boulevard Royal.  
R. C. Luxembourg B 38.596.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-quinze, le six novembre.

Par-devant Maître Paul Frieders, notaire de résidence à Luxembourg.

S'est réunie l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société anonyme holding SO. PLA. GE. HOLDING S.A., avec siège social à Luxembourg, 2, boulevard Royal, inscrite au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, section B, numéro 38596, constituée suivant acte reçu par le notaire instrumentaire, en date du 12 novembre 1991, publié au Recueil Spécial du Mémorial C, numéro 172 du 29 avril 1992, dont les statuts ont été modifiés suivant acte reçu par le notaire instrumentaire, en date du 30 juillet 1992, publié au Recueil Spécial du Mémorial C, numéro 568 du 3 décembre 1992.

La séance est ouverte à 10.30 heures sous la présidence de Monsieur Marcello Ferretti, fondé de pouvoir, demeurant à Luxembourg,

Le Président désigne comme secrétaire, Mademoiselle Sandrine Citti, employée de banque, demeurant à Thionville.

L'assemblée choisit comme scrutateur, Monsieur Christoph Kossmann, fondé de pouvoir, demeurant à Remich.

Le bureau ayant été ainsi constitué, le Président expose et prie le notaire instrumentaire d'acter:

I) Que la présente assemblée générale extraordinaire a pour ordre du jour:

1. Augmentation du capital de LUF 22.750.000,-, pour le porter de son montant actuel de LUF 1.250.000,- à LUF 24.000.000,- par la création, l'émission et la souscription de 4.550 actions nouvelles d'une valeur nominale de LUF 5.000,- chacune, à libérer par un versement en espèces qui sera effectué par la société SOCIETA DI INVESTIMENTI ED AMMINISTRAZIONI (S.I.A.) S.A., avec siège social à Roveredo (CH).

2. Modification y relative des statuts.

II) Que les actionnaires présents ou représentés, et le nombre d'actions qu'ils détiennent sont indiqués sur une liste de présence; cette liste de présence, après avoir été signée par les actionnaires présents, les mandataires des actionnaires représentés, les membres du bureau et le notaire instrumentaire, restera annexée au présent procès-verbal pour être soumise avec lui aux formalités de l'enregistrement.

Resteront pareillement annexées aux présentes avec lesquelles elles seront enregistrées, les procurations des actionnaires représentés, paraphées ne varietur par les membres du bureau et le notaire instrumentaire.

III) Qu'il résulte de ladite liste de présence que les deux cent cinquante (250) actions représentatives de l'intégralité du capital social d'un million deux cent cinquante mille francs luxembourgeois (1.250.000.- LUF) sont représentées à la présente assemblée, de sorte qu'il a pu être fait abstraction des convocations d'usage, les actionnaires présents ou représentés se reconnaissant dûment convoqués et déclarant par ailleurs avoir eu parfaitement connaissance de l'ordre du jour.

IV) Que la présente assemblée est donc régulièrement constituée et peut valablement délibérer sur son ordre du jour.

Ces faits exposés et reconnus exacts par l'assemblée, celle-ci passe à l'ordre du jour.

L'assemblée générale, après avoir délibéré, prend, à l'unanimité des voix, les résolutions suivantes:

*Première résolution*

L'assemblée générale décide d'augmenter le capital social à concurrence de vingt-deux millions sept cent cinquante mille francs luxembourgeois (22.750.000.- LUF) pour le porter de son montant actuel d'un million deux cent cinquante mille francs luxembourgeois (1.250.000.- LUF) à vingt-quatre millions de francs luxembourgeois (24.000.000.- LUF) par la création, l'émission et la souscription de quatre mille cinq cent cinquante (4.550) actions nouvelles d'une valeur nominale de cinq mille francs luxembourgeois (5.000.- LUF) chacune.

*Souscription et libération*

De l'accord unanime de tous les actionnaires, les quatre mille cinq cent cinquante (4.550) actions nouvellement créées ont été entièrement souscrites par la société SOCIETA DI INVESTIMENTI ED AMMINISTRAZIONI (S.I.A.) S.A., avec siège social à Roveredo (CH),

représentée par Monsieur Marcello Ferretti, préqualifié, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Roveredo, le 6 novembre 1995, laquelle procuration signée ne varietur par les membres du bureau et le notaire instrumentaire, restera annexée aux présentes.

Les actions ainsi souscrites ont été intégralement libérées par un versement en espèces, de sorte que la somme de vingt-deux millions sept cent cinquante mille francs luxembourgeois (22.750.000.- LUF) se trouve dès maintenant à la

libre et entière disposition de la société, ainsi qu'il en a été justifié au notaire instrumentaire, qui le constate expressément.

#### *Deuxième résolution*

L'assemblée générale décide de modifier le premier alinéa de l'article 3 des statuts pour le mettre en concordance avec la résolution qui précède et de lui donner dorénavant la teneur suivante:

«**Art. 3. - Alinéa 1<sup>er</sup>.** - Le capital social est fixé à vingt-quatre millions de francs (24.000.000,- LUF), représenté par quatre mille huit cents (4.800) actions d'une valeur nominale de cinq mille francs (5.000,- LUF) chacune, entièrement libérées.»

#### *Evaluation des frais*

Le montant des frais, dépenses, rémunérations ou charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de la présente augmentation de capital, s'élève approximativement à deux cent quatre-vingt-quinze mille francs (295.000,- LUF).

Plus rien n'étant à l'ordre du jour et personne ne demandant la parole, la séance est levée à 11.00 heures.

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée aux comparants, connus du notaire instrumentaire par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, les membres du bureau ont signé le présent acte avec le notaire.

Signé: M. Ferretti, S. Citti, Ch. Kossmann, P. Frieders.

Enregistré à Luxembourg, le 8 novembre 1995, vol. 87S, fol. 5, case 11. – Reçu 227.500 francs.

Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.

Pour expédition conforme, délivrée sur papier libre, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 13 novembre 1995.

P. Frieders.

(36128/212/79) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

#### **SO. PLA. GE. HOLDING S.A., Société Anonyme Holding.**

Siège social: Luxembourg, 2, boulevard Royal.

R. C. Luxembourg B 38.596.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 13 novembre 1995.

P. Frieders.

(36129/212/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

#### **SIFFEL S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2449 Luxembourg, 8, boulevard Royal.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-quinze, le vingt-six octobre.

Par-devant Maître Camille Hellinckx, notaire de résidence à Luxembourg.

S'est réunie l'Assemblée Générale Extraordinaire des actionnaires de la société anonyme SIFFEL S.A., ayant son siège social à Luxembourg, constituée suivant acte reçu par le notaire instrumentant, en date du 26 janvier 1995, publié au Mémorial C, Recueil des Sociétés et Associations, numéro 234 du 30 mai 1995.

L'assemblée est ouverte sous la présidence de Madame Luisella Moreschi, licenciée en sciences économiques et financières, demeurant à Brouch/Mersch.

Madame la Présidente désigne comme secrétaire, Monsieur Maurizio Natale, comptable, demeurant à Dudelange.

L'assemblée élit comme scrutateur, Madame Angela Cinarelli, employée privée, demeurant à Fentange.

Le bureau de l'assemblée ayant été ainsi constitué, Madame la Présidente prie le notaire instrumentant d'acter:

I) Que les actionnaires présents ou représentés et le nombre d'actions qu'ils détiennent sont renseignés sur une liste de présence, signée par le président, le secrétaire, le scrutateur et le notaire instrumentant. Ladite liste de présence ainsi que les procurations resteront annexées au présent acte pour être soumises avec lui aux formalités de l'enregistrement.

II) Qu'il appert de cette liste de présence que toutes les mille deux cent cinquante (1.250) actions représentant l'intégralité du capital social sont présentes ou représentées à la présente assemblée générale extraordinaire.

III) Que l'ordre du jour de la présente assemblée est le suivant:

1 - Modification du deuxième alinéa de l'article trois des statuts pour lui donner désormais la teneur suivante:

«Les actions sont nominatives. La société ne peut en aucun cas émettre des actions au porteur.»

2 - Modification du 4<sup>ème</sup> paragraphe de l'article 5 des statuts qui doit prendre la teneur suivante:

«Les décisions du Conseil d'administration sont prises à la majorité des voix; en cas d'égalité, la délibération sera référée à l'assemblée des actionnaires.»

3. - Insertion d'un article 5bis ayant la teneur suivante:

«**Art. 5bis.** Droit de préemption:

1. - Sous réserve des stipulations de l'article 5 ou autres des présents statuts, avant de céder ou d'accepter de céder toute action ou bien une partie des actions, ou droit y relatif, l'actionnaire proposant la cession de celle-ci («le cédant potentiel») sera obligé d'informer par écrit («Avis de cession») le conseil d'administration de son désir de céder toutes

les actions ou une partie des actions qu'il détient. Dans l'avis de cession qui sera remis par pli recommandé, le cédant potentiel spécifiera:

- a) le nombre et la classe d'actions qu'il se propose de céder («les actions cessibles»)
- b) le prix auquel il souhaite vendre lesdites actions cessibles et l'identité de toute personne ayant manifesté sa volonté d'acquérir lesdites actions cessibles à ce même prix. (le «Prix demandé»).

L'avis de cession devra mentionner qu'au cas où toutes les actions cessibles ne sont pas vendues conformément aux termes du présent article, aucune ne sera vendue. L'avis de cession désignera le conseil d'administration comme mandataire du cédant potentiel habilité à vendre les actions cessibles (ainsi que tous les droits y rattachés à la date de l'avis de cession), selon les dispositions de cet article. Une fois l'avis de cession émis il ne pourra être révoqué si ce n'est avec l'autorisation écrite préalable de tous les autres actionnaires.

2. - Endéans les 7 jours après réception de l'avis de cession, le conseil fournira une copie de celui-ci à tous les actionnaires à l'exception du cédant potentiel.

3. - Conformément aux dispositions du paragraphe (4) ci-dessous ou autres des présents statuts, les actions cessibles seront d'abord offertes (selon la procédure ici définie) au prix demandé.

4 - Toute contestation relative à la juste valeur du prix demandé survenant dans un délai de 21 jours après l'envoi des avis, conformément au paragraphe (2), et n'ayant pas été résolue par accord écrit mutuel entre actionnaires sera, dans un délai de 14 jours maximum après la survenance de ladite contestation, transmise au réviseur de la société («l'Expert»)

L'expert agira en tant qu'expert et non en tant qu'arbitre et le prix déterminé par l'expert (le «prix définitif») sera, sauf erreur manifeste, révélée dans les 7 jours de sa fixation, contraignant pour tous les actionnaires.

5. - Dans un délai de 30 jours après l'envoi des avis conformément au paragraphe (2) ou, en cas de contestation réglée par le paragraphe (4) dans les 30 jours après la désignation de l'Expert, les actions cessibles seront offertes en vente au prix de cession par le conseil d'administration aux actionnaires qui à la date de l'offre, sont inscrits en tant que détenteurs d'actions de la même classe que les actions cessibles (à l'exception du cédant potentiel), en cas de concours et à défaut de tout arrangement entre les demandeurs, les actions seront vendues à ceux qui acceptent au prorata des actions qu'ils détiennent respectivement dans cette classe.

6. - Si toutes les actions ou une partie des actions cessibles ne sont pas acceptées par un ou plusieurs actionnaires de la même classe que celles-ci dans le délai admis pour l'acceptation (déterminé ci-après) ou s'il n'y a pas d'autres actionnaires de cette classe, le conseil d'administration offrira, dans les 7 jours après l'expiration dudit délai dans le premier cas ou immédiatement dans le second cas, toutes les actions ou une partie des actions cessibles aux actionnaires de l'autre classe et les dispositions du paragraphe (5) seront d'application mutatis mutandis à pareille offre (sauf qu'en cas de concours les actions cessibles seront vendues aux actionnaires qui les acceptent en proportion des sommes libérées, à l'exclusion de toute prime de souscription, sur les actions détenues respectivement par eux à ce moment)

7. - Toute offre effectuée conformément aux paragraphes (5) ou (6) sera faite par écrit et précisera:

- a) le nombre et la classe des actions cessibles;
- b) la quote-part proportionnelle à laquelle peut prétendre l'actionnaire en question (en présumant qu'il y aura concours pour le rachat des actions cessibles);
- c) le prix de cession;
- d) la condition qu'aucune action ne sera vendue si toutes les actions cessibles ne sont pas vendues conformément à cet article;
- e) le délai (ni inférieur ni supérieur à 30 jours) au cours duquel l'offre doit être acceptée sous peine de forclusion;

8. - A défaut d'exercice de leurs droits par les actionnaires sous les conditions et dans les délais repris ci-dessus, le droit de préemption ne sera plus exerçable et le conseil d'administration pourra offrir les actions cessibles au prix de cession, étant entendu qu'en aucun cas une offre des actions cessibles effectuée par le conseil d'administration conformément à cet article ne pourra être acceptée jusqu'à ce que l'entière des actions cessibles n'ait été acceptée.

9. - Nonobstant toute autre disposition de cet article, ni le cédant potentiel ni le conseil en tant que mandataire ne peuvent vendre les actions cessibles à un non-actionnaire de la société (sauf en application de l'article 5), sans l'accord préalable des autres actionnaires.

10. - Si un actionnaire (autre que le cédant potentiel) refuse d'accorder son autorisation, conformément au paragraphe (9), cet actionnaire sera obligatoirement requis d'acheter les actions cessibles au prix du marché et en proportion du nombre de la société détenues par lui à ce moment. Le prix du marché, en l'absence d'accord, sera déterminé par l'Expert.

11. - Si le conseil est requis de transcrire une cession non conforme aux termes de cet article, pareille requête sera équivalente à un avis de cession et la procédure ci-avant décrite sera applicable.

12. - Pour les besoins de cet article, le « prix de cession» signifie le «prix demandé» ou le «prix définitif» (selon que l'un ou l'autre est applicable.)

Toutes les actions cédées conformément à cet article aux détenteurs d'actions d'une classe particulière seront converties, au moment de la cession en actions de cette classe.»

4. - Introduction d'un nouvel article 10 qui aura désormais la teneur suivante:

«**Art. 10.** L'assemblée ordinaire en première convocation est régulièrement constituée avec la présence d'actionnaires représentant en propre ou par procuration au moins la majorité du capital social et délibéré valablement avec le vote favorable de la majorité du capital social.

L'assemblée ordinaire en seconde convocation délibère quelle que soit la partie du capital représentée par les actionnaires présents ou représentés.»

5. - Introduction d'un nouvel article 11 qui aura la teneur suivante:

«**Art. 11.** L'assemblée extraordinaire (qui délibère sur des modifications statutaires tant en première qu'en seconde convocation) délibère régulièrement avec le vote favorable d'actionnaires représentant plus de la moitié du capital social (51%).»

6. - Renumerotation des articles suivants. Ces faits exposés et reconnus exacts par l'assemblée cette dernière a pris, à l'unanimité des voix, les résolutions suivantes:

*Première résolution*

L'assemblée décide de modifier le deuxième alinéa de l'article trois des statuts pour lui donner désormais la teneur suivante:

«**Art. 3. - deuxième alinéa** - Les actions sont nominatives. La société ne peut en aucun cas émettre des actions au porteur.»

*Deuxième résolution*

L'assemblée décide de modifier le quatrième paragraphe de l'article 5 des statuts pour lui donner désormais la teneur suivante:

«Les décisions du Conseil d'Administration sont prises à la majorité des voix; en cas d'égalité, la délibération sera référée à l'assemblée des actionnaires.»

*Troisième résolution*

L'assemblée décide d'insérer un article 5bis aux statuts ayant la teneur suivante:

«**Art. 5bis.** - Droit de préemption:

1. - Sous réserve des stipulations de l'article 5 ou autres des présents statuts, avant de céder ou d'accepter de céder toute action ou bien une partie des actions, ou droit y relatif, l'actionnaire proposant la cession de celle-ci («le cédant potentiel») sera obligé d'informer par écrit («Avis de cession») le conseil d'administration de son désir de céder toutes les actions ou une partie des actions qu'il détient. Dans l'avis de cession qui sera remis par pli recommandé, le cédant potentiel spécifiera:

- a) le nombre et la classe d'actions qu'il se propose de céder («les actions cessibles»)
- b) le prix auquel il souhaite vendre lesdites actions cessibles et l'identité de toute personne ayant manifesté sa volonté d'acquérir les dites actions cessibles à ce même prix. (le «Prix demandé»).

L'avis de cession devra mentionner qu'au cas où toutes les actions cessibles ne sont pas vendues conformément aux termes du présent article, aucune ne sera vendue. L'avis de cession désignera le conseil d'administration comme mandataire du cédant potentiel habilité à vendre les actions cessibles (ainsi que tous les droits y rattachés à la date de l'avis de cession), selon les dispositions de cet article. Une fois l'avis de cession émis il ne pourra être révoqué si ce n'est avec l'autorisation écrite préalable de tous les autres actionnaires.

2. - Endéans les 7 jours après réception de l'avis de cession le conseil fournira une copie de celui-ci à tous les actionnaires à l'exception du cédant potentiel.

3. - Conformément aux dispositions du paragraphe (4) ci-dessous ou autres des présents statuts, les actions cessibles seront d'abord offertes (selon la procédure ici définie) au prix demandé.

4. - Toute contestation relative à la juste valeur du prix demandé survenant dans un délai de 21 jours après l'envoi des avis, conformément au paragraphe (2), et n'ayant pas été résolue par accord écrit mutuel entre actionnaires sera, dans un délai de 14 jours maximum après la survenance de ladite contestation, transmise au réviseur de la société («l'Expert»).

L'expert agira en tant qu'expert et non en tant qu'arbitre et le prix déterminé par l'expert (le «prix définitif») sera, sauf erreur manifeste, révélée dans les 7 jours de sa fixation, contraignant pour tous les actionnaires.

5. - Dans un délai de 30 jours après l'envoi des avis conformément au paragraphe (2) ou, en cas de contestation réglée par le paragraphe (4) dans les 30 jours après la désignation de l'Expert, les actions cessibles seront offertes en vente au prix de cession par le conseil d'administration aux actionnaires qui à la date de l'offre, sont inscrits en tant que détenteurs d'actions de la même classe que les actions cessibles (à l'exception du cédant potentiel), en cas de concours et à défaut de tout arrangement entre les demandeurs, les actions seront vendues à ceux qui acceptent au prorata des actions qu'ils détiennent respectivement dans cette classe.

6. - Si toutes les actions ou une partie des actions cessibles ne sont pas acceptées par un ou plusieurs actionnaires de la même classe que celles-ci dans le délai admis pour l'acceptation (déterminé ci-après) ou s'il n'y a pas d'autres actionnaires de cette classe, le conseil d'administration offrira, dans les 7 jours après l'expiration dudit délai dans le premier cas ou immédiatement dans le second cas, toutes les actions ou une partie des actions cessibles aux actionnaires de l'autre classe et les dispositions du paragraphe (5) seront d'application mutatis mutandis à pareille offre (sauf qu'en cas de concours les actions cessibles seront vendues aux actionnaires qui les acceptent en proportion des sommes libérées, à l'exclusion de toute prime de souscription, sur les actions détenues respectivement par eux à ce moment)

7. - Toute offre effectuée conformément aux paragraphes (5) ou (6) sera faite par écrit et précisera:

- a) le nombre et la classe des actions cessibles;
- b) la quote-part proportionnelle à laquelle peut prétendre l'actionnaire en question (en présumant qu'il y aura concours pour le rachat des actions cessibles);
- c) le prix de cession;
- d) la condition qu'aucune action ne sera vendue si toutes les actions cessibles ne sont pas vendues conformément à cet article;
- e) le délai (ni inférieur ni supérieur à 30 jours) au cours duquel l'offre doit être acceptée sous peine de forclusion;

8. - A défaut d'exercice de leurs droits par les actionnaires sous les conditions et dans les délais repris ci-dessus, le droit de préemption ne sera plus exerçable et le conseil d'administration pourra offrir les actions cessibles au prix de

cession, étant entendu qu'en aucun cas une offre des actions cessibles effectuée par le conseil d'administration conformément à cet article ne pourra être acceptée jusqu'à ce que l'entière des actions cessibles n'ait été acceptée.

9. - Nonobstant toute autre disposition de cet article, ni le cédant potentiel ni le conseil en tant que mandataire ne peuvent vendre les actions cessibles à un non-actionnaire de la société (sauf en application de l'article 5), sans l'accord préalable des autres actionnaires.

10. - Si un actionnaire (autre que le cédant potentiel) refuse d'accorder son autorisation, conformément au paragraphe (9), cet actionnaire sera obligatoirement requis d'acheter les actions cessibles au prix du marché et en proportion du nombre de la société détenues par lui à ce moment. Le prix du marché, en l'absence d'accord, sera déterminé par l'Expert.

11. - Si le conseil est requis de transcrire une cession non conforme aux termes de cet article, pareille requête sera équivalente à un avis de cession et la procédure ci-avant décrite sera applicable.

12. - Pour les besoins de cet article, le «prix de cession» signifie le «prix demandé» ou le «prix définitif» (selon que l'un ou l'autre est applicable.)

Toutes les actions cédées conformément à cet article aux détenteurs d'actions d'une classe particulière seront converties, au moment de la cession en actions de cette classe.»

#### *Quatrième résolution*

L'assemblée décide d'introduire un nouvel article 10 aux statuts qui aura la teneur suivante:

«**Art. 10.** L'assemblée ordinaire en première convocation est régulièrement constituée avec la présence d'actionnaires représentant en propre ou par procuration au moins la majorité du capital social et délibère valablement avec le vote favorable de la majorité du capital social.

L'assemblée ordinaire en seconde convocation délibère quelle que soit la partie du capital représentée par les actionnaires présents ou représentés.»

#### *Cinquième résolution*

L'assemblée décide d'introduire un nouvel article 11 aux statuts qui aura la teneur suivante:

«**Art. 11.** L'assemblée extraordinaire (qui délibère sur des modifications statutaires tant en première qu'en seconde convocation) délibère régulièrement avec le vote favorable d'actionnaires représentant plus de la moitié du capital social (51%) .»

#### *Sixième résolution*

L'assemblée décide de renuméroter les anciens articles 10 et 11 qui deviendront les articles 12 et 13.

Plus rien n'étant à l'ordre du jour la séance est levée.

Dont acte. fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Après lecture faite aux comparants, connus du notaire par leurs nom, prénom usuel, état et demeure, les comparants ont signé avec Nous, notaire, le présent acte.

Signé: L. Moreschi, A. Cinarelli, M. Natale, C. Hellinckx.

Enregistré à Luxembourg, le 27 octobre 1995, vol. 86S, fol. 88, case 12. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur ff.* (signé): D. Hartmann.

Pour expédition conforme, délivrée sur papier libre aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 novembre 1995.

C. Hellinckx.

(36123/215/204) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

#### **SIFFEL S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2449 Luxembourg, 8, boulevard Royal.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 14 novembre 1995.

C. Hellinckx.

(36124/215/7) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

#### **TRANSYLVANIA, Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-3259 Bettembourg, 89, rue de la Montagne.

R. C. Luxembourg B 51.224.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-quinze, le trente octobre.

Par-devant Maître Alphonse Lentz, notaire de résidence à Remich, Grand-Duché de Luxembourg.

Ont comparu:

1) Monsieur Ioan Dorin Bisboaca, ingénieur, demeurant à Alba Iulia, Roumanie, ici représentée par Mademoiselle Françoise Donnay, infirmière, demeurant à L-3259 Bettembourg, 89, rue de la Montagne, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Bettembourg, le 25 octobre 1995;

2) Mademoiselle Françoise Donnay, prénommée.

Laquelle procuration, après signature ne varietur par le notaire soussigné et la comparante, restera annexée au présent acte pour être soumise avec lui aux formalités de l'enregistrement.

Laquelle comparante a déclaré que la société à responsabilité limitée TRANSYLVANIA, ayant son siège social à Bettembourg, 89, rue de la Montagne, contituée suivant acte reçu par le notaire instrumentant le 30 mai 1995, publié au Mémorial C, Recueil des Sociétés et Associations, n° 412 du 28 août 1995, et que son capital social est fixé à cinq cent mille francs luxembourgeois (500.000,- LUF), représenté par cinq cents (500) parts sociales d'une valeur nominale de mille francs luxembourgeois (1.000,- LUF) chacune, entièrement libérées.

La comparante et Monsieur Ioan Dorin Bisboaca, prénommés, sont les seuls associés de la société à responsabilité limitée TRANSYLVANIA et, se réunissant en assemblée générale extraordinaire, ils prennent, à l'unanimité, la résolution suivante:

#### *Résolution*

Les associés décident d'étendre l'objet social par l'achat, la vente, l'importation et l'exportation d'ameublement et d'articles de décoration en gros et en détail et par l'achat, la vente, l'importation et l'exportation d'articles pour le ménage et l'habitation, d'ustensiles de ménage, de verrerie, de porcelaine et de céramique en gros et en détail et d'insérer un avant-dernier alinéa à l'article 3 des statuts qui aura la teneur suivante:

«**Art. 3. Avant-dernier alinéa.**

- l'achat et la vente d'ameublement et d'articles de décoration en gros et en détail,
- l'importation et l'exportation d'ameublement et d'articles de décoration,
- l'achat et la vente d'articles pour le ménage et l'habitation, d'ustensiles de ménage, de verrerie, de porcelaine et de céramique en gros et en détail,
- l'importation et l'exportation d'articles pour le ménage et l'habitation, d'ustensiles de ménage, de verrerie, de porcelaine et de céramique.»

Dont acte, fait et passé à Remich, date qu'en tête des présentes.

Et après lecture faite et interprétation donnée en langue du pays à la comparante, elle a signé avec le notaire la présente minute.

Signé: F. Donnay, A. Lentz.

Enregistré à Remich, le 6 novembre 1995, vol. 457, fol. 80, case 1. – Reçu 500 francs.

Le Receveur (signé): P. Molling.

Pour copie conforme, délivrée à la demande de la prédite société, aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Remich, le 10 novembre 1995.

A. Lentz.

(36138/221/45) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

#### **TRANSYLVANIA, Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-3259 Bettembourg, 89, rue de la Montagne.

R. C. Luxembourg B 51.224.

Les statuts coordonnés de la société ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Remich, le 10 novembre 1995.

A. Lentz.

(36139/228/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

#### **SORANO, Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 5, boulevard de la Foire.

R. C. Luxembourg B 42.109.

Le bilan et l'annexe au 31 décembre 1994, ainsi que les autres documents et informations qui s'y rapportent, enregistrés à Luxembourg, le 9 novembre 1995, vol. 473, fol. 35, case 12, ont été déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Signature.

(36130/534/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

#### **TOITURES ZANOTTI, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: Dudelange.

R. C. Luxembourg B 40.551.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Esch-sur-Alzette, le 8 novembre 1995, vol. 301, fol. 29, case 2, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Esch-sur-Alzette, le 10 novembre 1995.

FIDUCIAIRE VIC. COLLE ET ASSOCIES, S.à r.l.

Signature

(36137/612/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**STRATEGIC CAPITAL MANAGEMENT COMPANY S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-2520 Luxembourg, 39, allée Scheffer.  
R. C. Luxembourg B 48.559.

*Extrait des résolutions prises par le conseil d'administration en date du 1<sup>er</sup> octobre 1995*

En date du 1<sup>er</sup> octobre 1995, le conseil d'administration de STRATEGIC CAPITAL MANAGEMENT COMPANY S.A. (la «société») a décidé:

- d'acter la démission, en date du 31 août 1995, de M. Peter Whelpton en tant qu'administrateur de la société;
- d'acter la démission, en date du 22 septembre 1995, de M. Robert-Jan Dekker en tant qu'administrateur de la société;
- de coopter, sous réserve de l'agrément de l'Institut Monétaire Luxembourgeois, M. Frédéric Burguière en qualité d'administrateur de la société, en remplacement de M. Robert-Jan Dekker, démissionnaire, jusqu'à la prochaine assemblée générale annuelle en 1996.

La démission de MM. Whelpton et Dekker, ainsi que les nominations de MM. Burguière et Logier seront ratifiées par les actionnaires lors de la prochaine assemblée générale annuelle en 1996.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 6 novembre 1995.

Enregistré à Luxembourg, le 13 novembre 1995, vol. 473, fol. 44, case 8. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.*

(36132/005/21) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**SCM, SYSTEMES DE CONSTRUCTIONS MODERNES, S.à r.l.,****Gesellschaft mit beschränkter Haftung.**

Gesellschaftssitz: L-1458 Luxembourg, 5, rue de l'Eglise.  
H. R. Luxemburg B 48.763.

Im Jahre eintausendneunhundertfünfundneunzig, am sechszwanzigsten Oktober.

Vor dem unterzeichneten Notar Joseph Elvinger, mit Amtssitze in Düdelingen (Grossherzogtum Luxemburg).

Ist erschienen:

Herr Karel Jan Vervecken, Direktor, wohnhaft in L-4972 Dippach, 52, route de Luxembourg.

Alleiniger Gesellschafter, welcher auf sich alle Befugnisse einer Gesellschafterversammlung vereint, der Gesellschaft mit beschränkter Haftung SYSTEMES DE CONSTRUCTIONS MODERNES, S.à r.l., in Abkürzung SCM, mit Sitz in L-1458 Luxembourg, 5, rue de l'Eglise, eingetragen im Handels- und Gesellschaftsregister beim Bezirkgericht in Luxemburg, Sektion B Nummer 48.763, gegründet unter der Form einer Einmanngesellschaft (société unipersonnelle), gemäss Urkunde, aufgenommen durch den instrumentierenden Notar, am 28. September 1994, veröffentlicht im Mémorial C, Nummer 536 vom 20. Dezember 1994.

Dieser Komparent, erklärend zu handeln als alleiniger Gesellschafter der Gesellschaft mit begrenzter Haftung SYSTEMES DE CONSTRUCTIONS MODERNES, S.à r.l., in Abkürzung SCM, vorbezeichnet, den amtierenden Notar ersucht, seine Beschlüsse zu beurkunden wie folgt:

*Erster Beschluss**Abtretung von Gesellschaftsanteilen*

Herr Karel Jan Vervecken, vorgenannt, erklärt andurch abzutreten und zu übertragen:

an Frau Maria Carla Hendriks, Geschäftsfrau, wohnhaft in L-6350 Dillingen, 13, route de Beaufort;

hier anwesend und dies annehmend;

100 (hundert) Anteile von je LUF 5.000,- (fünftausend Luxemburger Franken) der hiavor bezeichneten Gesellschaft SYSTEMES DE CONSTRUCTIONS MODERNES, S.à r.l., in Abkürzung SCM.

zum Gesamtpreis von LUF 500.000,- (fünfhunderttausend Luxemburger Franken), welcher Kaufpreis am heutigen Tag von der Ankäuferin Frau Maria Carla Hendriks, vorgenannt, an den Verkäufer Herr Karel Jan Vervecken, vorgenannt, schon ausbezahlt ist, worüber Quittung.

Sodann erklärt Herr Jan Vervecken, vorgenannt, handelnd in seiner Eigenschaft als alleiniger Geschäftsführer der genannten Gesellschaft SYSTEMES DE CONSTRUCTIONS MODERNES, S.à r.l., in Abkürzung SCM, die hiavor dokumentierte Abtretung von Gesellschaftsanteilen im Namen der Gesellschaft anzunehmen und sie derselben gemäss Artikel 1690 des Zivilgesetzbuches als gültig zugestellt zu betrachten.

Nach dieser erfolgten Gesellschaftsabtretung ist Frau Maria Carla Hendriks, vorgenannt, alleinige Gesellschafterin der hiavor bezeichneten Gesellschaft mit begrenzter Haftung SYSTEMES DE CONSTRUCTIONS MODERNES, S.à r.l., in Abkürzung SCM, welche von nun an auf sich alle Befugnisse einer Gesellschafterversammlung vereint und den amtierenden Notar ersucht, ihre Beschlüsse wie folgt zu beurkunden:

*Zweiter Beschluss*

Zwecks Anpassung der Satzung an den hiavor genannten Beschluss, beschliesst die jetzige Gesellschafterin, Artikel sechs der Satzung anzuhängen, um ihm folgenden Wortlaut zu geben:

«**Art. 6.** Das Stammkapital der Gesellschaft beträgt fünfhunderttausend Luxemburger Franken (LUF 500.000,-), eingeteilt in einhundert (100) Anteile zu je fünftausend Luxemburger Franken (LUF 5.000,-).»



Alle einhundert (100) Anteile werden gehalten von Frau Maria Carla Hendriks, vorgenannt.  
Das Stammkapital ist voll eingezahlt.»

*Dritter Beschluss*

Die alleinige Gesellschafterin beschliesst alsdann, den Gegenstand der Gesellschaft zu erweitern auf Fliesenlegerarbeiten.

*Vierter Beschluss*

Zwecks Anpassung der Satzung an den hiervor genommenen Beschluss, beschliesst die jetzige Gesellschafterin, Artikel zwei der Satzung abzuändern, um im folgenden Wortlaut zu geben:

«**Art. 2.** Gegenstand der Gesellschaft ist der Trockenbau oder Systembau sowie Fliesenlegerarbeiten.

Die Gesellschaft kann sich auf verwandten Gebieten betätigen und alle Geschäfte betreiben, die mit dem Gegenstand des Unternehmens in Zusammenhang stehen.

Sie kann sich auch an anderen Unternehmen mit dem gleichen oder einem ähnlichen Gegenstand beteiligen.»

Als dann trifft die alleinige Gesellschafterin noch folgende Beschlüsse:

*Fünfter Beschluss*

Die Gesellschafterin beschliesst die sofortige Abberufung des Herrn Karel Jan Vervecken, vorgenannt, in seiner Eigenschaft als Geschäftsführer der vorbezeichneten Gesellschaft SYSTEMES DE CONSTRUCTIONS MODERNES, S.à r.l., in Abkürzung, SCM.

*Sechster Beschluss*

Werden mit sofortiger Wirkung zu technischen Geschäftsführen der vorbezeichneten Gesellschaft SYSTEMES DE CONSTRUCTIONS MODERNES, S.à r.l., in Abkürzung SCM, ernannt:

Im Bereich des sämtlichen Trockenbaus oder Systembaus:

Herr Karel Jan Vervecken, vorgenannt.

Im Bereich sämtlicher Fliesenlegerarbeiten:

Herr Josef Adams, Fliesenlegermeister, wohnhaft in L-9636 Berlé, 17, Duerfstroos.

*Siebter Beschluss*

Wird zur administrativen Geschäftsführerin ernannt:

Frau Maria Carla Hendriks, vorgenannt:

*Achter Beschluss*

Drittpersonen gegenüber wird die Gesellschaft in allen Angelegenheiten rechtsgültig verpflichtet durch die gemeinsame Unterschrift der administrativen Geschäftsführerin und einer der beiden soeben ernannten technischen Geschäftsführer.

Worüber Urkunde, aufgenommen in Dülelingen, im Jahre, Monate und am Tage, wie eingangs erwähnt.

Und nach Vorlesung haben die vorgenannten Komparenten zusammen mit dem amtierenden Notar die vorliegende Urkunde unterschrieben.

Enregistré à Esch-sur-Alzette, le 3 novembre 1995, vol. 819, fol. 37, case 1. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur (signé): M. Ries.*

Für gleichlautende Ausfertigung, erteilt zwecks Veröffentlichung im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Dülelingen, den 9 November 1995.

*J.-P. Elvinger.*

(36133/211/86) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**CANDIDO TEIXEIRA, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: Dudelange.

R. C. Luxembourg B 48.713.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Esch-sur-Alzette, le 8 novembre 1995, vol. 301, fol. 28, case 9, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Esch-sur-Alzette, le 10 novembre 1995.

FIDUCIAIRE VIC. COLLE ET ASSOCIES, S.à r.l.

*Signature*

(36136/612/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**ZINNIA S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 16, boulevard Joseph II.

R. C. Luxembourg B 42.340.

Le bilan au 30 septembre 1995, enregistré à Luxembourg, le 27 octobre 1995, vol. 473, fol. 5, case 9, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 14 novembre 1995.

FIDUCIAIRE CONTINENTALE

*Signature*

(36147/504/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**TECNOVERT S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1469 Luxembourg, 74, rue Ermesinde.  
R. C. Luxembourg B 24.039.

Le bilan au 31 mars 1995, enregistré à Luxembourg, le 27 octobre 1995, vol. 473, fol. 4, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Signature.

(36134/651/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**TECNOVERT S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1469 Luxembourg, 74, rue Ermesinde.  
R. C. Luxembourg B 24.039.

*Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire annuelle des actionnaires de la société  
tenue le 29 septembre 1995 à 11.00 heures précises, au siège social de la société*

*Troisième résolution*

L'assemblée générale réélit les administrateurs ainsi que le commissaire aux comptes pour une nouvelle période ne pouvant excéder 6 ans à compter de la présente assemblée et qui prendra fin à l'issue de l'assemblée générale des actionnaires devant se tenir en l'an 2001 ou à toute prorogation de celle-ci si elle ne pouvait pas se tenir à la date prévue.

Cette résolution est adoptée à l'unanimité.

Pour extrait sincère et conforme

Signature

*Un administrateur*

Enregistré à Luxembourg, le 27 octobre 1995, vol. 473, fol. 4, case 4. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.*

(36135/651/19) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**TRIAS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 16, allée Marconi.  
R. C. Luxembourg B 35.634.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 10 novembre 1995, vol. 473, fol. 39, case 11, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 14 novembre 1995.

FIDUCIAIRE CONTINENTALE

Signature

(36140/504/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**TRIAS S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 16, allée Marconi.  
R. C. Luxembourg B 35.634.

Lors de la réunion du conseil d'administration du 19 juin 1995, a été nommé

*Administrateur-délégué*

Monsieur Luc Braun, diplômé en sciences économiques, demeurant à Schrassig.

Pour extrait conforme

Signature

Enregistré à Luxembourg, le 10 novembre 1995, vol. 473, fol. 39, case 11. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.*

(36141/504/13) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**AUTO-PLUS, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: L-1140 Luxembourg, 45-47, route d'Arlon.  
R. C. Luxembourg B 24.833.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 13 novembre 1995, vol. 473, fol. 45, case 2, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

FIDUCIAIRE FERNAND KARTHEISER & CIE

Signature

(36181/510/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

**VIBRES HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1469 Luxembourg, 74, rue Ermesinde.  
R. C. Luxembourg B 40.262.

Le bilan au 31 décembre 1992, enregistré à Luxembourg, le 27 octobre 1995, vol. 473, fol. 4, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Signature.

(36142/651/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**VIBRES HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1469 Luxembourg, 74, rue Ermesinde.  
R. C. Luxembourg B 40.262.

Le bilan au 31 décembre 1993, enregistré à Luxembourg, le 27 octobre 1995, vol. 473, fol. 4, case 4, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Signature.

(36143/651/9) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**VIBRES HOLDING S.A., Société Anonyme.**

Siège social: L-1469 Luxembourg, 74, rue Ermesinde.  
R. C. Luxembourg B 40.262.

*Extrait du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire annuelle des actionnaires de la société  
tenue le 13 octobre 1995 à 9.30 heures précises, au siège social de la société*

*Troisième résolution*

Etant donné que les pertes cumulées au 31 décembre 1992 et au 31 décembre 1993 excèdent 75 % du capital social de la société et conformément à l'article 100 de la loi modifiée du 10 août 1915 sur les sociétés commerciales, l'assemblée décide de ne pas dissoudre la société et d'affecter la perte au compte report à nouveau.

Cette résolution est adoptée à l'unanimité.

Pour extrait sincère et conforme  
Pour McGAW & WING S.A.  
Agent domiciliataire  
Signature

Enregistré à Luxembourg, le 27 octobre 1995, vol. 473, fol. 4, case 4. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.

(36144/651/20) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**WESERMO S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 16, allée Marconi.  
R. C. Luxembourg B 32.527.

Le bilan au 30 juin 1995, enregistré à Luxembourg, le 10 novembre 1995, vol. 473, fol. 39, case 11, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 14 novembre 1995.

FIDUCIAIRE CONTINENTALE  
Signature

(36145/504/10) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**WESERMO S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 16, allée Marconi.  
R. C. Luxembourg B 32.527.

*Composition du conseil d'administration à l'issue de l'assemblée générale  
et de la réunion du conseil d'administration du 7 novembre 1995*

- Monsieur Paul Lutgen, licencié en sciences économiques appliquées, président du conseil d'administration;
- Monsieur Luc Braun, diplômé en sciences économiques, administrateur-délégué;
- ARGOS, S.à r.l., allée Marconi, Luxembourg, administrateur.

Pour extrait conforme  
Signature

Enregistré à Luxembourg, le 10 novembre 1995, vol. 473, fol. 39, case 11. – Reçu 500 francs.

Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.

(36146/504/15) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 14 novembre 1995.

**AHORN INVESTMENT HOLDING S.A., Aktiengesellschaft.**  
Gesellschaftssitz: L-2241 Luxemburg, 2, rue Tony Neuman, «Lys Royal I».

—  
**STATUTEN**

Im Jahre eintausendneunhundertfünfundneunzig, am vierundzwanzigsten Oktober.

Vor dem unterzeichneten Notar André-Jean-Joseph Schwachtgen, mit Amtssitz in Luxemburg.

Sind erschienen:

1) Herr Jürgen Oppermann, Geschäftsmann, wohnhaft in CH-6900 Lugano, Schweiz, Via San Lorenzo, 3, hier vertreten durch Herrn Peter Jessen, Wirtschaftsprüfer, wohnhaft in D-20249 Hamburg, Geffckenstrasse, 23, aufgrund einer Vollmacht unter Privatschrift gegeben in Lugano (Schweiz), am 23. Oktober 1995.

Welche Vollmacht, nach ne varietur-Paraphierung durch den Mandatar und den unterfertigten Notar, dieser Urkunde beigelegt bleiben wird, um mit ihr einregistriert zu werden;

2) Herr Peter Jessen, vorgenannt, handelnd im eigenen Namen.

Welche Komparenten, handelnd wie erwähnt, beschlossen haben, unter sich eine Holdinggesellschaft zu gründen gemäss folgender Satzung:

**Art. 1.** Es wird eine Holdinggesellschaft gegründet unter der Bezeichnung AHORN INVESTMENT HOLDING S.A. Der Sitz der Gesellschaft ist in Luxemburg.

Er kann durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre in jede beliebige Ortschaft des Grossherzogtums Luxemburg verlegt werden.

Sollten aussergewöhnliche Ereignisse politischer, wirtschaftlicher oder sozialer Art eintreten oder bevorstehen, welche geeignet wären die normale Geschäftsabwicklung am Gesellschaftssitz oder den reibungslosen Verkehr zwischen diesem Sitz und dem Ausland zu beeinträchtigen, so kann der Gesellschaftssitz vorübergehend, bis zur endgültigen Wiederherstellung normaler Verhältnisse, ins Ausland verlegt werden, und zwar unter Beibehaltung der luxemburgischen Staatsangehörigkeit.

Die Dauer der Gesellschaft ist unbegrenzt. Die Gesellschaft kann jederzeit aufgelöst werden durch einen Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre, welcher unter den Bedingungen der Satzungsänderungen gefasst wird.

**Art. 2.** Der Zweck der Gesellschaft ist jedwede Art der Beteiligung an Unternehmen aller Art und die Kontrolle und Entwicklung solcher Beteiligungen innerhalb der Grenzen des luxemburgischen Rechts.

Die Gesellschaft hat, innerhalb der durch das Gesetz vom 31 Juli 1929 über Holdinggesellschaften in der jeweils geltenden Fassung gezogenen Grenzen, wie umgeändert, alle solche Befugnisse, die zur Erfüllung und Entwicklung des Gesellschaftszwecks notwendig sind. Insbesondere kann die Gesellschaft übertragbare oder nicht übertragbare Anlagen aller Art (einschliesslich Anleihen eines jeden Staates oder internationaler, nationaler oder kommunaler Institutionen) und Patente, entweder in Form von Einlagen, Subskriptionen, Optionen, Ankauf oder auf andere Weise erwerben und dieselben durch Verkauf, Übertrag, Austausch, Lizenzvergabe oder anders verwerten.

Jede Aktivität der Gesellschaft kann entweder direkt oder indirekt in Luxemburg oder an einem anderen Ort durch den Hauptsitz oder Zweigniederlassungen in Luxemburg oder an einem anderen Ort ausgeführt werden.

**Art. 3.** Das Gesellschaftskapital beträgt eine Million fünfhunderttausend (1.500.000,-) Deutsche Mark, eingeteilt in eintausendfünfhundert (1.500) Aktien mit einem Nennwert von eintausend (1.000,-) Deutsche Mark per Aktie.

Das genehmigte Kapital der Gesellschaft ist auf drei Millionen (3.000.000,-) Deutsche Mark festgesetzt, eingeteilt in dreitausend (3.000) Aktien mit einem Nennwert von eintausend (1.000,-) Deutsche Mark je Aktie.

Der Verwaltungsrat der Gesellschaft ist ermächtigt und beauftragt, das Aktienkapital ganz oder teilweise im Rahmen des genehmigten Kapitals zu erhöhen. Diese Kapitalerhöhungen können durch Zeichnung und Ausgabe neuer Aktien mit oder ohne Ausgabepremie, je nach den Beschlüssen des Verwaltungsrates durchgeführt werden. Kapitalerhöhungen, welche nicht innerhalb einer Dauer von fünf Jahren nach Veröffentlichung der Gründungsurkunde im Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations erfolgt sind, bedürfen der vorherigen Erneuerung der Ermächtigung durch einen Gesellschafterbeschluss. Der Verwaltungsrat wird die Ausgabe der diese Kapitalerhöhung ganz oder teilweise darstellenden Aktien beschliessen und die betreffenden Zeichnungen annehmen.

Er ist ebenfalls ermächtigt und beauftragt, die Zeichnungsbedingungen festzusetzen oder zu beschliessen, Aktien auszugeben, welche diese Kapitalerhöhung ganz oder teilweise darstellen durch die Umwandlung von freien Reserven oder Gewinnvorträgen in Kapital und die periodische Zuteilung an die Aktionäre von voll eingezahlten Aktien an Stelle von Dividenden.

Nach jeder erfolgter und vom Verwaltungsrat festgestellten Kapitalerhöhung im Rahmen des genehmigten Kapitals wird Artikel drei der Satzung entsprechend abgeändert. Diese Änderung wird vom Verwaltungsrat oder von einer hierzu vom Verwaltungsrat beauftragten Person festgestellt und veröffentlicht.

**Art. 4.** Die Aktien sind je nach Belieben des Aktionärs entweder Namens- oder Inhaberaktien.

Die Aktien der Gesellschaft können entweder als Einheitszertifikate oder als Zertifikate lautend über mehrere Aktien ausgestellt werden.

Die Gesellschaft kann ihre eigenen Aktien mittels ihrer freien Reserven zurückkaufen unter Berücksichtigung der Bestimmungen von Artikel 49-2 des Gesetzes vom 10. August 1915 betreffend die Handelsgesellschaften, abgeändert durch das Gesetz vom 24. April 1983.

Das Gesellschaftskapital kann in einer oder mehreren Ausgaben aufgestockt oder vermindert werden mittels Beschlussfassung der Generalversammlung der Aktionäre in Übereinstimmung mit den Bestimmungen über Satzungsänderungen.

**Art. 5.** Die Verwaltung der Gesellschaft untersteht einem Rat von mindestens drei Mitgliedern, welche Aktionäre oder Nichtaktionäre sein können.

Die Verwaltungsratsmitglieder werden auf sechs Jahre ernannt. Die Wiederwahl ist möglich. Sie können beliebig abberufen werden.

Scheidet ein Verwaltungsratsmitglied vor Ablauf seiner Amtszeit aus, so können die verbleibenden Mitglieder des Verwaltungsrates einen vorläufigen Nachfolger bestellen.

Die nächstfolgende Hauptversammlung nimmt dann die endgültige Wahl vor.

**Art. 6.** Der Verwaltungsrat hat die ausgedehntesten Befugnisse, um alle Handlungen vorzunehmen, welche für die Erfüllung des Gesellschaftszwecks notwendig oder nützlich sind. Er ist zuständig für alle Angelegenheiten, welche nicht durch das Gesetz oder die gegenwärtige Satzung der Generalversammlung vorbehalten sind.

Der Verwaltungsrat kann seinen Präsidenten bestimmen; in Abwesenheit des Präsidenten wird der Vorsitz der Versammlung einem anwesenden Verwaltungsratsmitglied übertragen.

Der Verwaltungsrat ist nur beschlussfähig, wenn die Mehrzahl seiner Mitglieder anwesend oder vertreten ist. Die Vertretung durch ein entsprechend bevollmächtigtes Verwaltungsratsmitglied, die schriftlich, telegrafisch, fernschriftlich oder per Telefax erfolgt ist, ist gestattet. In Dringlichkeitsfällen kann die Abstimmung auch durch einfachen Brief, Telegramm, Fernschreiben oder durch Telefax erfolgen.

Die Beschlüsse des Verwaltungsrates werden mit Stimmenmehrheit gefasst. Bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des Vorsitzenden.

Der Verwaltungsrat kann einem oder mehreren Verwaltungsratsmitgliedern, Direktoren, Geschäftsführern oder anderen Angestellten die Gesamtheit oder einen Teil seiner Vollmachten betreffend die tägliche Geschäftsführung sowie die Vertretung der Gesellschaft übertragen; diese Geschäftsführer können Aktionäre oder Nichtaktionäre sein.

Die Übertragung dieser Vollmachten ist einer vorherigen Beschlussfassung der Generalversammlung unterworfen.

Die Gesellschaft wird entweder durch die Kollektivunterschrift von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrats oder durch die Einzelunterschrift des Delegierten des Verwaltungsrats rechtskräftig verpflichtet.

**Art. 7.** Die Aufsicht der Gesellschaft obliegt einem oder mehreren Kommissaren, welche nicht Aktionäre zu sein brauchen; dieselben werden auf sechs Jahre ernannt. Die Wiederwahl ist zulässig. Sie können beliebig abberufen werden.

**Art. 8.** Das Geschäftsjahr beginnt am ersten Januar eines jeden Jahres und endet am einundreissigsten Dezember desselben Jahres.

**Art. 9.** Die jährliche Hauptversammlung findet rechtens statt am zweiten Donnerstag des Monats April um fünfzehn Uhr dreissig in Luxemburg, am Gesellschaftssitz oder an einem anderen in der Einberufung angegebenen Ort.

Sofern dieser Tag ein gesetzlicher Feiertag ist, findet die Hauptversammlung am ersten darauffolgenden Werktag statt.

**Art. 10.** Die Einberufungen zu jeder Hauptversammlung unterliegen den gesetzlichen Bestimmungen. Von diesem Erfordernis kann abgesehen werden, wenn sämtliche Aktionäre anwesend oder vertreten sind und sofern sie erklären, den Inhalt der Tagesordnung im voraus gekannt zu haben.

Der Verwaltungsrat kann verfügen, dass die Aktionäre, um zur Hauptversammlung zugelassen zu werden, ihre Aktien fünf volle Tage vor dem für die Versammlung festgesetzten Datum hinterlegen müssen. Jeder Aktionär kann sein Stimmrecht selbst oder durch einen Vertreter, der nicht Aktionär zu sein braucht, ausüben.

Jede Aktie gibt Anrecht auf eine Stimme.

**Art. 11.** Die Generalversammlung hat die ausgedehntesten Befugnisse, um alle Handlungen vorzunehmen und gutzuheissen, die im Interesse der Gesellschaft liegen. Sie befindet namentlich über die Verwendung und Verteilung des Reingewinns.

**Art. 12.** Unter der Berücksichtigung der in Artikel 72-2 des Gesetzes vom 10. August 1915 betreffend die Handelsgesellschaften, abgeändert durch das Gesetz vom 24. April 1983, enthaltenen Bedingungen wird der Verwaltungsrat ermächtigt, Interimsdividende auszuzahlen.

**Art. 13.** Die Bestimmungen des Gesetzes vom 10. August 1915 über die Handelsgesellschaften und das Gesetz vom 31. Juli 1929 über die Holdinggesellschaften, einschliesslich der Änderungsgesetze finden ihre Anwendung überall, wo die gegenwärtige Satzung keine Abweichung beinhaltet.

#### *Übergangsbestimmungen*

- 1) Das erste Geschäftsjahr beginnt am heutigen Tage und endet am 31. Dezember 1996.
- 2) Die erste ordentliche Generalversammlung findet im Jahre 1997 statt.

#### *Zeichnung und Einzahlung*

Die vorgenannten Parteien haben diese Aktien wie folgt gezeichnet:

1) Herr Jürgen Oppermann, vorgenannt, eintausendvierhundertneunundneunzig Aktien	1.499
2) Herr Peter Jessen, vorgenannt, eine Aktie	1
Total: eintausendfünfhundert Aktien	1.500

Alle Aktien wurden sofort zu hundert Prozent in bar eingezahlt, wodurch der Gesellschaft ab heute der Betrag von einer Million fünfhunderttausend (1.500.000,-) Deutsche Mark zur Verfügung steht, wie dies dem instrumentierenden Notar nachgewiesen wurde, der dies ausdrücklich bestätigt.

#### *Erklärung*

Der unterzeichnete Notar hat festgestellt, dass die Bedingungen, welche durch Artikel 26 des Gesetzes vom 10. August 1915 über die Handelsgesellschaften gestellt wurden, erfüllt sind.

*Abschätzung*

Zum Zwecke der Einregistrierung wird das Kapital abgeschätzt auf dreissig Millionen achthundertfünfundachtzigtausend (30.885.000,-) Franken.

*Kosten*

Der Gesamtbetrag der Kosten, Ausgaben, Vergütungen und Auslagen, unter welcher Form auch immer, welche der Gesellschaft aus Anlass ihrer Gründung entstehen, beläuft sich auf ungefähr dreihundertachtzigtausend (380.000,-) Franken.

*Gründungsversammlung*

Alsdann traten die eingangs erwähnten Parteien, die das gesamte Aktienkapital vertreten, zu einer ausserordentlichen Hauptversammlung zusammen, zu der sie sich als rechtens einberufen bekennen und fassen, nachdem sie die ordnungsgemässe Zusammensetzung dieser Versammlung festgestellt haben, einstimmig folgende Beschlüsse:

- 1) Die Zahl der Mitglieder des Verwaltungsrats wird auf drei, die der Kommissare auf einen festgesetzt.
- 2) Es werden zu Mitgliedern des Verwaltungsrats ernannt:
  - a) Herr Peter J. Milne, Revisor, wohnhaft in Aspelt;
  - b) Herr Marc Lagesse, Revisor, wohnhaft in Steinsel;
  - c) FIDUCIAIRE NATIONALE, S.à r.l., mit Sitz in L-2241 Luxemburg, 2, rue Tony Neuman, Lys Royal I.
- 3) Es wird zum Kommissar ernannt:  
PIM GOLDBY, Société civile, mit Sitz in L-2241 Luxemburg, 2, rue Tony Neuman, Lys Royal I.
- 4) Das Mandat der Verwaltungsratsmitglieder und des Kommissars endet mit der ordentlichen Generalversammlung des Jahres 2001.
- 5) Unter Zugrundlegung von Artikel 60 des Gesetzes über die Handelsgesellschaften und Artikel 6 der gegenwärtigen Satzung wird der Verwaltungsrat ermächtigt und angewiesen, aus seiner Mitte Herrn Peter J. Milne, vorgenannt, als Delegierten des Verwaltungsrates zu bestimmen, welcher die Gesellschaft mit seiner alleinigen Unterschrift rechtsgültig binden kann.
- 6) Der Sitz der Gesellschaft befindet sich in L-2241 Luxemburg, 2, rue Tony Neuman, Lys Royal I.

*Verwaltungsratsitzung*

Alsdann traten die gewählten Verwaltungsratsmitglieder, anwesend oder vertreten, zusammen und beschlossen, Herrn Peter J. Milne, vorgenannt, zum Delegierten des Verwaltungsrats zu ernennen, mit den entsprechenden Befugnissen, die Gesellschaft mit seiner alleinigen Unterschrift rechtskräftig zu verpflichten.

Worüber Urkunde.

Und nach Vorlesung an den Erschienenen, hat derselbe mit Uns, Notar, gegenwärtige Urkunde unterschrieben.

(Signé) P. J. Milne, A. Schwachtgen.

Enregistré à Luxembourg, le 30 octobre 1995, vol. 86S, fol. 92, case 4. – Reçu 308.730 francs.

Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.

Pour expédition, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 novembre 1995.

A. Schwachtgen.

(36148/230/172) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

**BUKOZ INVESTMENT S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 68-70, boulevard de la Pétrusse.

**STATUTS**

L'an mil neuf cent quatre-vingt-quinze, le vingt-sept octobre.

Par-devant Maître André-Jean-Joseph Schwachtgen, notaire de résidence à Luxembourg,

Ont comparu:

- 1) SLANEY LIMITED, une société ayant son bureau administratif à Douglas, Ile de Man, ici représentée par Mademoiselle Anne-Marie Fève, employée privée, demeurant à Strassen, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Luxembourg, le vingt-cinq octobre 1995;
- 2) PALADIN LIMITED, une société ayant son bureau administratif à Douglas, Ile de Man, ici représentée par Mademoiselle Anne-Marie Fève, préqualifiée, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Luxembourg, le vingt-cinq octobre 1995.

Lesquelles procurations, signées ne varietur par les comparants et le notaire instrumentaire, resteront annexées au présent acte pour être enregistrées en même temps.

Lesquels comparants ont arrêté, ainsi qu'il suit, les statuts d'une société anonyme conformément aux statuts ci-dessous:

**Chapitre I<sup>er</sup>. - Nom, Siège social, Objet, Durée, Capital, Modifications du capital, Actions**

**Art. 1<sup>er</sup>. Statuts et Dénomination.** Il est formé une société anonyme sous la dénomination de BUKOZ INVESTMENT S.A. («la société»).

**Art. 2. Siège social.** 2.1. Le siège social est établi dans la commune de Luxembourg. Il peut par décision du conseil d'administration («le Conseil») être transféré d'une adresse à une autre endéans cette commune. Des transferts à un autre endroit dans le Grand-Duché de Luxembourg peuvent être effectués par une décision de l'Assemblée Générale Extraordinaire des Actionnaires telle que définie à l'article 10.

2.2. Le Conseil pourra décider l'établissement de filiales ou d'autres bureaux de la société à l'intérieur ou à l'extérieur du Grand-Duché.

2.3. Lorsque des événements extraordinaires d'ordre politique, économique ou social, de nature à compromettre l'activité normale du siège ou la communication de ce siège avec l'étranger, se produiront ou seront imminents, le siège social pourra être transféré provisoirement à l'étranger sur résolution du Conseil ou sur déclaration d'une personne dûment autorisée à cet effet par le Conseil. Cette mesure temporaire ne pourra toutefois avoir d'effet sur la nationalité de la société, laquelle, nonobstant ce transfert provisoire du siège, restera de nationalité luxembourgeoise.

**Art. 3. Objet.** 3.1. La société a pour objet l'activité de commissionnaire en marchandises pour son propre compte et à ses risques. Elle peut de manière générale:

(a) détenir des participations dans toutes sortes d'entreprises (tout en restant en dehors du champ d'application de la loi du 31 juillet 1929 sur les sociétés holding) et elle peut administrer, contrôler et développer ces participations. La société peut emprunter sous toutes les formes et accorder toute assistance, prêt, avance ou garantie à toute entreprise dans laquelle elle a un intérêt;

(b) acquérir toutes sortes de valeurs mobilières négociables ou non négociables (y inclus celles émises par tout gouvernement ou autre autorité internationale, nationale ou communale), ainsi que des brevets, des droits d'auteurs et toute autre forme de propriété intellectuelle et droits y attachés que ce soit par voie de contribution, souscription, option, achat ou autre et elle peut les exploiter soit par vente, transfert, échange, licence ou autrement;

(c) offrir toutes sortes de services nécessaires ou utiles à la réalisation des objets ci-avant décrits ou reliés à ces objets.

3.2. Toute activité exercée par la société peut l'être directement ou indirectement à Luxembourg ou ailleurs par l'intermédiaire de son siège social ou des filiales établies à Luxembourg ou ailleurs.

3.3. La société peut faire toutes les opérations qu'elle jugera utiles à l'accomplissement ou au développement de son objet social.

**Art. 4. Durée.** La durée de la société est illimitée, sous réserve des dispositions de l'article 27.

**Art. 5. Capital social.** 5.1. Le capital social souscrit de la société est fixé à un million deux cent cinquante mille (1.250.000,-) francs, représenté par mille deux cent cinquante (1.250) actions ordinaires d'une valeur nominale de mille (1.000) francs chacune, toutes entièrement libérées en espèces.

5.2. Le capital autorisé de la société est établi à cinq millions (5.000.000,-) de francs, représenté par cinq mille (5.000) actions d'une valeur nominale de mille (1.000,-) francs chacune.

**Art. 6. Modifications de capital social.** 6.1. Le Conseil est autorisé à émettre des actions supplémentaires de façon à ce que le total du capital social souscrit et émis de la société atteigne le total du capital autorisé, en une fois ou par tranches successives à la seule discrétion du Conseil et à accepter des souscriptions pour ces actions endéans un délai expirant au cinquième anniversaire de la publication de l'acte de constitution au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations. La durée ou l'extension de ce pouvoir peut être prolongée, de temps en temps, par les actionnaires en Assemblée Générale Extraordinaire (telle que définie à l'article 11).

6.2. Le Conseil est également autorisé à fixer les conditions de toute souscription d'actions conformément à l'article 6.1. y compris l'émission d'actions ordinaires ou rachetables et à décider de temps en temps l'émission d'actions représentant tout ou partie de cette augmentation par les moyens autorisés par la loi du 10 août 1915 telle que modifiée («la loi»), y compris par l'émission d'actions résultant de la conversion de bénéfice net de la société en capital et l'attribution aux actionnaires d'actions entièrement libérées au lieu de dividendes.

6.3. Le Conseil est autorisé à émettre des actions pendant la période dont il est fait référence à l'article 6. 1. sans que les actionnaires aient un droit de souscription préférentiel. Le prix par action auquel ces actions supplémentaires seront émises sera laissé à la discrétion du Conseil. Le Conseil s'assurera cependant que, excepté dans le cas où ces actions seront émises aux actionnaires existants proportionnellement au nombre d'actions qu'ils détiennent dans la société au moment de la nouvelle émission, ou si les actionnaires existants en conviennent autrement, le prix par action, auquel ces actions supplémentaires seront émises, n'aura pas pour effet de diminuer la valeur des actions de la société détenues par les actionnaires existants au moment de la nouvelle émission.

6.4. Lorsque le Conseil effectuera une augmentation totale ou partielle de capital dans le cadre des résolutions précitées, il sera tenu de faire modifier l'article cinq des statuts de manière à refléter cette augmentation; le Conseil sera en outre autorisé à prendre toutes les mesures nécessaires pour la mise en oeuvre et la publication de cette modification en concordance avec la loi.

6.5. Lorsque le Conseil émettra des actions rachetables, il s'assurera que les modifications apportées à l'article 5 comprendront des dispositions relatives aux droits de rachat afférents à ces actions et aux conditions de leur rachat.

6.6. Par ailleurs, le capital autorisé ou émis peut encore être augmenté ou réduit par résolutions des actionnaires en Assemblée Générale Extraordinaire.

**Art. 7. Actions.** 7.1. Les actions sont nominatives ou au porteur, au choix de l'actionnaire, à l'exception de celles pour lesquelles la loi prescrit la forme nominative

7.2. Les actions de la société peuvent être créées, au choix du propriétaire, en titres unitaires ou en certificats représentatifs de plusieurs actions.

7.3. Les certificats d'actions seront émis aux actionnaires selon les dispositions de la loi dans la forme et les dénominations déterminées par le Conseil. Excepté dans le cas prévu à l'article 7.4, les certificats pourront seulement être échangés contre d'autres avec le consentement du Conseil et sous réserve des conditions déterminées par le Conseil. Dans le cas de codétenteurs, la remise d'un certificat à l'un d'entre eux équivaldra à la remise à tous. Les certificats seront signés par deux administrateurs ou par un administrateur et un agent dûment autorisé par le Conseil et

enregistré comme la loi le requiert. Les signatures pourront être reproduites sous forme de facsimilé sauf dans le cas où l'agent n'est pas administrateur.

7.4. Lorsqu'une partie seulement des actions représentées par un certificat d'actions nominatives est transférée, l'ancien certificat sera annulé et un nouveau certificat représentant le solde des actions sera émis en remplacement, sans frais.

7.5. Le détenteur déclaré d'une action nominative sera le propriétaire de cette action et la société ne sera nullement tenue de reconnaître les revendications ni les intérêts suscités par cette action qui émaneraient de qui que ce soit d'autre.

7.6. La société considérera la première personne citée parmi les codétenteurs d'actions nominatives comme ayant été désignée par les copropriétaires pour recevoir toutes les convocations et donner en bonne et due forme un reçu pour tout dividende payable afférent à ces actions.

7.7. La société n'acceptera pas d'enregistrer plus de quatre codétenteurs d'actions nominatives et en outre aura le droit à tout moment de suspendre l'exercice des droits rattachés à une action jusqu'à ce qu'une personne soit désignée, aux fins de la société, comme étant le propriétaire des actions.

7.8. Le registre des actionnaires de la société («le registre») pourra être clôturé pendant la durée que le Conseil jugera bon, sans excéder, en tout et pour chaque année, une durée de trente jours qui sont des jours ouvrables à Luxembourg. Pour les besoins de ces statuts, un jour ouvrable signifie un jour d'ouverture des banques à Luxembourg.

7.9. Le registre sera conservé au siège social de la société et sera disponible pour inspection par les actionnaires tous les jours ouvrables à Luxembourg entre 10.00 et 12.00 heures.

7.10. Lorsqu'un certificat d'actions aura été détruit endommagé ou lacéré ou apparemment perdu ou volé, un nouveau certificat d'actions représentant les mêmes actions peut être émis au détenteur sur demande sous réserve de la délivrance de l'ancien certificat ou (s'il a été apparemment perdu ou détruit) en conformité avec les dispositions afférentes de la loi applicable.

**Art. 8. Transfert.** 8.1. Excepté pour ce qui est indiqué dans les articles 8.2 et 9 ci-dessous, les actions ne seront pas soumises à des restrictions en ce qui concerne leur transfert et elles seront cessibles libre de tous frais.

8.2. Le Conseil pourra refuser d'accepter ou donner effet à tout document de transfert d'actions nominatives de la société (autre que celui résultant d'opérations boursières courantes) et peut refuser de donner effet à toute instruction relative au paiement de dividendes si le Conseil, après délibération et à sa seule discrétion, est d'avis, pour quelque raison que ce soit, que ce document de transfert ou cette instruction:

- (a) a été exécuté ou donné en des circonstances montrant que l'actionnaire concerné n'a pas agi de son plein gré; ou
- (b) reflète ou a été exécuté conformément à un acte de confiscation ou d'expropriation d'une autorité étrangère; ou
- (c) reflète ou a été exécuté conformément à un transfert forcé en vertu de la loi d'une juridiction étrangère effectué sans dédommagement ou avec un dédommagement considéré comme insuffisant dans la pratique courante des affaires normales.

8.3. Le transfert d'actions nominatives prendra effet avec une inscription faite dans le registre sur base d'un acte de transfert, daté et signé par et pour le compte du cédant et du cessionnaire ou par leur agent autorisé à ces fins, ou suivant un acte de transfert ou d'autres documents que le Conseil jugera à sa discrétion suffisants pour établir l'accord du cédant pour transférer et du cessionnaire pour accepter. Les actes de transfert d'actions nominatives resteront au bureau de transfert de la société et seront accompagnés par le ou les certificats relatifs aux actions à transférer et, si l'acte de cession est exécuté par une autre personne pour le compte du cédant ou du cessionnaire, la preuve de l'autorisation pour cette personne de le faire, et/ou toute autre preuve que le Conseil exigera pour témoigner du titre de propriété du cédant ou de son droit de céder les actions.

8.4. Toute personne ayant droit à des actions suite au décès ou à l'insolvabilité d'un actionnaire, en donnant la preuve en vertu de laquelle elle accepte d'agir selon cet article ou selon son titre, comme le Conseil le juge à sa discrétion suffisant, pourra être enregistré en tant qu'actionnaire de ces actions ou pourra, sous réserve de ces articles, céder les actions. Lorsque des codétenteurs sont les actionnaires nominatifs d'une ou de plusieurs actions, dans le cas du décès de l'un des codétenteurs et en l'absence d'une modification adéquate dans le registre à la demande du successeur légal du copropriétaire décédé et du ou des codétenteurs subsistant, le ou les codétenteurs subsistant seront, pour les fins de la société, le ou les propriétaires de la ou des actions et la société ne reconnaîtra aucune plainte concernant la succession de tout codétenteur décédé sauf lorsqu'il s'agit du dernier survivant des codétenteurs.

8.5. La société ne prélèvera pas de frais pour l'inscription d'une cession ou tout autre document ayant trait au droit de propriété d'une action.

8.6. Le Conseil peut demander des dédommagements de toute personne lui demandant d'exercer ses pouvoirs tels que décrits dans le présent article 8.

## **Chapitre II. - Administration et Surveillance**

**Art. 9. Assemblée Générale des Actionnaires («Assemblées Générales»).** 9.1. L'assemblée générale annuelle se réunit de plein droit le deuxième vendredi du mois de juin chaque année à 11.00 heures.

Si ce jour est férié, l'assemblée se tiendra le premier jour ouvrable suivant à la même heure. Pour les besoins de ces statuts un jour ouvrable signifie un jour d'ouverture des banques à Luxembourg. L'assemblée générale annuelle peut être tenue à l'étranger, si le Conseil juge définitivement et sans appel que des circonstances exceptionnelles le requièrent.

9.2. Toutes les assemblées générales seront tenues soit au siège social de la société, soit à tout autre endroit dans la commune de Luxembourg indiqué dans la convocation faite par le Conseil ou le commissaire (comme indiqué à l'article 20).

9.3. Les convocations aux assemblées générales indiqueront la date, le lieu et l'heure de la réunion ainsi que l'ordre du jour et seront:



(a) soit publiées par des annonces insérées deux fois à huit jours d'intervalle et au moins huit jours avant l'assemblée dans le Mémorial et dans un journal de Luxembourg et dans un journal circulant dans les autres juridictions où les actionnaires sont connus en tant que résidents et seront envoyées par courrier ordinaire ou autrement transmises à tous les actionnaires déclarés, à leur dernier domicile connu, au moins vingt et un jours avant la date de la réunion à l'exclusion du jour de remise à la poste et du jour de la réunion; ou

(b) soit seront envoyées, au choix de la société, par lettre recommandée à tous les actionnaires déclarés, à leur dernier domicile connu, au moins vingt et un jours avant la date de la réunion à l'exclusion du jour de remise à la poste et du jour de la réunion.

L'ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire indiquera les modifications de statuts proposées et, dans le cas où il est proposé de changer l'objet ou la forme de la société ou d'accroître les engagements des actionnaires, contiendra le texte intégral des modifications proposées.

La non-réception de convocations à une assemblée générale envoyées aux adresses des actionnaires inscrits dans le registre par toute personne habilitée à recevoir une convocation n'invalidera pas le déroulement des assemblées.

Lorsque tous les actionnaires sont présents ou représentés et reconnaissent avoir eu préalablement connaissance de l'ordre du jour soumis à leur considération, l'assemblée générale peut avoir lieu sans avis de convocation.

9.4. (a) Les assemblées générales ordinaires et extraordinaires seront présidées par le président ou un vice-président du Conseil («le Président ou le Vice-Président respectivement») de la société ou, à défaut, par un administrateur désigné par le Conseil. Au cas où aucun administrateur n'est présent à l'assemblée, le président de l'assemblée sera élu à la majorité par les actionnaires présents (ou représentés) et votant. Les ordres du jour de ces assemblées seront établis par le Conseil et seront indiqués dans les avis de convocation.

(b) Les procès-verbaux des assemblées générales ordinaires et extraordinaires seront consignés par le secrétaire de l'assemblée, qui peut ne pas être actionnaire et qui sera nommé par l'assemblée et, sauf si un actionnaire présent en personne ou représenté par procuration désire exercer son droit de signer les procès-verbaux, les procès-verbaux seront signés par le président et le secrétaire seulement. Les procès-verbaux mentionneront:

- i) qu'un avis de convocation à l'assemblée a été donné en due forme à tous les actionnaires (ou qu'ils y ont renoncé);
- ii) le nombre des actionnaires présents ou représentés et si l'assemblée a atteint le quorum; et
- iii) si le quorum a été atteint, que l'assemblée a été valablement constituée et pourra valablement délibérer sur les points figurant à l'ordre du jour.

(c) Seulement dans le cas où une majorité des actionnaires présents à l'assemblée le décident, des scrutateurs seront désignés et une liste de présence énumérant les actionnaires présents ou représentés sera dressée. En toutes autres circonstances, le président et le secrétaire de l'assemblée seront responsables pour assurer et mentionner dans les procès-verbaux que toutes les exigences relatives à la convocation, le quorum et la majorité requise pour l'adoption valable des résolutions ont été observées.

9.5. Le Conseil prescrira les conditions qui devront être remplies par les actionnaires pour prendre part et voter à une assemblée générale ordinaire ou extraordinaire, y compris (sans limiter ce qui précède) la date pour déterminer les actionnaires devant recevoir un avis de convocation et pouvant voter à ces assemblées ainsi que les conditions suivant lesquelles les actionnaires au porteur pourront assister à l'assemblée.

9.6. Tout actionnaire peut voter en personne ou être représenté par un mandataire, actionnaire ou non. Un actionnaire, personne morale, peut exécuter une procuration sous le contrôle d'un agent dûment autorisé.

9.7. Tout actionnaire aura droit à une voix pour chaque action qu'il détient dans la société. Les résolutions des assemblées générales seront prises à la majorité des voix des membres présents ou représentés. Excepté les propositions pour changer la nationalité de la société ou pour accroître les engagements des actionnaires qui devront être adoptées, à l'unanimité, de tous les actionnaires de la société, les résolutions des assemblées générales extraordinaires modificatives de statuts devront être prises à une majorité des deux tiers des voix des actionnaires présents ou représentés.

**Art. 10. Pouvoirs des Assemblées Générales.** L'assemblée générale des actionnaires, régulièrement constituée, représente tous les actionnaires de la société. Les décisions prises à une telle assemblée engageront tous les actionnaires. L'assemblée générale aura les pouvoirs les plus étendus pour autoriser ou approuver tous les actes faits ou exécutés pour le compte de la société.

**Art. 11. Assemblée Générale Extraordinaire.** Une assemblée générale, convoquée pour modifier les statuts ou pour faire un acte requis ou bien par la loi ou bien par les statuts pour être fait lors d'une assemblée qui remplit les conditions spécifiques de convocation, de quorum et de majorité requises par la loi, est désignée dans les présents statuts par «Assemblée Générale Extraordinaire». Sous réserve de l'ordre du jour et des conditions de vote mentionnés dans les Articles numérotés respectivement 9.3 et 11 des présents statuts, toutes ou quelques-unes des dispositions prévues dans ces statuts peuvent être modifiées par une assemblée générale extraordinaire.

### Chapitre III. - Conseil d'Administration et Commissaire

**Art. 12. Conseil d'administration.** 12.1. La société est administrée par un conseil composé de trois membres au moins, actionnaires ou non («le Conseil»).

12.2. Les administrateurs sont nommés par l'assemblée générale pour une durée qui ne peut dépasser six ans mais ils sont rééligibles. Les administrateurs peuvent être révoqués à tout moment par l'assemblée générale.

12.3. En cas de vacance d'une place d'administrateur autrement qu'à l'occasion d'une assemblée générale, les administrateurs restants ont le droit d'y pourvoir provisoirement; ce mandat expirera à la prochaine assemblée générale.

**Art. 13. Présidence et Vice-Présidence du Conseil.** Le Conseil désignera parmi ses membres un président. Il peut élire un ou plusieurs vice-présidents. En cas d'absence du président, la présidence de la réunion sera conférée au vice-président ou à défaut à un administrateur présent, élu par ses pairs présents à la réunion.

**Art. 14. Réunions du Conseil.** 14.1. Le Conseil se réunit sur convocation de son président, du vice-président ou de deux administrateurs.

14.2. Un administrateur peut prendre part à une réunion en étant présent en personne ou par conférence téléphonique ou en étant représenté par un autre administrateur à qui une procuration a été donnée. Un administrateur prenant part à une délibération de cette manière sera censé être présent à la réunion. Le Conseil peut valablement délibérer sur l'ordre du jour et prendre des décisions seulement si au moins une majorité de ses membres est présente ou représentée.

14.3. Une procuration peut être donnée par écrit, y compris par télégramme, télécopieur ou télex ou tout autre moyen de communication généralement accepté dans les affaires.

14.4. En cas d'urgence, les administrateurs peuvent émettre leur vote par lettre, télégramme, télex ou télécopieur.

**Art. 15. Pouvoirs du Conseil.** 15.1. Le Conseil a le pouvoir d'accomplir tous les actes nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet social de la société.

15.2. Le Conseil est investi des pouvoirs les plus étendus pour faire tous actes d'administration ou de disposition pour le compte et dans l'intérêt de la société. Tout ce qui n'est pas expressément réservé à l'assemblée générale ou extraordinaire par la loi ou par les présents statuts tombe dans le cadre de sa compétence.

**Art. 16. Décisions du Conseil.** 16.1. Les décisions du Conseil sont prises à la majorité des voix. Les décisions du Conseil seront consignées dans des procès-verbaux signés par le président de l'assemblée.

16.2. Des résolutions écrites en un ou plusieurs documents signés par tous les membres de Conseil seront aussi valables et effectives que celles prises en réunion tenue régulièrement.

16.3. Les copies ou extraits des procès-verbaux seront signés par un administrateur ou toute personne désignée à ces fins par le Conseil.

**Art. 17. Délégation des Pouvoirs du Conseil.** 17.1. Le Conseil peut déléguer, d'une façon générale ou de temps en temps, tout ou partie de ses pouvoirs concernant la gestion journalière soit à un comité exécutif ou autre comité ou comités comprenant ou non des administrateurs ou à un ou plusieurs administrateurs, directeurs ou autres agents, qui ne doivent pas nécessairement être des actionnaires et il peut donner pouvoir à ces comités, administrateurs, directeurs ou autres agents pour sous-déléguer. Le Conseil déterminera les pouvoirs et la rémunération spéciale de cette délégation de pouvoir.

17.2. S'il y a délégation de pouvoir en faveur d'un ou de plusieurs administrateurs en ce qui concerne la gestion journalière, l'autorisation préalable de l'assemblée générale est requise.

17.3. Le Conseil peut également conférer à un ou plusieurs mandataires ou agents de son choix, tous pouvoirs spéciaux.

17.4. La société se trouve engagée en toutes circonstances par la signature collective de deux administrateurs ou par la signature individuelle d'une personne ayant les pouvoirs spéciaux prévus à l'article 17.1 pour l'exercice de ces pouvoirs.

**Art. 18. Intérêts des administrateurs.** 18.1. Aucun contrat ou autre transaction entre la société et toute autre société, firme ou autre entité ne sera affecté ou invalidé par le fait qu'un ou plusieurs administrateurs ou agents de la société ont des intérêts dans ou sont administrateurs, associés, agents ou employés de cette autre société, firme ou autre entité.

18.2. Tout administrateur ou agent ou employé de toute société, firme ou autre entité avec laquelle la société contractera ou autrement engagera des affaires ne pourra pas à cause de cette affiliation avec cette autre société, firme ou autre entité, être empêché de délibérer et de voter ou d'agir sur ces affaires en relation avec ces contrats ou autre affaire.

18.3. Au cas où un administrateur ou agent de la société aurait un intérêt personnel dans une transaction de la société, cet administrateur ou agent devra avertir le conseil de cet intérêt personnel et ne pourra pas délibérer ou faire partie d'un quorum ou vote à propos de cette transaction; cette transaction et cet intérêt d'administrateur ou d'agent seront portés devant la prochaine assemblée générale.

**Art. 19. Indemnités et Responsabilités.** 19.1. Sous réserve des dispositions de l'article 19.3 chaque administrateur, et autre agent, employé ou représentant de la société sera indemnisé par la société et le devoir du Conseil sera de payer des fonds de la société tous les dommages, charges, frais, pertes et dépenses qu'un administrateur, agent, employé ou représentant pourra encourir ou dont il peut devenir passible en raison d'un contrat qu'il a conclu ou d'un acte ou acte notarié fait ou omis par lui en tant qu'administrateur, agent, employé ou représentant, en relation avec toute action ou procès (y inclus des procès en relation avec les matières énumérées à l'article 19.3 (a) qui ne sont pas couronnés de succès ou pour lesquels il y a une transaction, pourvu que dans ce dernier cas le conseiller de la société soit d'avis que si le procès était allé à son terme, l'administrateur, l'agent, l'employé juridique ou représentant n'aurait pas été passible en relation avec une matière énumérée à l'article 19.3 (a) dans laquelle il sera impliqué en raison du fait qu'il a agi en tant que tel ou du fait qu'à la requête de la société il a été administrateur, ou agent d'une société, de laquelle la société est actionnaire ou créancière et de laquelle il n'est pas en droit d'être entièrement indemnisé, ou de n'importe quelle manière pour la décharge de ses devoirs y compris les dépenses de voyage.

19.2. Sous réserve des dispositions de l'article 19.3 aucun administrateur, agent, employé ou représentant de la société ne sera passible pour les actes, reçus, négligences ou défauts d'un autre administrateur, agent, employé ou représentant ou pour s'être joint à un reçu ou autre acte conforme ou pour une perte ou dépense occasionnée à la société par l'insuffisance ou le défaut de titre d'une propriété acquise sur l'ordre du Conseil, pour la société ou l'insuffisance ou le défaut d'une valeur mobilière dans laquelle les fonds de la société seront investis, ou d'une perte ou d'un dommage résultant de la faillite de l'insolvabilité ou d'un acte fautif d'une personne chez qui des devises, des titres ou effets seront déposés, ou pour une perte ou un dommage occasionné par une erreur de jugement ou une omission de sa part, ou

pour toute autre perte, dommage ou infortunes quelconques qui se produisent dans l'exécution des devoirs relatifs à sa charge ou en relation avec eux.

19.3. (a) Un administrateur sera passible et ne sera pas indemnisé par la société pour des pertes ou dommages

i) à la société s'il est finalement jugé responsable dans un procès de négligence grave ou mauvaise gestion ou défaut; ou

ii) dans la limite prévue par la loi mais pas plus, à la société ou à des tierces personnes s'il est finalement jugé dans un procès que la perte ou le dommage ont résulté d'un manquement grave aux dispositions de la loi sur les sociétés commerciales telle qu'elle a été modifiée ou de ces statuts à moins que l'administrateur n'ait pas participé à ce manquement, qu'aucune faute ne lui soit imputable et que l'administrateur communique le manquement à la prochaine assemblée générale.

(b) Si une partie de l'article 19.1 ou 19.2 était invalidée pour une raison quelconque ou si une loi modifiait l'étendue d'application de ces articles, les articles resteront néanmoins valables et exécutoires dans la limite où ils ne sont pas invalidés ou modifiés.

**Art. 20. Commissaire aux Comptes.** 20.1. La surveillance de la société et la révision de ses comptes est confiée à un commissaire qui peut être le réviseur de la société mais qui ne sera pas autrement associé à la société.

20.2. Le commissaire sera élu par l'assemblée générale pour une durée expirant à la date de la prochaine assemblée générale et jusqu'au moment où son successeur est élu. Le commissaire restera en fonction jusqu'à sa réélection ou à l'élection de son successeur.

20.3. Le commissaire en fonction pourra être révoqué à tout moment par l'assemblée générale avec ou sans motif.

**Art. 21. Rémunération des administrateurs et commissaire.** Les actionnaires réunis en assemblée générale peuvent allouer aux administrateurs et commissaire des émoluments fixes ou proportionnels et des jetons de présence à charge des frais généraux.

#### **Chapitre IV. - Année sociale, Situation financière, Attribution des bénéfices**

**Art. 22. Année Sociale.** L'année sociale commence le premier janvier de chaque année et finit le trente et un décembre de la même année.

**Art. 23. Situation Financière.** 23.1. A la fin de chaque exercice, le Conseil préparera un bilan et compte de profits et pertes de la société.

23.3. Les bilan et compte de profits et pertes seront établis conformément aux règles comptables généralement admises et requises par la loi applicable.

**Art. 24. Approbation des Comptes.** 24.1. L'assemblée générale se verra soumettre les rapports des administrateurs et commissaires et délibérera sur et, en cas d'accord, approuvera le bilan et le compte de profits et pertes.

24.2. Après avoir adopté le bilan et le compte de profits et pertes, l'assemblée générale donnera, par vote séparé, décharge aux administrateurs et commissaires de tout engagement de la société pour toute perte ou dommage résultant de ou relatifs à des actes ou omissions faites par les administrateurs et commissaires en toute bonne foi et sans négligence grave. Une décharge n'est valable que si le bilan ne contient pas d'omission ou d'information fausse ou erronée sur la marche réelle des affaires de la société ou contient l'exécution d'actes incompatibles avec ces statuts, sauf si les avis de convocation en faisaient expressément mention.

**Art. 25. Attribution des bénéfices.** 25.1. Le surplus renseigné dans les comptes, défalcation faite des frais généraux et de fonctionnement, charges et amortissements, constituera le bénéfice net de la société.

25.2. De ce bénéfice net il sera prélevé cinq pour cent destinés à alimenter la réserve légale. Ce prélèvement ne sera plus obligatoire lorsque le montant de cette réserve légale aura atteint le dixième du capital social souscrit. La distribution du solde du bénéfice net sera déterminée, après constitution d'une provision pour impôt, le cas échéant, par l'assemblée générale annuelle sur proposition du Conseil.

25.3. Cette attribution peut comprendre la distribution de dividendes, la création et le maintien de fonds de réserve et des provisions et la détermination du report à nouveau du solde.

25.4. Tout dividende fixé sera payable au lieu et place que le Conseil fixera. L'assemblée générale peut autoriser le Conseil à payer les dividendes en toute devise et, à sa seule discrétion, fixer le taux de conversion des dividendes dans la monnaie de paiement effectif.

25.5. Aucun dividende ne peut être déclaré par l'assemblée générale si la société n'est pas à même de remplir les critères de liquidité fixés par l'article 72.3 de la loi du 10 août 1915 telle qu'elle a été modifiée par la loi du 24 avril 1983.

**Art. 26. Acomptes sur dividendes.** Sous réserve des dispositions de la loi applicable au moment où le paiement est effectué, le Conseil est autorisé à procéder à un versement d'acomptes sur dividendes.

#### **Chapitre V. - Dissolution et liquidation**

**Art. 27. Dissolution.** L'assemblée générale extraordinaire peut à tout moment décider de liquider la société. L'assemblée générale extraordinaire déterminera la méthode de liquidation et désignera un ou plusieurs liquidateurs afin de réaliser les avoirs de la société et de régler les dettes de la société. De l'actif net résultant de la liquidation des avoirs et du règlement des dettes, il sera prélevé un montant destiné au remboursement des actions libérées et non encore rachetées. Le solde sera distribué à parts égales entre toutes les actions.

#### **Chapitre VI - Généralités**

**Art. 28. Dispositions Légales.** La loi du 10 août 1915 sur les sociétés commerciales, ainsi que ses modifications ultérieures trouveront leur application partout où il n'y est pas dérogé par les présents statuts.

*Dispositions transitoires*

La première année financière commencera aujourd'hui même pour se terminer le trente et un décembre 1996.

La première assemblée générale ordinaire aura lieu en juin 1997.

*Souscription et libération*

La société ayant été ainsi constituée, les comparantes précitées ont souscrit les actions créées de la manière suivante:

1) SLANEY LIMITED, préqualifiée, une action . . . . .	1
2) PALADIN LIMITED, préqualifiée, mille deux cent quarante-neuf actions . . . . .	1.249
Total: mille deux cent cinquante actions . . . . .	1.250

Toutes les actions ont été entièrement libérées en espèces, de sorte que la somme d'un million deux cent cinquante mille (1.250.000,-) francs est à la libre disposition de la société, ainsi qu'il en a été prouvé au notaire instrumentaire.

*Déclaration*

Le notaire instrumentaire déclare avoir vérifié l'existence des conditions énumérées à l'article 26 de la loi sur les sociétés commerciales, et en constate expressément l'accomplissement et que ces conditions en plus sont conformes aux provisions de l'article 27 de cette même loi.

*Estimation des frais*

Le montant des frais, dépenses, rémunérations ou charges, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à la société ou qui sont mis à sa charge en raison de sa constitution, s'élève approximativement à la somme de soixante mille (60.000,-) francs.

*Assemblée constitutive*

Et à l'instant les comparantes préqualifiées, représentant l'intégralité du capital social, se sont constituées en assemblée générale extraordinaire à laquelle elles se reconnaissent dûment convoquées, et, après avoir constaté que celle-ci était régulièrement constituée, elles ont pris, à l'unanimité, les résolutions suivantes:

- 1) Le nombre des administrateurs est fixé à trois.
  - 2) Le nombre des commissaires est fixé à un.
  - 3) Les administrateurs et le commissaire sont mandatés jusqu'à la prochaine assemblée générale des actionnaires qui doit avoir lieu en juin 1997.
  - 4) Sont appelés aux fonctions d'administrateur:
    - Monsieur Rory Charles Kerr, «Master of Laws», demeurant 16, route de Luxembourg à L-8077 Bertrange;
    - Monsieur Steven Georgala, «Bachelor of Laws», demeurant 4, rue Godchaux à L-1634 Luxembourg;
    - Monsieur Peter J. Graylin, «Master of Laws», demeurant 1, rue Laurent Ménager, L-2143 Luxembourg.
  - 5) Est appelé aux fonctions de commissaire:
    - Monsieur Jac J. Lam, expert-comptable, demeurant à Leiderdorp, Pays-Bas.
  - 6) Le siège social est fixé au quatrième étage, 68-70, boulevard de la Pétrusse, Luxembourg.
- Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête.
- Et après lecture faite et interprétation donnée à la mandataire des comparantes, elle a signé avec Nous, notaire, la présente minute.

Signé: A.-M. Fève, A. Schwachtgen.

Enregistré à Luxembourg, le 30 octobre 1995, vol. 86S, fol. 93, case 2. – Reçu 12.500 francs.

*Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.*

Pour expédition, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 10 novembre 1995.

*A. Schwachtgen.*

(36149/230/404) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

**19 B S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 134, boulevard de la Pétrusse.

R. C. Luxembourg B 40.062.

Le bilan de la société au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 10 novembre 1995, vol. 473, fol. 39, case 3, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

**EXTRAIT**

Il résulte du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire de la société tenue en date du 9 novembre 1995, que:

- La cooptation de Madame Carine Bittler, au poste d'administrateur de la société, a été ratifiée.

Son mandat prendra fin lors de l'assemblée générale annuelle qui se tiendra en 1998.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 14 novembre 1995.

*Pour la société*

*Signature*

*Un mandataire*

Enregistré à Luxembourg, le 14 novembre 1995, vol. 473, fol. 48, case 3. – Reçu 500 francs.

*Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.*

(36162/595/17) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

**A.E.T. - APPLICATIONS ELECTRO-TECHNIQUES, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: Luxembourg.

L'an mil neuf cent quatre-vingt-quinze, le vingt octobre.

Par-devant Maître Jean-Paul Hencks, notaire de résidence à Luxembourg.

Ont comparu:

- 1) Monsieur Gérard Roger Hermes, technicien, demeurant à Luxembourg, 54, boulevard Napoléon I<sup>er</sup>;
  - 2) Monsieur Jean-Joseph Martin, maître-électricien, demeurant à Luxembourg, 18, rue des Anémones,
- lesquels comparants, agissant en leur qualité de seuls associés de la société A.E.T. - APPLICATIONS ELECTRO-TECHNIQUES, S.à r.l., avec siège social à Luxembourg,

constituée suivant acte reçu par le notaire instrumentaire en date du 30 avril 1993, publié au Mémorial C, n° 338 du 26 juillet 1993,

ont requis le notaire instrumentaire d'acter leurs résolutions suivantes:

*Première résolution*

Les associés décident d'augmenter le capital social à concurrence de quatre millions de francs (4.000.000,- LUF), pour le porter de son montant actuel de cinq cent mille francs (500.000,- LUF) à quatre millions cinq cent mille francs (4.500.000,- LUF) par la création et l'émission de huit cents (800) parts sociales de cinq mille francs (5.000,- LUF), entièrement libérées par des versements en espèces à concurrence de deux millions de francs (2.000.000,- LUF) par un chacun des deux associés, lesquelles parts seront attribuées aux deux associés en raison de quatre cents (400) parts un chacun d'eux.

La preuve du versement en espèces a été apportée au notaire instrumentaire qui le constate expressément.

*Deuxième résolution*

A la suite de la résolution qui précède, les associés décident de modifier l'article 3 des statuts pour lui donner la teneur suivante:

«**Art. 5.** Le capital social est fixé à quatre millions cinq cent mille francs luxembourgeois (4.500.000,- LUF), divisé en neuf cents (900) parts sociales de cinq mille francs luxembourgeois (5.000,- LUF) chacune.

Les parts sociales ont été souscrites comme suit:

1) Monsieur Gérard Hermes, technicien, demeurant à Luxembourg, 54, boulevard Napoléon I <sup>er</sup> , quatre cent cinquante parts . . . . .	450
2) Monsieur Jean-Joseph Martin, maître-électricien, demeurant à Luxembourg, 8, rue des Anémones, quatre cent cinquante parts . . . . .	450
Total: neuf cents parts . . . . .	900»

Dont acte, fait et passé à Luxembourg, date qu'en tête des présentes.

Et lecture faite, les comparants ont signé avec Nous, notaire, le présent acte.

Signé: G.R. Hermes, J.-J. Martin, J.-P. Hencks.

Enregistré à Luxembourg, le 30 octobre 1995, vol. 86S, fol. 93, case 7. – Reçu 40.000 francs.

Le Receveur ff. (signé): D. Hartmann.

Pour expédition conforme, délivrée aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 14 novembre 1995.

J.-P. Hencks.

(36163/210/42) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

**A.E.T. - APPLICATIONS ELECTRO-TECHNIQUES, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: Luxembourg.

Statuts coordonnés déposés au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Signature.

(36164/210/7) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

**ARROW S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 2, boulevard Royal.

R. C. Luxembourg B 5.594.

Le bilan au 31 décembre 1993, enregistré à Luxembourg, le 10 novembre 1995, vol. 473, fol. 37, case 9, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour ARROW S.A.

BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG

Société Anonyme

S. Wallers

G. Kettmann

(36173/006/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

**ARROW S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 2, boulevard Royal.

R. C. Luxembourg B 5.594.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Luxembourg, le 10 novembre 1995, vol. 473, fol. 37, case 9, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 14 novembre 1995.

Pour ARROW S.A.

BANQUE INTERNATIONALE A LUXEMBOURG

Société Anonyme

S. Wallers

G. Kettmann

(36174/006/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

**CARRIERE, S.à r.l., Société à responsabilité limitée.**

Siège social: Luxembourg.

R. C. Luxembourg B 27.718.

Le bilan au 31 décembre 1994, enregistré à Mersch, le 15 novembre 1995, vol. 121, fol. 41, case 3, a été déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

Pour mention aux fins de la publication au Mémorial, Recueil des Sociétés et Associations.

Luxembourg, le 15 novembre 1995.

Pour CARRIERE, S.à r.l.

KNIGHT SERVICES, S.à r.l.

N. Leyers

Gérant

(36195/000/12) Déposé au registre de commerce et des sociétés de Luxembourg, le 15 novembre 1995.

**MIDGARD FINANZ A.G., Aktiengesellschaft in Liquidation.**

Gesellschaftssitz: Luxemburg, 5, boulevard de la Foire.

H. R. Luxemburg B 31.768.

Da die für den 27. Dezember 1995 einberufene ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft nicht beschlussfähig war, werden die Aktionäre hiermit zu einer

**ZWEITEN AUSSERORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG**

eingeladen, die am Gesellschaftssitz am 5. Februar 1996 um 16.00 Uhr mit folgender Tagesordnung stattfindet:

*Tagesordnung:*

1. Vorlage des Berichtes des Prüfungskommissars.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltungsratsmitglieder, des Aufsichtskommissars, des Liquidators und des Prüfungskommissars.
3. Feststellung der Liquidation.
4. Beschlussfassung über den Aufbewahrungsort der Gesellschaftsakten.
5. Ernennung eines Bevollmächtigten für die endgültige Abwicklung der Gesellschaftskonten und für die Erfüllung sämtlicher Formalitäten.

Diese Versammlung ist beschlussfähig ohne Rücksicht auf die Höhe des vertretenen Kapitals.

I (04499/534/20)

Der Liquidator.

**MIDGARD FINANZ A.G., Aktiengesellschaft in Liquidation.**

Gesellschaftssitz: Luxemburg, 5, boulevard de la Foire.

H. R. Luxemburg B 31.768.

Da die für den 27. Dezember 1995 einberufene ausserordentliche Generalversammlung der Gesellschaft nicht beschlussfähig war, werden die Aktionäre hiermit zu einer

**ZWEITEN AUSSERORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG**

eingeladen, die am Gesellschaftssitz am 5. Februar 1996 um 9.00 Uhr mit folgender Tagesordnung stattfindet:

*Tagesordnung:*

1. Vorlage des Berichtes des Liquidators.
2. Ernennung eines oder mehrerer Prüfungskommissare.

Diese Versammlung ist beschlussfähig ohne Rücksicht auf die Höhe des vertretenen Kapitals.

I (04500/534/15)

Der Liquidator.

**VALONA FINANCE S.A., Société Anonyme.**  
Siège social: Luxembourg, 123, avenue de la Faïencerie.  
R. C. Luxembourg B 21.760.

Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à une  
**ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE**  
le vendredi 19 janvier 1996 à 11.00 heures au siège social avec l'ordre du jour suivant:

*Ordre du jour:*

Modification des articles 15 et 18 des statuts relatifs à la date de l'assemblée générale annuelle («AGA») et à l'exercice social, de façon à fixer l'AGA au dernier vendredi du mois de mai avec une année sociale du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre, l'exercice en cours clôturant au 31 décembre 1995.

L'assemblée débitera en première convocation à condition qu'un quorum de présence de 50 % des parts émises est atteint et décidera à la majorité de 2/3 des voix présentes et/ou représentées.

Les actionnaires au porteur sont priés de présenter leurs certificats lors de l'assemblée.

I (04470/528/17)

*Le Conseil d'Administration.*

**M.D.J. S.A., Société Anonyme,**  
**(anc. MDJ HOLDING S.A., Société Anonyme.)**  
Siège social: L-2320 Luxembourg, 92, boulevard de la Pétrusse.

Les obligataires de la société sont priés d'assister à  
**L'ASSEMBLEE GENERALE DES OBLIGATAIRES**  
qui se tiendra le 2 février 1996 au siège social de la société à 10.00 heures, et qui aura pour ordre du jour:

*Ordre du jour:*

1. Approbation de la modification de l'objet social de celui d'une société holding régie par la loi du 31 juillet 1929 en celui d'une société commerciale avec adjonction d'une disposition permettant à la société de pouvoir réaliser des opérations immobilières.
2. Divers.

Le quorum légal n'ayant pas été atteint, la première assemblée générale des obligataires convoquée pour le 27 décembre 1995 n'a pas pu se tenir. Le conseil d'administration informe les obligataires que, conformément à la loi, leur non-présence à cette assemblée vaudra adhésion aux propositions du conseil d'administration de voter en faveur des points portés à l'ordre du jour.

I (04494/742/19)

*Le Conseil d'Administration.*

**SHOGUN PROPERTIES, Société Anonyme.**  
Siège social: Luxembourg, 11, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 33.671.

Les actionnaires sont convoqués par le présent avis à  
**L'ASSEMBLEE GENERALE STATUTAIRE**  
qui aura lieu le 12 janvier 1996 à 9.00 heures au siège social, avec l'ordre du jour suivant.

*Ordre du jour:*

1. Rapport de gestion du Conseil d'Administration et rapport du Commissaire.
2. Approbation des comptes annuels et affectation des résultats au 30 juin 1995.
3. Décharge aux Administrateurs et au Commissaire.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

II (04395/526/16)

*Le Conseil d'Administration.*

**BAGO HOLDING S.A., Société Anonyme.**  
Siège social: Luxembourg, 11, rue Aldringen.  
R. C. Luxembourg B 40.897.

Les actionnaires sont convoqués par le présent avis à  
**L'ASSEMBLEE GENERALE STATUTAIRE**  
qui aura lieu le 12 janvier 1996 à 15.00 heures au siège social, avec l'ordre du jour suivant.

*Ordre du jour:*

1. Rapport de gestion du Conseil d'Administration et rapport du Commissaire.
2. Approbation des comptes annuels et affectation des résultats au 30 septembre 1995.
3. Décharge aux Administrateurs et au Commissaire.
4. Divers.

II (04396/526/15)

*Le Conseil d'Administration.*

**FLIN S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 134, boulevard de la Pétrusse.  
R. C. Luxembourg B 29.761.

Etant donné qu'à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la société FLIN S.A., qui s'est tenue le 11 décembre 1995, la moitié du capital n'était pas représentée pour délibérer valablement sur l'article 100 de la loi du 10 août 1915,

Messieurs les Actionnaires sont convoqués par le présent avis à

**l'ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE**

des actionnaires qui se tiendra au 134, boulevard de la Pétrusse à Luxembourg, le 18 janvier 1996 à 11.00 heures avec l'ordre du jour suivant:

*Ordre du jour:*

1. Question de la dissolution anticipée de la société conformément à l'article 100 de la loi du 10 août 1915.
2. Divers.

I (04418/595/17)

*Le Conseil d'Administration.*

**CURRENCY MANAGEMENT FUND, SICAV, Société d'Investissement à Capital Variable.**

Siège social: L-8010 Strassen, 224, route d'Arlon.  
R. C. Luxembourg B 40.811.

Par le présent avis, les actionnaires sont conviés à assister à

**l'ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE**

de CURRENCY MANAGEMENT FUND, SICAV, qui se tiendra à L-8010 Strassen, 224, route d'Arlon, Luxembourg, le 17 janvier 1996 à 15.00 heures, pour délibérer sur l'ordre du jour suivant:

*Ordre du jour:*

1. Rapport du conseil d'administration;
2. Approbation du bilan et du compte de pertes et profits au 30 septembre 1995;
3. Affectation des résultats;
4. Décharge des administrateurs et du réviseur d'entreprises pour l'exécution de leur mandat pendant l'exercice se terminant le 30 septembre 1995;
5. Nominations statutaires;
6. Divers.

La présente assemblée délibérera valablement quelle que soit la portion du capital représentée et les décisions seront adoptées à la majorité simple des voix des actionnaires présents ou représentés. Pour l'adoption du point n° 3, les décisions relatives à un compartiment déterminé seront adoptées à la majorité simple des actionnaires présents ou représentés du compartiment concerné.

La langue officielle de l'assemblée sera l'anglais.

Afin d'assister à l'assemblée du 7 janvier 1996 à 15.00 heures, les détenteurs d'actions au porteur devront déposer leurs titres 7 jours francs avant l'assemblée à une succursale ou bureau de la ING BANK N.V. ou à la ING BANK (LUXEMBOURG) S.A.

I (04419/584/27)

*Le Conseil d'Administration.*

**PARGEST S.A., Société Anonyme.**

Siège social: Luxembourg, 5, boulevard de la Foire.  
R. C. Luxembourg B 32.158.

Messieurs les actionnaires sont priés de bien vouloir assister à

**l'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE**

qui se tiendra extraordinairement à Luxembourg, le 12 janvier 1996 à 10.00 heures au siège social, avec l'ordre du jour suivant:

*Ordre du jour:*

1. Présentation des comptes annuels et des rapports du conseil d'administration et du commissaire aux comptes;
2. Approbation des comptes annuels et affectation des résultats au 31 décembre 1994;
3. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire aux comptes;
4. Nominations statutaires;
5. Décision à prendre en vertu de l'article 100 de la loi sur les sociétés commerciales;
6. Divers.

I (04437/534/18)

*Le Conseil d'Administration.*